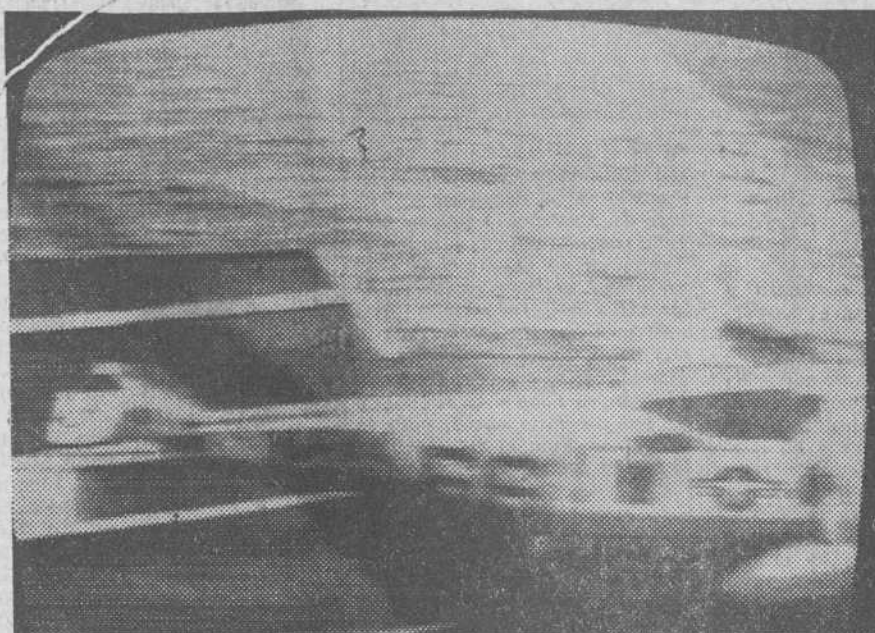


FINAL FELIZ DEL PRIMER VUELO A LA LUNA

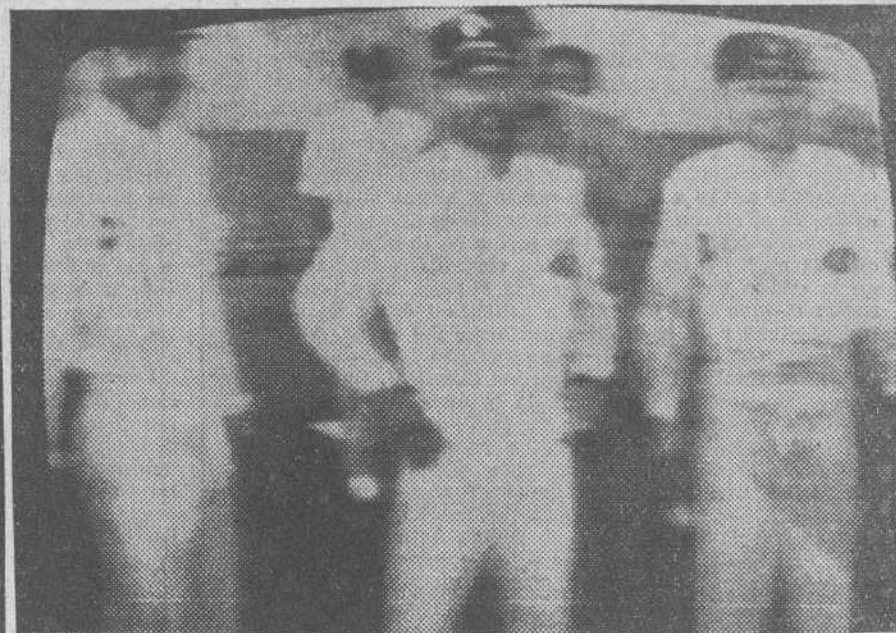
La cápsula "Apolo 8", con Borman, Anders y Lovell a bordo, cayó al Pacífico a la hora prevista y a unos 5.000 m. del barco "Yorktown"

Entrada en la atmósfera y amaraaje fueron perfectos
Calurosísima acogida a los héroes, en el portaviones

Los rusos han seguido solícitamente el vuelo, dijo Johnson a los tres astronautas en su primer mensaje de felicitación
Con oraciones y brindis, las esposas de «dos tres» celebraron el éxito



Televisión Española ofreció ayer tarde, en enlace con Mundovisión, vía satélite, los históricos momentos del regreso a la Tierra de los astronautas norteamericanos Borman, Anders y Lovell, tras su viaje a la órbita lunar. Nuestro fotógrafo "Fede" captó estos interesantes documentos gráficos. A la izquierda, el momento en que el helicóptero que recogió en el Pacífico a los astronautas, se posa sobre la cubierta del portaaviones "Yorktown". A la derecha, los tres héroes del espacio saludan sonrientes, desde la cubierta del navío



EXPRESIVA FELICITACION DE FRANCO A JOHNSON POR EL EXITO DEL «APOLO 8»

La colaboración de las estaciones espaciales de Fresnedillas y Robledo de Chavela fue importantísima para el vuelo
Pronto, todos los técnicos que manejan las instalaciones serán españoles

Madrid (Logos). — En el momento en que los astronautas norteamericanos ponían fin al primer viaje interplanetario, S. E. el Jefe del Estado español, dirigió al presidente de los Estados Unidos de América, Lyndon B. Johnson, el siguiente mensaje:

«Al dar feliz culminación a esta proeza fabulosa, los Estados Unidos acaban de escribir una soberbia página de su historia. Definitivamente, para la humanidad comienza una nueva era. En ella, el hombre, hecho a imagen y semejanza de Dios, irá descubriendo y admirando más y más, la grandeza infinita de la Creación.

Toda España se une a mí para felicitarlos entusiastamente, así como a vuestro pueblo, a los tres astronautas y a cuantos hicieron posible el triunfo gracias a su fe, su técnica y su arrojo. — Francisco Franco, Jefe del Estado Español».

COLABORACION ESPAÑOLA

Fresnedillas (Cifra). — Sesenta y dos horas ha permanecido en contacto con el "Apolo 8" la estación espacial de Robledo de Chavela, a través de sus instalaciones de Fresnedillas y Robledo, cuya misión ha terminado felizmente en el día de hoy, han manifestado esta tarde en la estación de seguimiento de Fresnedillas.

El esfuerzo extraordinario realizado por el personal de la estación citada se ha reflejado en sus rostros que, ya en los últimos momentos de trabajo, indicaba el cansancio y agotamiento producido por los largos días y noches de vigilante esfuerzo. «Mención especial ha de hacerse —manifiestan en dicha estación— de la colaboración española en el éxito de esta misión, colaboración realizada a través de la Compañía Telefónica Nacional de España, de Televisión Española y sobre todo a través del Instituto Nacional de Técnica Espacial (INTA), que como organismo representante del Gobierno español, ha colaborado estrechamente

con la NASA, primero en la construcción de la estación y posteriormente en su funcionamiento».

La misma fuente informativa indica que actualmente más de la mitad del personal que presta sus servicios en las instalaciones de Fresnedillas y Robledo, son empleados del INTA.

«Este gran número de empleados del INTA —manifiestan— que trabaja en la estación espacial, forma parte de un programa de sustitución progresiva de técnicos norteamericanos por españoles preparados de común acuerdo con la NASA».

La sustitución ha llegado a ser ya prácticamente total en la estación de Cerebros, que no ha participado en la misión del "Apolo 8" pero que participará como instalación primaria en el próximo lanzamiento al planeta Marte que NASA prepara para principios del año que viene.

«En las estaciones de Fresnedillas y Robledo —prosigue la información— el citado programa de sustitución de técnicos norteamericanos por españoles, está en plena ejecución y se tiene previsto que experimenten

un gran avance durante 1969».

En la reciente visita a España del director asociado de la NASA para estaciones de seguimiento, mister Truncynski, expresó su satisfacción por la eficaz ayuda prestada por el INTA en el buen funcionamiento de esta estación espacial y por la cuidadosa selección que INTA realiza del personal español que presta sus servicios en la misma.

DISTINCION MALAGUEÑA

Marbella (Málaga) (Cifra). — El director norteamericano de la estación de seguimiento espacial de Fresnedillas (Madrid), se puso ayer en contacto telefónico con el alcalde de Marbella, don Francisco Cantos, para expresarle su agradecimiento en nombre propio y en el de los astronautas Borman, Lovell y Anders por la distinción del "Sol de oro" que ha otorgado el Ayuntamiento de esta ciudad a los ocupantes del "Apolo 8".

El señor Hunter se interesó por las características del "Sol de oro" y manifestó que trataría de transmitir a los astronautas el acuerdo del Ayuntamiento marbellí, antes de que regresen a la Tierra.

NUEVA DELEGACION DE ALTOS JERARCAS SOVIETICOS, EN PRAGA

Duro ataque del periódico de las juventudes comunistas de la URSS a tres directores de cine checos

Berlin (Efe). — En una parte de los círculos informativos de influencia política de la Unión Soviética continúa el descontento respecto a la forma con que en la cinematografía checoslovaca se enfoca el proceso de "normalización" de relaciones entre los dos países. Películas y cortometrajes informativos, así como informes cinematográficos semanales proyectados en Checoslovaquia en las últimas semanas son objeto de enérgicas críticas en Moscú.

El órgano de las juventudes comunistas soviéticas, "Komsomolskaja Pravda", ataca ferozmente en su número de hoy a conocidos directores cinematográficos checoslovacos, como Milos Forman, Jiri Menzel y Jan Nemecek, a los que se acusa de ofender a la clase trabajadora checoslovaca y desplegar "un odio patológico" contra "el hombre sencillo" en sus películas.

Especialmente ofendido se siente "Komsomolskaja Pravda" con el noticioso documental cinematográfico número 43, de la serie de informaciones semanales regulares, que reproducen varias tomas del pacto sobre estacionamiento de tropas soviéticas en territorio checoslovaco con arpeggios fúnebres como música de fondo.

NUEVA DELEGACION RUSA

Viena (Efe). — Ha llegado esta mañana a Praga una delegación soviética presidida por Konstantin Katuschew, secretario del Comité central del partido comunista y de la que forma parte también Wassili Kusnezow, primer viceministro soviético de Asuntos Exteriores, que fue enviado por el Kremlin a Praga después de la ocupación de Checoslovaquia por las tropas del «Pacto de Varsovia».

La agencia checoslovaca de noticias, «CTK» que facilita la información, añade que los representantes soviéticos viajan a Praga invitados por el Comité central comunista de la capital checoslovaca. En Viena se considera probable que la presencia de los delegados soviéticos guarde relación con la entrada en vigor, a primeros de Enero de 1969, de modificaciones en Estado, Gobierno y partido, derivadas de la transformación del país en una federación.

FALLECE UN OBISPO POLACO

Viena (Efe). — Monseñor Zygmunt Choromans I, obispo auxiliar de Varsovia, falleció ayer a los 77 años de edad, según señalan informaciones procedentes de la capital polaca.

El Prelado fallecido era secretario del Episcopado polaco.

Misa de Navidad en Belén



Belén. — Aspecto de la iglesia de Santa Catalina durante la misa del gallo celebrada en Nochebuena y oficiada por el Patriarca latino monseñor Gori (Telefoto UPI-CIFRA)

HASTA MIL FRANCOS POR PERSONA PODRAN SACARSE DE FRANCIA EN VIAJES DE TURISMO

Esta cifra dobla la anteriormente señalada

París (Efe). — Los franceses y residentes en Francia podrán disponer de mil francos (14.000 pesetas) para trasladarse al extranjero, por viaje y persona, a partir de los primeros días de Enero. Esta decisión ha sido adoptada por el ministro de Economía y Finanzas, François Ortoli, según fuentes allegadas al Ministerio. Un carnet o carta de cambios será facilitado a todo viajero con destino al exterior, mediante el cual dispondrá de una cantidad mayor que la de 500 francos fijados tras las disposiciones adoptadas durante la crisis monetaria.

OCTAVA EXPLOSION ATOMICA EN CHINA

Fue detectada ayer desde los EE. UU.

Washington (Efe-Reuter). — China ha hecho explotar un ingenio nuclear en la atmósfera, según anunció hoy la Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos. Fue detectada alrededor de las 8.30 hora española en la zona de Lopknor, cerca de la provincia de Sinkiang, en la que se realizaron anteriormente pruebas de este tipo. Esta es la octava explosión atómica atmosférica llevada a cabo por China, detectada por la Comisión de Energía Atómica.

CAMPEON DEL MUNDO DE CONDUCCION A CIEGAS



El ilusionista danés Leif Boekel, de 33 años, acaba de establecer un nuevo record de conducción a ciegas en una pista de la ciudad de Arhus, en Jutlandia. Con los ojos vendados condujo su automóvil que arrastraba un remolque también, durante 47,2 kilómetros. El record anterior estaba en posesión de un noruego en 42 kilómetros. En esta foto le vemos junto a la joven Kirsten Hougard que hizo las veces de controladora durante la prueba. — (Foto FIEL)

Postal

SUGERENCIA

La plaza de San Nicolás y los accesos a esta iglesia, desde la plaza de Santa María, se están arreglando o, mejor dicho, transformando. En este orden, los acuerdos del Municipio y de Bellas Artes se están traduciendo en resultados tangibles con sorprendente prontitud. Decimos esto porque los proyectos de tal naturaleza suelen envejecer sin superar su condición de meros proyectos.

Pero aquí el proceso ha sido desafortunado por lo dinámico. De la idea se ha pasado a la realidad prontamente y ese punto neurálgico o clave de la "ciudad alta" o antigua, está ya viendo ultimada su perspectiva, la cual quedará de un carácter más castellano y apropiado con cuanto la rodea, sin olvidar que uno de sus laterales inmediatos tiene como fondo la mayestática y maravillosa presencia de nuestra Catedral.

En general, la obra ha sido bien acogida. No ha tenido detractores, ni aun en esa pequeña minoría a quienes el apego a la rutina o a lo habitual, suele hacerles incurrir en deformaciones ópticas.

Hemos recibido carta de un lector en la que éste se complace de los trabajos que se vienen desarrollando en la ciudad zona, al tiempo que sugiere algo —que según él— se está pidiendo a gritos, en favor de las perspectivas y de la estética uniforme del lugar. Alude al derribo de la casita de sacristanes adosada a la capilla de Santa Tecla de la misma Catedral. Con ello —agrega— quedaría completada la obra que se está llevando a efecto y la vista de la Catedral desde el Arco de Santa María ganaría en proporciones insospechadas, al formar un conjunto armónico con la iglesia de San Nicolás. Claro está admitir nuestro comunicante —que para cualquier resolución en tal sentido habría que contar con Bellas Artes y el Cabildo catedralicio, pero sería difícil lograr su anuencia tratándose de algo beneficioso y no muy oneroso a la hora de llevarlo a la práctica?

Hasta aquí lo expuesto por nuestro comunicante. Por nuestra parte, sólo resta indicar que ahí queda hecha la sugerencia, por si se estima válida y viable.

BURGENSE

DE LOS CENTROS OFICIALES

INSTITUTO NACIONAL DE ENSEÑANZA MEDIA, FEMENINO, DE BURGOS

Matrícula para los exámenes extraordinarios de reválida elemental y superior para alumnos pendientes solamente de un grupo. Los alumnos que deseen matricularse para los exámenes de reválida elemental o superior de Bachillerato, en la convocatoria extraordinaria y excepcional de pruebas de grado, que tendrán lugar a partir del día 1.º de febrero próximo, deberán formalizar su inscripción en la oficina de la Inspección abierta en la secretaría del Instituto de Enseñanza Media.

Deberán presentar: Libro de calificación escolar, una foto-

Lea DIARIO DE BURGOS

grafía reciente, tamaño carnet, solicitud en imprenta oficial, una póliza de tres pesetas y ciento setenta y cinco pesetas en metálico.

Fecha de matrícula para ambos grados, del día 2 al 15 del próximo mes de Enero.

La fecha y el orden de actuación ante el tribunal serán dados a conocer en el tablón de anuncios del Instituto, con suficiente antelación.

La matrícula para el examen de reválida y el consiguiente pago de derechos solamente tendrá validez para una convocatoria. Los alumnos que tengan que examinarse en posteriores convocatorias deberán repetir la matrícula. En cualquier caso, abonarán de nuevo la tasa legalmente establecida para el conjunto del examen de reválida.

Quisicosas

LOCALES

Desde hace unos días ha vuelto a encenderse la Cocina de Caridad y diariamente en estas primeras jornadas distribuye unas 130 comidas a los pobres, número que se espera vaya en aumento a medida que avanza el Invierno.

Los burgaleses, como todos los ciudadanos del Mundo, estuvieron ayer atentos al regreso de la cápsula "Apolo 8" y no quedaron tranquilos —sobre todo las abuelitas que miraban estupefactas a la pequeña pantalla— hasta ver, cosa difícil por la oscuridad que reinaba, el momento emocionante en que amarró en aguas de las islas Hawai, devolviendo sanos y salvos a los tres valientes astronautas, primeros seres humanos en circunnavegar la Luna.

Casi nada.

Ayer hubo corte de agua en el sector de Gamonal y de su zona inmediata de la calle de Vitoria. El Servicio Municipalizado en una nota que se publicó el otro día, lo advirtió, diciendo que iban a realizarse unas operaciones en la tubería de distribución.

Según nuestras noticias, estas maniobras consistieron en sustituir una arteria de 250 mm. por otra de 500 mm. en la glorieta de Bilbao, o sea, en la avenida de Vigin.

Aumento de servicio y de consumo al canto.

Por cierto, no nos dicen cuál es el nivel del agua en el embalse del Arlanzon. Hasta ahora no hemos tenido que sufrir restricciones y en buena lógica cabe pensar que no las tendremos, metidos como estamos en la estación invernal, pero si no abundan las lluvias ni la nieve, mucho tememos que el año 1969 va a depararnos algún disgusto. Ojalá nos equivoquemos.

El vecindario de las casas que se extienden a ambos lados de la carretera de Logroño tendrá alumbrado, sobre todo desde la calle 4 hasta la confluencia con la carretera de Irún. Se trabaja.

De Arte

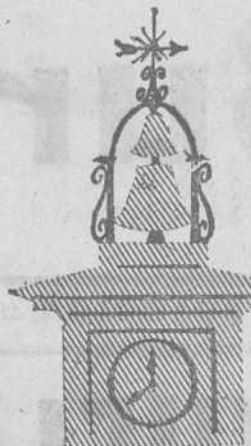
CHELO VILLEGAS Y SUS CUADROS

En la sala de exposiciones de la Delegación provincial de Información y Turismo —por cierto, es la primera vez que sabemos de una exhibición allí— presenta sus obras Chelo Villegas de Mateos, una mujer artista a la que sus obligaciones de madre de familia no la impiden, por lo visto, cultivar (acaso como "hobby", innatas aficiones de pintora.

Tales circunstancias definen, como es lógico, la característica de los oleos mostrados, muy cerca de cuarenta, que en su inmensa mayoría están dedicados a temática floral. Hay también algunos bodegones y paisajes pero lo que más llama la atención son las "flores", en que mejor se acusa el toque femenino del color e intuición decorativa.

Tiene su mérito esta salida cara al público de la expositora, por diversas razones. Entre ellas la de revelar ese espíritu de superación que comportó afrontar el juicio de los entendidos. Como tiene, también, dentro la circunstancia artística de la autora, un positivo valor.

La exposición de Chelo Villegas permanecerá abierta hasta el próximo día 2 de Enero.



BURGOS AL DIA

NOTICIAS

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO. Durante el día de ayer, se verificaron en el Registro Civil, las siguientes inscripciones:

Nacimientos: María Petra Ruiz, Esteban, María Natividad Pérez Alonso, Alicia Bolén Morcillo Bolillo, María del Rosario Gutiérrez Martínez, Jesús María Galaz Torres, Jesús Manuel Gómez Lara, Aurora del Alba Burgos, Pablo Jesús Alonso García, Moisés Arce Basurto, Susana Herrero Pérez, Ana María Loreto Maté, María Montserrat Terán Juez, Rosa María Pesquera Corrales.

Matrimonios: Don Javier Gogtre Boza con doña María Cristina Samaniego Lizaur, hoy a las cinco y media en la Merced; don Julián Mena Juez con doña María Araceli Alegre Leiva, hoy a la una, en San Cosme y San Damián; don José Luis Nieto Arribas con doña Severina Fernández Fernández, mañana a la una, en San San Cosme y San Damián; don Esteban Moreno Palacios con doña Ausencia Sáiz Alonso, hoy a las dos, en San Julián, Obispo; don Casimiro Ruiz Vaqueiro con doña Romualda Sáez Sáez, hoy a las doce y media, en San Lorenzo.

Defunciones: Aurelia Aguilar Díez, de Aranda de Duero, 84 años, avenida del Cid, 34; Antón Páramo Ibáñez, de Arenillas de Río Pisuerga, 50 años, Heróles del Alcázar, 1.

Media femenino.

Barómetro.—A las ocho de la mañana, 687,1; a las dos de la tarde, 686,5; a las siete de la tarde, 686,1.

Temperatura ambiente.—Máxima, 4,4 grados a las 16,30 horas; mínima, 3,4 grados a las 19 horas.

Dirección y velocidad del viento.—A las ocho de la mañana, N-7 kilómetros; a las dos de la tarde, N-9 kilómetros; a las siete de la tarde, N-9 kilómetros.

Precipitación, 0,2.
Humedad, 86 por 100.

DOVER

AMBIENTE
SANO, SELECTO

En las sesiones de noche se invita a champagne todos los días.

BILLETES INTERNACIONALES VIAJES ARALAR
Calera, 5 — Teléfono 202053

Electricista del automóvil

SE NECESITA
ELECTRO-MART
General Mola, 25
Teléfono 203549

EL CUPON PRO-CIEGOS. En el sorteo celebrado el día de ayer, resultó premiado con 500 pesetas, el número 314 y premiados con 50 pesetas, todos los números terminados en 14.

LAVADORAS AUTOMATICAS Y ESTUFAS

RADIOLANDIA
Cardenal Segura, 9

GANADEROS

Persona interesada en la explotación de ganado porcino y terneros, desea suco, pensando en el segundo Plan de Desarrollo, para la explotación en gran escala. Dispongo de hermosa finca en pueblo de esta provincia, de una hectárea con 160 metros edificadas, electricidad y agua abundante, muy bien situada. Informarán esta Administración.

Viajes SAYCA

Días 28 y 29.

a MADRID

Días 20 al 31.

a MADRID

Días 31 y 1.

a MADRID

Ag. G. B. 136. Int. ALHAMBRA. Moneda, 18. Tfno. 205740 (590).

GRATITUD. Los hijos, padres, hermanos, hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familiares de don Marcelo de la Fuente Andrés y de doña Josefa Arranz Abajo, que fallecieron días pasados, en accidente de circulación, nos ruegan expresen su agradecimiento a cuantas personas asistieron al entierro y funeral celebrados por el eterno descanso de los finados.

—Asimismo, doña Rosa Rovira Recio, viuda de don Gonzalo Gómez Caballero —fallecido días pasados en esta ciudad—, su hija doña María del Carmen y su hijo político don José Luis Ocio Cristóbal, querido amigo nuestro, nos ruegan que, en la imposibilidad de hacerlo personalmente, quede paten-

te por medio de estas columnas su profunda gratitud, así como la del resto de familia, hacia cuantas personas asistieron a las piadosas exequias por el alma del finado y al entierro de sus restos, celebrado el jueves. Del mismo modo, agradecen la cordial atención de quienes se interesaron por el curso de la larga y penosa dolencia sufrida por el extinto (q. e. p. d.)

CINE CONSULADO

SE NECESITAN AYUDANTES DE CABINA

MOZOS DE REPARTO CARBONES CASTELLANOS

Miranda, 9, 1.º
(ROC. Núm. 1.593)

FARMACIAS DE GUARDIA. García Antón, Vitoria, 20; Sanz Ruiz, Avenida del Cid, 85, y señorita María Angeles de Domingo, General Mola, 32.

Su seguro servitor



MENAJE DE COCINA

Artículos para el hogar

RAHOR

VIVIENDA MODERNA

CON JARDIN
BIEN SITUADA
VENDE AGENCIA ESPINO

CARTELERA DE ESPECTACULOS

AVENIDA. — Hoy, 5,30, 7,45 y 10,45. Acontecimiento. Estreno cumbre con Elizabeth Taylor y Richard Burton en «La mujer maliciosa» (s. c.). ¡Incrediblemente audaz! Mayores 18 años.

CALATRAVAS. — Estreno sensacional en 70 mm. pantalla ancha y amplio sonido estéreo «12 del patíbulo» (s. c.). Metrópoli. La historia de un hombre que graba su heroísmo en la victoria. Sesiones: 5, 7,45 tarde. Mayores 18 años.

COLISEO. — De 4 a 1 (pases 5,45, 7,45, 9,30 y 11). Memorable estreno con Rod Taylor y Claudia Cardinale. «Los héroes están muertos» (3 R). Un film excepcional en el que todos tenían algo que vender... amor... valor... corrupción... Mayores 18.

CONSULADO. — 5,30, 7,45 y 10,45. «El bombero atómico» (3 R). Mario Moreno «Cantinflas». Aventura. Persecuciones. Peligro. Enredos. Susos y un millar de carcajadas a lo largo de «El bombero atómico». Todos los públicos. Último día.

CORDON. — 5, 7,45 y 10,45. Estreno. Sobre un tema del más puro Oeste, la película más original que ha producido Walt Disney: «Aventura en el Oeste» (1). Indios y vaqueros en un trepidante film de acción, en color. Tolerada menores.

GOYA. — 5,30, 7,45 y 10,45. «Cómo está el servicio» (3). Gracia Morales. José Luis López Vázquez. La más explosiva historieta cómica que ha realizado el cine español en los últimos cien años. Mayores 18 años.

GRAN TEATRO. — Hoy 5,15, 7,45 y 10,45. Estreno de excepción. «El loco de pelo rojo» (3). Kirk Douglas. Anthony Quinn. ¡Impresionante! ¡Viva! Toda expresión y romanticismo. Mayores 18 años.

REX. — Hoy, de 4 a 1. Programa bomba. «Mary Poppins» (1). Julie Andrews. Technicolor. ¡Inolvidable! y «El lancero negro» (2). Mel Ferrer. Eastmancolor. Cinemascope. Luchas y emociones. Toleradas menores.

TIVOLI. — 5,15, 7,45 y 10,45. 12ª semana. Con Vittorio Gassman. ¡Inolvidable! y «El lancero negro» (2). Mel Ferrer. Eastmancolor. Cinemascope. Luchas y emociones. Toleradas menores.

CALIFICACION MORAL
1. niños; 2. mayores de 14 años; 3. mayores de 16 años; 4. mayores de 18 años con reparos; 5. gravemente peligrosa.

HOY 5-7,45-10,45

Cordón

HOY 5-7,45-10,45

estreno

LA PELICULA MAS ORIGINAL SOBRE UN TEMA DEL MAS PURO OESTE, LLENA DE VIBRANTE EMOCION.



Walt Disney

aventura en el oeste

BRIAN KEITH TOMMY KIRK
MARTHA KRISTEN KEVIN CORCORAN
TECHNICOLOR

Pioneros de Texas... Indios y vaqueros en un trepidante film de acción.

(Tolerada MENORES)

Gran Teatro

HOY
ESTRENO

de verdadera excepción

IMPRESIONANTE, VIVA.

TODA EXPRESION Y ROMANTICISMO

Mayores 18 años



EL LOCO DE PELO ROJO

(VAN GOGH)

ANTHONY QUINN

DIRECTOR VINCENTE MINNELLI

JAMES DONALD
PAMELA BROWN
EVELYN ROANE
METROCOLOR
CINEMASCOPE

TELEVISORES

ULTIMOS MODELOS
RADIOLANDIA
CARDENAL SEGURA, 9

Coches sin conductor

SEAT 1.500 - MORRIS - 600 D

Garaje Turismo

BOLETIN METEOROLOGICO.—Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza

ESPAÑA Y LA COMUNIDAD EUROPEA

Por Andrés RUIZ VALDERRAMA

y IV

Nuestra economía debe adaptarse a las nuevas circunstancias

Nunca insistiremos demasiado en apelar a la debida comprensión de ese fenómeno fata que supone la integración del mundo en grandes bloques y de la vital trascendencia que tiene no quedar al margen de ellos.

Quizá a España se le presentó harto súbita y prematuramente la necesidad de tomar una decisión al respecto, pero también hay una cosa incuestionable y que ha sido subrayada: no podemos perder el segundo tren de la revolución industrial como perdimos el primero.

Acucia la necesidad de aumentar las exportaciones. Estas han venido siendo y son, en su mayoría, agrícolas. La evolución del comercio internacional y la presencia del Mercado Común presentan problemas que España ha de solucionar con la eliminación de barreras. Pero no olvidemos que en la salida de nuestros productos naturales no está sino una parte de la solución y que, por lo demás, tampoco pueden ser estrados indefinidamente, por cuanto han de llegar a enfrentarse con una limitación de consumo. Habrá, por tanto, que fomentar la exportación industrial.

Un objetivo importante de la política económica española y de nuestros negociadores con el Mercado Común Europeo es el de favorecer y permitir el máximo incremento de las ventas; que, cada vez más, tendrán que proceder del sector industrial. Y para que las exportaciones industriales aumenten son imprescindibles estos dos condicionamientos: la eliminación de las dificultades que estos países oponen a su penetración (en forma de aranceles, contingentes, etc.) y ser competitivos.

Muchas de las actividades transformadoras españolas presentan deficiencias estructurales que es forzoso cambiar. Esta reestructuración precisa se verá favorecida por la aparición simultánea de nuevas posibilidades de salida que permitan realizarla no sólo sobre la base única del mercado nacional sino, además, sobre la de un amplio mercado como es el europeo.

Hay, también, otras actividades que podrían ser competitivas e incluso exportadoras y no lo son debido a deficiencias propias, como consecuencia de los altos precios que tienen que pagar por los productos que utilizan en su proceso productivo, con el resultado de que los bienes que, a su vez, colocan en el mercado, también tienen que ser vendidos a precios elevados, manteniendo así un círculo vicioso que afecta no sólo a su comercio sino a toda la industria en general. Una causa del coste elevado de los productos está originada por la existencia de una fuerte protección arancelaria. Y tal ayuda —que está justificada para provocar el despegue industrial o proteger temporalmente la reestructuración de algunas industrias básicas afectadas por el progreso tecnológico— de mantenerse indefinidamente, no lleva más que a situarse en posición anticompetitiva con el exterior, frenando las posibilidades de exportar. Las ofertas españolas a la Comunidad Económica Europea sobre desarme —prudentes siempre— están no sólo justificadas sino que son inevitables. Aunque no hubiera habido negociaciones con la C.E.E., el segundo Plan de Desarrollo, para lograr sus fines, ya determina claramente la rebaja de aranceles.

A España se le presenta, por lo demás, un ejemplo interesante: el de Italia. Basta contemplar el proceso asombroso y rápido de la «transformación» italiana, sobre la que ha jugado un papel determinante la existencia del Mercado Común y el progresivo desarme de protección que suponía. Y es que no puede olvidarse lo que significa el que la necesidad acucie.

También conviene insistir en el hecho de que, dentro del marco de las relaciones España-C.E.E., el período durante el cual se encuadran las disminuciones de la protección arancelaria, será lo suficientemente dilatado como para dar tiempo a que se efectúe la reestructuración deseada, en las mejores condiciones posibles.

Las rebajas arancelarias ofrecidas al Mercado Común tienen una clara finalidad negociadora, pero, asimismo, corresponden a un proceso que, en todo caso, hubiera de haberse llevado a cabo.

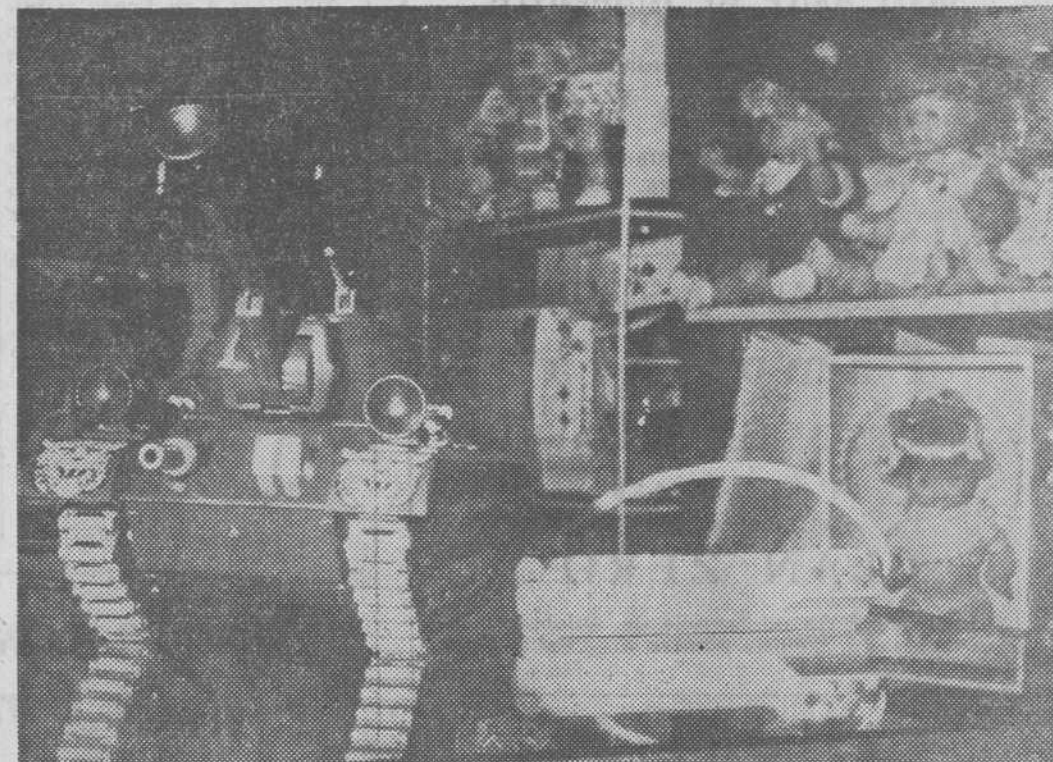
Y la C.E.E. puede ayudar. Porque si España tiene mercado y baja el arancel —poco a poco— ello debe estimular a las industrias exportadoras. La inversión extranjera y la colaboración técnica de los seis suponen unas ventajas que no tendrían «en solitario». Con ello se favorecerá el desarrollo español, pues si España consigue prácticamente la libre entrada de sus productos industriales en la Comunidad mientras otros seis, a su vez y entre sí, siguen protegidos frente a la competencia comunitaria por barreras que, aunque decrecientes, seguirán siendo substanciales durante años, esta situación debe constituir poderoso acicate para el establecimiento en España de una serie de industrias exportadoras del Mercado Común; las cuales, montadas en nuestro territorio, muchas veces en colaboración y con participación de empresas extranjeras, se encontrarían, a efectos de la exportación, como si estuvieran instaladas en la Comunidad, pero sin hacer frente a la libre importación de productos similares producidos en ella. Lo cual supondría, a más de poderoso atractivo para el desarrollo industrial y para la inversión de capitales comunitarios y extracomunitarios, la eliminación de gran parte de las limitaciones a la exportación que hoy acompañan a las inversiones extranjeras.

¿Será el año 1969 el del Acuerdo España-Mercado Común? Sabida es la lentitud característica de las deliberaciones de la Comunidad y es inevitable que las correspondientes al segundo mandato —en gestación— tomen su tiempo. Pero, como se ha dicho, y repetimos nosotros, esta lentitud será provechosa por diversas razones. Una de ellas, que sigue ofreciendo oportunidad a ensanchar la negociación inminente —otra, que brinda más tiempo a nuestra economía para adaptarse a las nuevas circunstancias.

LLEGAN LOS REYES MAGOS

UN HORNO DE DULCES Y UNA PISTA DE COCHES LOS JUGUETES MAS VENDIDOS ESTE AÑO

- Gran influencia de la TV. en la compra de los diversos tipos y marcas aunque no sean mejores
- Dato triste: mientras los juguetes bélicos se venden como rosquillas los instructivos tienen poca salida
- Los niños prefieren los juguetes parlantes, los que aparentan hablar con él en sus juegos
- Cada año salen multitud de nuevos «inventos», y la perfección alcanza niveles increíbles
- Parece que este año se venderán menos juguetes, debido a las medidas de austeridad aún vigentes



Junto a la clásica muñeca, el juguete bélico o «supersónico» se exhibe estos días en los escaparates de todos los comercios del gremio en España. — (Foto ELIO)

NAVIDAD y Reyes son fechas de ilusión y de alegría para todos, pero muy especialmente para los niños. Para ellos significan, además, vacaciones, juguetes nuevos que les servirán para modificar y renovar su mundo particular.

Para los mayores resulta curioso observar cómo el tipo de vida de un determinado momento histórico, los usos y costumbres de la sociedad se reflejan en los juguetes infantiles. Por esto esos juegos evolucionan al compás del mundo que les rodea, sin perder su carga de fantasía.

LOS JUGUETES DEL AÑO

En varios establecimientos comerciales han respondido de idéntica manera a la pregunta de cuál será el juguete más vendido este año: para niñas, el «Golositón»; para los chicos, el «Scalextric» en sus distintos tamaños.

Don Tomás Redondo, de la firma «Hermanos Redondo», nos ha mostrado las últimas novedades del año y también los juguetes que se llevan el record de ventas.

«En primer lugar, el «Golositón», con el que las niñas pueden cocinar de verdad, y el «Scalextric» son favoritos. También destacan un tanque hablador, controlable con mandos a distancia y un coche «Mercedes», con claxon, al que se le levanta el capó, también con mandos.

El tanque lleva en su interior una cinta magnetofónica con marchas militares y voces de mando grabadas en ella, y el «Mercedes» parece que tiene

vida propia. Otra novedad muy vendida, también, es un tractor, imitación auténtica de los verdaderos. Entre los juguetes expuestos vemos gran cantidad de ametralladoras, pistolas, fusiles, etc...

«Son populares estos juguetes».

«Por desgracia se venden mucho, hoy día tienen gran aceptación. Vea usted esta ametralladora que se vende como rosquillas: de tamaño natural, con ruido idéntico al de un arma verdadera y con lucecitas que se encienden y se apagan coincidiendo con los disparos y, además, lleva acoplada una pistola».

CON LAS ARMAS DE GUERRA

La ametralladora es escalofriante. Una vez más pensamos en lo triste que es ver a los niños jugando a matarse con armas a las que sólo les falta disparar para ser idénticas a las de los mayores. De modo inconsciente se produce en ellos la aceptación del hecho de que unos hombres maten a otros como algo que es lógico. Considerando que es-

tos niños de ahora gobernarán el mundo de mañana, sería muy conveniente una labor educativa para desterrar la violencia de los juegos infantiles, campaña que podría realizarse en las escuelas y a través de los medios de información, sobre todo en la televisión.

«¿Cree usted, señor Redondo, que la televisión influye en la adquisición de juguetes?»

«Por supuesto; ocurre como con todos los productos: un juguete anunciado por televisión se vende inmediatamente en grandes cantidades, aunque a su lado haya otro juguete igual o de mejor calidad. El cliente no se para a elegir: compra el que ha visto en la televisión. Esto ocurre, por ejemplo, con este teléfono «Preguntón», que ha desbancado a todos los demás. Aunque en este caso está justificado, porque el teléfono es estupendo: al descolgarlo se pone en marcha un cinta magnetofónica con la voz de un niño preguntando cosas, y esto a los niños les hace una ilusión enorme».

ESTE AÑO SE VENDEN MENOS

Seguimos viendo juguetes. Realmente la variedad es abrumadora para un niño que tenga que decidirse por uno sólo. Hay unos camiones de acero, volquete y hormigonera, perfectamente hechos; una locomotora con cinta magnetofónica que entusiasma a los chicos. En general, los juguetes con «voz» son los preferidos, hacen realidad el sueño del niño de verse correspondido por el muñeco o el coche con el que pasa horas enteras. En los muñecos esto alcanza perfecciones increíbles: hay una muñeca-mamá, con niño en brazos al que mece suavemente; el muñeco chupachups, que saca la lengua para comer un caramelo; la muñeca «Besitos», que, como su nombre indica, da besos verdaderos; hay un bebé que patatea como un niño real; un muñeco hablador, con su tocador. Y muñecas andadoras, más baratas, como la «Samantha» y otras con las articulaciones flexibles, de modo que pueden ponerse de cualquier postura. Todos estos son muñecos caros en general, nos dice el señor Redondo.

SE SIGUE REGALANDO EN REYES

«¿Se sigue regalando por Reyes, o por el contrario, se va imponiendo en España la costumbre de Papá Noel, el 25 de Diciembre?»

«En Barcelona se nota más el cambio de fechas, pero en Madrid el día grande para los chicos sigue siendo el 6 de Enero. Quizás esto se modifique por la creencia de que los niños no tienen prácticamente tiempo para disfrutar de los regalos antes de la vuelta al colegio».

«¿Qué juguetes llevan camino de ser los más vendidos en el Corte Inglés?»

«Por ahora puedo decirle que el Scalextric de varias marcas y el «Golositón» están teniendo un éxito extraordinario. Además, se vende mucho todas las clases de muñecas y los coches, camiones etc.

fluyen en este descenso de las ventas?»

«Los grandes almacenes quitan mucha clientela a los establecimientos dedicados exclusivamente a juguetes. También los economatos, al vender más barato, han contribuido a que la gente no acuda a los comercios pequeños para comprar su regalo para los niños. Todo esto va a dar como resultado que el pequeño comerciante cierre su tienda de juguetes y se dedique a algo más productivo».

Con esta visión del mundo de los juguetes un poco pesimista, pero sincera, nos dirigimos al «Corte Inglés», donde la tónica que reina respecto al nivel de ventas de juguetes es muy optimista.

El señor Torres de la sección de publicidad, nos dice que está previsto un aumento de las ventas en Navidad y Reyes.

Existe una fuerte tendencia a consumir más, y puesto que el niño es el centro de atención familiar, sus padres prescindirán de otras cosas más esenciales, pero el niño no le faltarán sus regalos en las fiestas navideñas.

EXCESIVA COMODIDAD EN LOS JUGUETES

En Galerías Preciados encontramos que los juguetes más vendidos son también los Golositón y el Scalextric. La encargada de la Sección de juguetería nos dice que las mayores ventas se esperan para Reyes.

«Los juguetes preferidos por los niños son todos los mecánicos, y de las niñas las muñecas que tienen varios trajes, las maniquis, y las que andan o hablan».

Tenemos dos novedades muy aceptadas por el público: una muñeca que anda y se la puede parar a distancia y otra que se rie con verdadera risa de niño.

Hemos reunido varias opiniones de personas inmersas en el mundo del juguete. Después de hablar con ellos, hemos llegado a la conclusión de que el niño de 1968 utiliza poco su imaginación cuando juega, debido a que los juguetes se superan continuamente en cuanto a perfección técnica se refiere. Así el niño se encuentra con todo hecho, y adopta una actitud pasiva en que se limita a contemplar, en la mayoría de los casos, cómo su juguete, coche, muñeca o tren, corre, se detiene, habla o habla sin que él intervenga más que para apretar un botoncillo, o una palanca de mandos a distancia. (HISPANIA PRESS).

«¿Qué diferencia existe entre los juguetes de antes y los de ahora?»

«Los de ahora son mucho más perfectos; son más similares a la realidad y a la vez a la fantasía del niño. Están más introducidos los juegos de pura distracción que los educativos. Esto debería modificarse algo, sobre todo teniendo en cuenta que entre los juguetes más vendidos están los bélicos. Estos, cada día más y mejor hechos, no extrañan ningún riesgo físico, pero suponen un posible daño moral muy grande que sería fácil evitar».

ANÁLISIS DE LA CAMARA

En Galerías Preciados encontramos que los juguetes más vendidos son también los Golositón y el Scalextric. La encargada de la Sección de juguetería nos dice que las mayores ventas se esperan para Reyes.

«Los juguetes preferidos por los niños son todos los mecánicos, y de las niñas las muñecas que tienen varios trajes, las maniquis, y las que andan o hablan».

Tenemos dos novedades muy aceptadas por el público: una muñeca que anda y se la puede parar a distancia y otra que se rie con verdadera risa de niño. Hemos reunido varias opiniones de personas inmersas en el mundo del juguete. Después de hablar con ellos, hemos llegado a la conclusión de que el niño de 1968 utiliza poco su imaginación cuando juega, debido a que los juguetes se superan continuamente en cuanto a perfección técnica se refiere. Así el niño se encuentra con todo hecho, y adopta una actitud pasiva en que se limita a contemplar, en la mayoría de los casos, cómo su juguete, coche, muñeca o tren, corre, se detiene, habla o habla sin que él intervenga más que para apretar un botoncillo, o una palanca de mandos a distancia. (HISPANIA PRESS).

ANA DE LA CAMARA

COMENTARIO FINANCIERO

BUEN PORVENIR PARA LOS VALORES INDUSTRIALES

Por Victor Viribay OCHOA DE ASPURU

ESTAMOS a la vuelta de la esquina del II Plan de Desarrollo. Las metas a cubrir son muchas, es de suponer que, si no todas, lleguen a conquistarse la mayor parte de ellas. Una de las metas importantes es el proporcionar a la agricultura un nivel de vida que vaya de acuerdo con la prosperidad del país. Actualmente el 38 por ciento de la población española se dedica a la agricultura cuando este índice tiene que ser rebajado al 12 por ciento si deseamos que la despesa del pueblo español no suponga más que el 15 por ciento del salario del productor. Estos números indican que la población agrícola tiene que reducirse considerablemente y como contrapartida aumentar la producción de todos los productos alimenticios única forma de que los precios queden reducidos de tal forma que no sea problema la alimentación en España. Mientras la industria ha adquirido unos índices muy respetables, la agricultura se nos había quedado desfasada por lo que ahora nos vemos con una industria que camina a medio gas, esta industria tiene que aumentar sus producciones, absorber el paro encubierto, que es bastante considerable, y crear

además nuevos puestos de trabajo. El industrial tiene que volcarse al campo quien necesita de muchos medios de trabajo para hacer posible el mejoramiento de los niveles de vida que un pueblo digno debe de tener.

Con el Plan de Desarrollo se abre un ancho camino a seguir por la industria en general. El campo tiene que abrir sus grandes fauces para ir tragando los productos industriales que la industria en general ha de fabricar. Como contrapartida el campo tiene que ir escudando todo el gran excedente de mano de obra que tiene actualmente para ir volcándose sobre la industria, que tiene que absorberla. Por lo tanto la industria tiene que modernizarse a la agricultura y además modernizarse ella misma para crear esos 450.000 nuevos puestos de trabajo que han de ser cubiertos por hombres agricultores obrantes.

Durante todo el Plan de Desarrollo ha de producirse un constante trasiego de mano de obra procedente de la agricultura con dirección a la ciudad. La industria en general tiene que aumentar sus producciones consorber ese paro encubierto antes citado sino para que pueda ir absorbiendo toda esa mano de obra que procede del campo vendrá a llamar a las puertas de nuestra fábrica para que se les proporcione trabajo.

Todo este mejoramiento de las producciones, tanto agrícolas como industriales, redundará en beneficio de muchos valores industriales sobre todo de aquellos que más directamente se vean beneficiados por la prosperidad de la agricultura. Evidentemente a lo largo del Plan los beneficios llegarán a la industria en general, pero habrá industrias que se verán lanzadas antes que otras hacia unos cambios bursátiles muy dignos de tenerlos en cuenta.

Señalito puede ser uno de los valores que tenga una gran proyección puesto que la prosperidad del agro español se reflejará en el consumo de los productos nitrogenados. Desde hace varias semanas Señalito viene acusando una enorme inquietud bursátil y así lo demuestra la constante afluencia del dinero que acude a este valor en espera de conseguir buena ganancia.

Altos Hornos y otras empresas que se dedican a la siderurgia han de verse favorecidas por la prosperidad del agro español. Hemos de tener en cuenta que algunos países europeos consumen ocho kilos de hierro por individuo y año cuando aquí aún no se ha llegado a la cuarta parte, lo que indica que si hemos de llegar a esos consumos europeos hay que forzar considerablemente las producciones y los consumos repercutiendo considerablemente no sólo para abastecer a la industria sino para abastecer a las empresas reflejándose en las cotizaciones de Bolsa.

Aunque Altos Hornos todavía no pueda tener grandes oscilaciones por su situación actual, ya que debe mucho dinero, no hay que olvidar que en cualquier momento pueden faltar la acción con anuncio de dividendo, aunque tenga dudas, para que la acción llegue a tener una cotización que le permita acudir a ampliaciones de capital que le

resultaría más ventajosas que remitirse a créditos. Las empresas tienen que tener cotizaciones que les permitan acudir al mercado de capitales, porque los préstamos bancarios deben de ser sustituidos por préstamos del propio accionista. Para ello hay que poner la acción en condiciones que les permita nutrirse del mercado y al mismo tiempo devolver la confianza al escamado accionista que no ha llevado más que disgustos y desengaños.

Altos Hornos por manifestaciones del propio señor Boda, presidente del Consejo de Administración, ha dejado de perder dinero cuando antes perdía dos millones de pesetas diarios. Esto por sí solo ya es una conquista digna de tenerla en cuenta. Por lo tanto si se han dejado de perder es que se ganan con relación a jornadas anteriores. No es absurdo que esta acción pueda llegar a dar beneficios en un mañana no muy lejano. Es conveniente no perderla de vista observando todos sus movimientos porque en cualquier momento podría producirse la oportunidad de entrar en el valor y conseguir avances muy sustanciales.

LA NAVIDAD SE ACERCA. ¿Ha...? Entre los necesarios? Entrega tu voto para la CAMPAÑA DE INVIERNO

Todo dentro de UNAS GALERIAS DE MAGNIFICAS INSTALACIONES en zona Comercial y de gran porvenir.

MODERNICE SU COMERCIO

Puede Vd. adquirir el local que necesite en traspaso. — CANTERO, Concepción. 2.

CORBATAS EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

GUANTES EPIFANIO

VEHICULOS DE OCASION

Con motivo de FINAL DE EJERCICIO 1968, ofrecemos a INTERESANTISIMOS PRECIOS, turismos de las siguientes marcas y modelos, con amplias facilidades de pago:

Marcas	Modelo	Precio
Renault	Dauphine	6.000
»	»	15.000
»	»	25.000
»	»	28.000
»	»	28.000
Citroen	2 Cv.	28.000
»	2 Cv. Fur.	10.000
Seat - 1400	1400	5.000
»	600	25.000
»	600	24.000
»	1400	5.000
»	600	32.000
DKW	1000 Furg.	35.000
Auto-Union	1000	42.000

DITASA

Vitoria, 31. — Teléfonos: 204668 — 204903 — 208965

CAMISAS CABALLERO EPIFANIO



Vitoria, 202 - Tfno. 207121

GRAN BAILE DE INOCENTES

LOS CLAVOS

Tercer concurso de Ritman Blues (Soul), con espléndidos regalos para las tres primeras parejas clasificadas.

Día 4 tendrá lugar la final de estos concursos.

...Y EN LA CADENA "DRUMENS"...

Pampliega

GRANDES BAILES DE NAVIDAD

los días 23-29 1.º-5.º

en el fabuloso conjunto

CLAN ZERO

Precios populares - Servicio de Autobuses: Estación Autobuses, taquilla número 5 - Salida: 5.30. Retorno: 9.30.

Villodrigo

Ambiétese en la sala más animada de la provincia con el conjunto

LOS UNIK'S

los días 23-29-31 (noche) y 1.º-5.º

Los Balbases

Grandes bailes los días:

23-29-1.º-5.º con un desfile sin precedentes de famosos conjuntos

CIUDAD DEPORTIVA

HOY, SABADO, 23, A LAS 7.30 TARDE

BAILE DE INOCENTES

AMBIENTE SELECTO, JUVENTUD Y ALEGRIA EN EL BAILE DONDE LAS CHICAS "SACAN" A LOS CHICOS DURANTE UNA HORA

GRAN SORTEO DE REGALOS

CABALLEROS: 25 pesetas.

SEÑORITAS: 15 pesetas.

SALA DE FIESTAS

GRAN BAILE DE INOCENTES

11.30 NOCHE

Extraordinaria verbena de Inocentes

- Suelta de globos -

Y el más fabuloso SHOW en pista con las formidables atracciones:

LOS PERALTA

(TRIO SUDAMERICANO)

Famosa atracción internacional Triunfadores en TVE

MAY KAROL

Sensacional estrella de la canción española y moderna

ADRIANA

Sugestiva cantante melódica con la ORQUESTA "GRAN TEATRO"

y el CONJUNTO-ATRACCION

"LOS CID'S"

NOCHEVIEJA

SELECTAS CENAS "FIN DE AÑO"

Apresúrese a reservar su mesa. Número de cubiertos limitado.

NOCHEVIEJA Y AÑO NUEVO

GRAN SHOW DE

LOS MISMOS

EN SESIONES DE TARDE Y NOCHE

MAÑANA, DOMINGO 12.30

VERMOUTH - BAILE

GODOS-CLUB

EL PROXIMO SORTEO LOTERIL DEL NIÑO

Consta de diez series de 60.000 billetes

Madrid (Logos). - Con el refrán "Año nuevo, vida nueva" para los billetes del sorteo extraordinario de "El Niño" del 4 de Enero se inicia el ciclo de la selección de refranes españoles que ilustrarán artísticamente los billetes a lo largo de 1969.

En el citado sorteo, que se realizará por el sistema moderno, el primer premio será de cuarenta millones de pesetas (ochos mil pesetas por peseta jugada) y un segundo de quince millones. La "pedrea" será de diez pesetas por peseta. El sorteo tiene diez series de 60.000 billetes. Se distribuirán dos mil cien millones de pesetas en 81.490 premios.

La emisión de este sorteo se ha elevado en dos años en más de 1.000 millones de pesetas.

Lea DIARIO DE BURGOS

SE AUTORIZA LA CONSTRUCCION DE VARIOS EDIFICIOS CON UN TOTAL DE 423 VIVIENDAS

Acuerdos de la Comisión municipal Permanente, en su sesión de anoche

Anoche celebró sesión la Comisión municipal Permanente, bajo la presidencia del alcalde, don Fernando Dancausa de Miguel y con asistencia de los tenientes de alcalde señores Gimenéz Izquierdo, Muñoz Avila, Rico Pardo y Cortezón Bernal, adoptándose entre otros de trámite, los siguientes acuerdos:

HACIENDA
Declarando la caducidad de la concesión a Organización Comercial Prax para la colocación de señales de tráfico con anuncios publicitarios por haber transcurrido el plazo por el que fue otorgada.

OBRAS
Autorizar a don Francisco González Alonso, para construir dos edificios con 20 viviendas

cada uno, en la calle Federico Martínez Varela, próxima a la Residencia Sanitaria; a "Ubercasa", para otros tres con 64, 48 y 32 viviendas respectivamente en un terreno sito entre las calles 1, 2 y 4 del Polígono Gamonal-Villimar; a don Eloy González Martínez, para otros tres con 64, 48 y 32 viviendas en dicho lugar; a don Aurelio del Cerro Rodríguez, para construir otro con 30 viviendas en calle de nueva apertura, paralela a la de Alfaro; a don Carlos Bermejo Rodríguez, otro con 30 viviendas en camino de Villalón; a don Francisco Lorenzo García, otro con 15 viviendas en calle de Santa Ana, con vuelta a otra de nueva apertura y a don Crescencio Sanz de Juan, otro con 20 viviendas en una calle perpendicular a la de Pray Esteban de Villa.

Autorizar a don Macario Esteban Arce, para ampliar una planta con tres viviendas al edificio que construye en Avenida de Gamonal-Capiscol, con vuelta a la calle 24; a don Julián

San Miguel Peña, para la cobertura del patio y reforma de unos pabellones en un terreno del Barrio de Villimar; a don Florentino de Lope, para construir un pabellón en calle de Vitoria, 142; a don Gonzalo Duque Alonso para construir un pabellón en el Barrio de Castañares; a la comunidad de vecinos de la casa número 7 de la calle de Alfaro para cerramiento de los balcones de citada casa; a la Compañía Telefónica para construcción de canalizaciones desde la Avenida del Cid a la de los Reyes Católicos, que se ejecutarán simultáneamente con las de urbanización y al centro provincial de Telecomunicaciones para el tendido de una nueva línea en sustitución de la actual Burgos-Santander-Bilbao.

PERSONAL

Declarar en situación de jubilado por edad al policía municipal, don Andrés Hernando Arnáiz.

SANIDAD

Licencia a don Manuel Ortega Hortigüela para construir un panteón con cripta en el número 9, patio de Santa Clara del Cementerio de San José.

SERVICIOS

Concesión de licencias para la apertura de los siguientes establecimientos: un almacén de hierros en camino de Villalón a don Juan José Gimenéz Izquierdo; un baile, en calle de Vitoria, 202, bajo, a don Vicente Juarros Izquierdo; otro baile en calle de Somberrera, 29, bajo, a don Justo Serna Pérez.

Id., para instalar depósitos subterráneos de fuel-oil en carretera de Madrid, kilómetro 236,800 a "Automoba, S. A."; en un patio junto a la Iglesia del Carmen a la Comunidad de Padres Carmelitas; en calle particular perpendicular a la de Madrid, 68, a hijo de Florentino Martínez, S. A.; en el interior de una casa en calle de José Zorrilla, a don Teodoro y don Pablo Ortega Martínez y en el antiguo camino de la Plata, a don Juan Ortega Hortigüela y otro.

Informe favorable en las siguientes peticiones de licencia que pasarán a la Comisión provincial de servicios técnicos para ulterior trámite:

A don Pedro y don Juan Miguel Monsalve, para un taller de reparaciones de básculas, en calle Villafraña, 16, bajo.

De la Cooperativa de viviendas del Servicio Español del Magisterio para cuatro depósitos subterráneos de fuel-oil para las viviendas en construcción en la calle del Carmen.

Del presidente de la Diputación provincial, para otro en el interior del edificio.

Del Colegio de Hijos de Jesús para otro en terrenos de la calle 23 de la zona de Gamonal y a don Leonardo Carcedo, otro en calle de Las Trinas, frente a los cines de su propiedad.

CUENTAS
Se aprobaron varias de distintas comisiones.

FUERA DE CONVOCATORIA
La Comisión quedó enterada de varios documentos resolviendo lo procedente y entre ellos una comunicación del Ayuntamiento de Bilbao agradeciendo la resolución municipal por la que se da el nombre de Bilbao a la plaza sita en la Avenida del General Vigón.

MERCERIA

EPIFANIO



MAÑANA, DOMINGO

Vermouth - Baile

animado por el conjunto

THE CLAVOS

Precios populares

RESTAURANTE

"RINCON DE ESPAÑA"

NÚMERO RASURA. 11

CENA, FIN DE AÑO

PLAZAS LIMITADAS

SALA DE FIESTAS

★ ★ HAWAII ★ ★

CAPISCOL (frente a Galerías San Miguel)

Hoy, 23, FIESTA INOCENTES. Sesiones de tarde y noche

GRAN APERTURA

Presentación en Burgos del extraordinario conjunto LOS MAJAS y Orquesta "HAWAII"

NOCHEVIEJA

DISFRUTE DEL EXTRAORDINARIO AMBIENTE

GRAN COTILLON CENA

CUBIERTO, INCLUIDO ENTRADA

450 PESETAS

Reserva de mesas. - Restaurante SAN MIGUEL. - Telf. 200095

LA DIRECCION DEL

HOTEL CONDE LUNA

— LEON —

Agradece a su distinguida clientela y amigos la atención que le han dispensado, agotando las reservas de mesa para la

CENA FIN DE AÑO

NOTA: Únicamente quedan a la venta tickets para el GRAN BAILE COTILLON FIN DE AÑO

Reservas e información sobre el BAILE COTILLON FIN DE AÑO

Recepción HOTEL CONDE LUNA - Nuevo núm. teléfono 216700

CLUB CAMPEADOR

Doña Berenguela, 8-10 (Final Avenida Cid)

Festival «POP» 69

Hoy, día 23, gran gala de INOCENTES en sesiones de tarde y noche, con la actuación en exclusiva del conjunto fabuloso de música "POP"

LOS VALIENTES

procedentes de FICADILLE, sala de primerísima categoría, vanguardia de éxitos.

La gran cantante LINA y la orquesta LOS WAICAS

El conjunto que se ha ganado al público burgalés

LOS PECKES

Artistas exclusivos de "LA VOZ de su AMO"

iPase un día inolvidable!

MAÑANA, SESION VERMOUTH

NOCHEVIEJA

Despida el año 1968 en el marco incomparable del Club Campeador.

RESERVE SU MESA

SALA DE FIESTAS

«LA BOHEME»

GRAN FIESTA

de

NOCHEVIEJA

MAGNIFICAS ATRACCIONES

ORQUESTAS

BAILE ININTERRUMPIDO

Entrada con

INVITACION A CHAMPAN

RESERVE MESA PERSONALMENTE

HOSTAL ALISA - LERMA

CENA - BAILE FIN DE AÑO

SELECTO AMBIENTE

ORQUESTA SALON RECREO

PLAZAS LIMITADAS

RESERVE SU MESA

GIMNASIO ESCUELA

HOY, GRAN BAILE DE INOCENTES

TAQUILLA DESDE LAS SEIS DE LA TARDE

DIEGO LAINEZ, 18

APRESURESE A RESERVAR SU PLAZA PARA FIN DE AÑO

HOTEL ARLANZA

(COVARRUBIAS)

AMBIENTE FAMILIAR - PLAZAS LIMITADAS. GRAN CENA, COTILLON, HABITACION, DESAYUNO

TODO INCLUIDO

COVARRUBIAS, TELEFONO N.º 28

RESTAURANTE

CLUB SAN-FER

CENAS FIN DE AÑO, AMBIENTE IDEAL PARA MATRIMONIOS Y PAREJAS

RESERVA DE MESAS HASTA EL DIA 30 AVENIDA DEL CID, 37. TELEFONO 205990

«VENTA LA PETRA»

CENA FIN DE AÑO

COTILLON - INSTALACIONES REFORMADAS PLAZAS LIMITADAS

FINAL FELIZ DEL PRIMER VUELO A LA LUNA

(Viene de primera página)

ba normalmente en las aguas, con su nariz fuera y la tripulación estaba perfectamente.

ESPERANDO SER RESCATADOS

Cabo Kennedy (Efe-Reuters). Los tres astronautas tripulantes de la nave espacial «Apollo 8» bromaban con los técnicos de las estaciones de control mientras esperaban ser recogidos del océano.

La nave espacial ha quedado sujeta con un ancla y colocada en una posición que facilitará el trabajo de recuperación.

Los hombres rana han colocado debajo de la cápsula un flotador.

Los astronautas, Borman, Lovell y Anders aprobaron la decisión adoptada por los equipos de rescate de permanecer dentro de la cápsula hasta que amaneciera, mientras un helicóptero sobrevolaba sobre el «Apollo 8».

RECOGIDA DE LOS HEROES

Nueva York (Efe).—Sin perder tiempo, en cuanto se hizo claro el día, los hombres rana se lanzaron al agua. Un ancla de mar fue atada a la cápsula para impedir que fuera a la deriva.

Se abrió la escotilla de la nave espacial «Apollo 8» y los nadadores establecieron contacto con los astronautas. Uno de éstos se asomó fuera de la escotilla y rápidamente aparecieron los otros dos.

A bordo del «Yorktown» los altavoces anunciaron a los marineros que en un total de varios centenares esperaban en cubierta, que los astronautas iban a ser subidos a bordo del portaviones.

Los tres astronautas han recibido una cálida acogida al llegar al portaviones «York-



Los astronautas Borman, Anders y Lovell momentos después de su llegada a la cubierta del portaviones «Yorktown», se dirigen al hospital del navío para ser sometidos a reconocimiento. — (Foto «Fede», obtenida de la transmisión ofrecida en directo por TV. E. en enlace con Mundovisión).

town». Inmediatamente fueron trasladados al barco en helicóptero, hora y media después de posarse la nave en aguas del Pacífico, en una zona situada a unos mil doscientas millas al suroeste de las islas Hawai.

Cuando eran llevados hacia el barco, encargaron el desayuno que deseaban tomar. Dos de ellos pidieron huevos con jamón y el otro bicarbonato.

Mientras el helicóptero hace su viaje, en el «Yorktown» todo el mundo tiene la mirada a babor, por donde llegarán los astronautas.

Sale primero Lovell de la cápsula, porque ocupa el asiento central y la escotilla está justamente detrás de él. Luego sale Borman, el comandante, y, finalmente, el benjamín, Anders.

El amanecer en el Pacífico es triste y gris. La luz pugna

por abrirse paso entre las pesadas nubes. Hace un viento fuerte.

Los «estanchions» del portaviones están cuajados de hombres. En cubierta se mueven de un lado a otro los grupos que intervienen en el rescate.

El helicóptero número 3 sube, al fin, al tercer astronauta. Sube en una suerte de aparejo de catapulta, típico de estos rescates.

A los pocos minutos se posa en la cubierta de vuelos del «Yorktown».

El helicóptero que traía a los tres astronautas se posó en la cubierta del «Yorktown» a las 17.20, G.M.T.

Una fila de marineros, con traje blanco de fajina, se colocó enfrente de la puerta del aparato por donde debían aparecer los tres viajeros espaciales.

El primero en aparecer fue Borman, el comandante de la nave.

«Viva, Viva, Viva», gritaba la tripulación del «Yorktown».

Una alfombra roja se extendía desde la escalerilla, la alfombra de honor. Luego descendieron los tres astronautas.

El capitán Fairfield del «Yorktown» habló por el micrófono, dando la bienvenida:

«Very happy to be here». Corresponde Frank Borman al saludo.

Marchan lentamente los tres astronautas, ceremoniosamente, relajadamente. Los marineros compiten con los fotógrafos de Prensa y «cameramen» de la televisión, en tomar fotos.

Luego posan unos momentos para la televisión. Borman, Lovell y Anders, lucen barbas de seis días. Borman parece bien afeitado, aparentemente había pedido una

rasuradora a bordo del helicóptero e hizo uso de ella en el viaje al portaviones.

Los tres se pierden en el ascensor camino de la sala de observación médica.

A bordo del portaviones «Yorktown» reinaba un ambiente de fiesta por tener «a la mano» a los tres compatriotas, famosos ya en el Mundo entero, por su proeza sin precedentes.

Igualmente una alegría general reinaba hoy en el centro espacial de Houston (Texas). Una gran bandera norteamericana se había desplegado en uno de los recintos principales.

Y a los abrazos, y las muestras de simpatía para con los astronautas, se multiplicaban después de haber estado en contacto con ellos durante seis días en su singular travesía espacial.

Han vuelto con innumerables fotografías de la superficie lunar y películas de la parte oculta de nuestro satélite natural.

Se recuerda que, hace siete años, el presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, comprometió a la nación con la tarea de investigar los misterios del espacio. Si en 1969 se produce el alunizaje en la Luna de una nave nacional, se ha cumplido los deseos del desaparecido primer mandatario.

PROGRAMA DEL RESTO DE LA JORNADA

Cabo Kennedy (Efe-Reuters). — Los médicos tratarán de descubrir si los primeros seres humanos que abandonan la zona de gravitación de la Tierra presentan alguna alteración como consecuencia de su histórico viaje alrededor de la Luna.

Durante el reconocimiento a que serán sometidos por quince médicos, los astronautas saldrán a cubierta para volver a ver la pequeña nave en que se aproximaron a la Luna y alrededor de la cual dieron diez vueltas, antes de regresar a la Tierra.

Por la noche asistirán a una cena especial que les ofrecerán los oficiales del barco y la jornada terminará cortando una tarta de un metro de altura y 2-1 metros de diámetro con que serán obsequiados todos los tripulantes del portaviones.

MENSAJE DE JOHNSON

Washington (Efe). — «Me han dado una gran satisfacción en encontrarme vivo en este particular momento de la Historia», ha dicho el presidente Johnson hablando directamente por teléfono desde la Casa Blanca.

«Apollo 8» cuando éstos se encuentran en el portaviones «Yorktown».

«Yo habéis hecho sentir igual a aquellos europeos que hace casi cinco siglos oyeron historias del Nuevo Mundo por primera vez», continuó diciendo el presidente de los Estados Unidos.

«No hay realmente otra comparación que hacer que iguale a lo que habéis hecho o a lo que nosotros sentimos».

«He recibido hace poco tiempo un memorándum de los hombres que operan la línea cántica Washington - Moscú. «Y creo que estaréis interesados en oír una porción de ese memorándum al presidente».

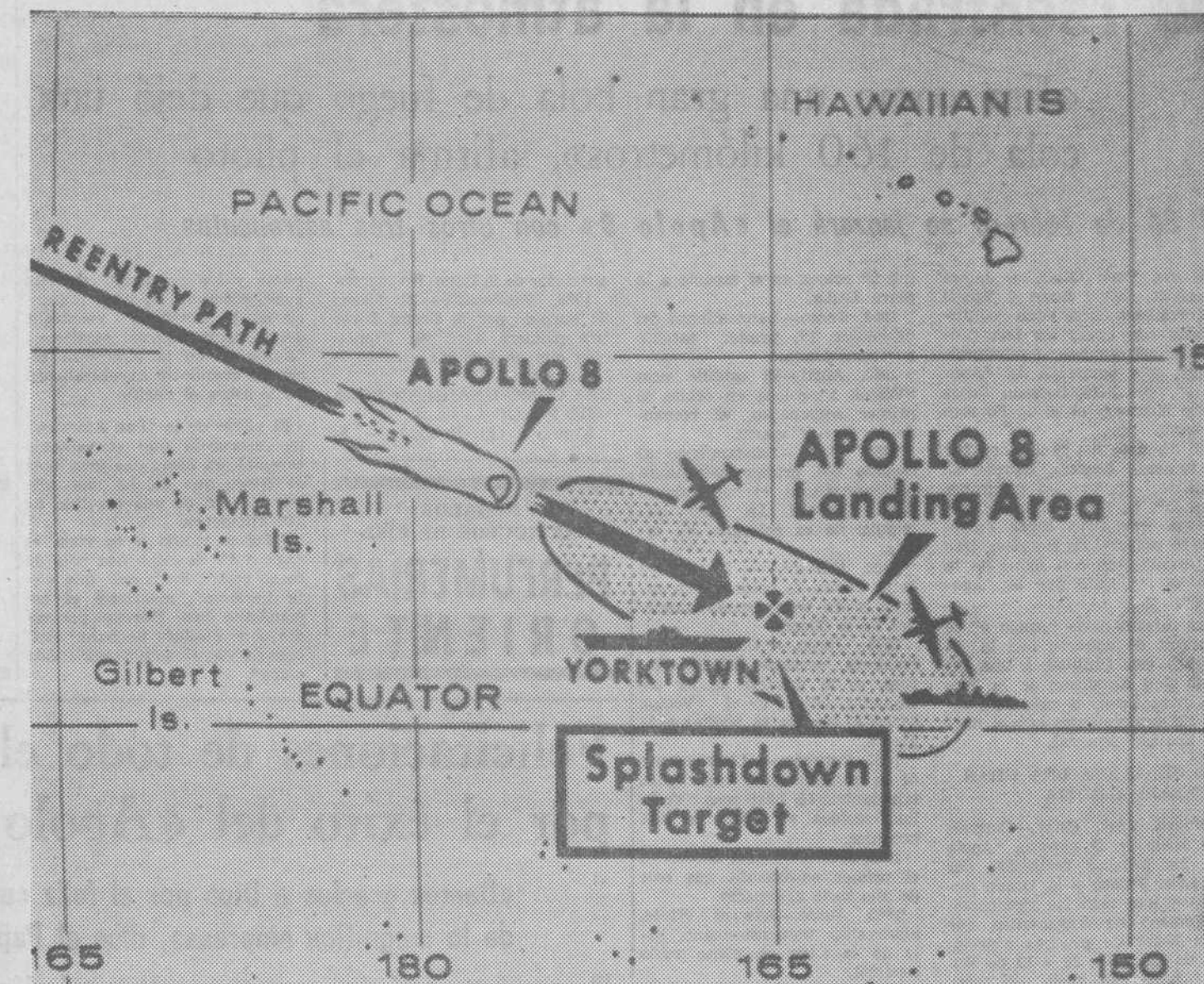
«Dice que debido al interés de los soviéticos en el programa «Apollo», les preguntamos si habían oído algo sobre el «Apollo 7» y si estarían interesados también en informarse del «Apollo 8».

«Y el personal de la línea en Moscú respondió entusiasmadamente. Nos pidieron que los tuviésemos al día».

«Así pues, nosotros aquí sin formalidades, en la línea cántica de Washington facilitamos información relativa a los aspectos más importantes de nuestro vuelo».

«Los soviéticos fueron muy solícitos en cuanto al bienestar de los astronautas y expresaron gran interés en el éxito del vuelo».

«Todos sabemos que vosotros fuisteis apoyados por un elaborado aparato técnico y por mu-



Centro Espacial de Houston. — Mapa donde figuran los principales puntos de la zona donde la cápsula espacial del «Apollo 8» con los astronautas Frank Borman, James Lovell y William Anders amarraron después de su histórico viaje alrededor de la Luna. Dicho lugar se halla a unas mil millas al suroeste de Hawai. — (Telefoto UPI-CIFRA)

chos hombres brillantes y leales en Tierra. Y los saludamos a todos lo mismo que os saludamos a vosotros».

«Lo primero que hice yo esta mañana fue llamar al doctor Panek y a vuestras esposas y expresar mi gratitud a ellas por daros la fuerza e inspiración que os han permitido efectuar esta gran hazaña».

«Pero yo sé también que toda la Ingeniería del Mundo no podría arrebataros una brizna de vuestra excitación y admiración por vosotros, los tres que estabais allí arriba en las vastedades del espacio».

«Si pudiera intercambiar mis pensamientos con los vuestros os preguntaría cuándo os sentís mejor, si bajando o subiendo».

«Y también os pediría me contaras alguna de vuestras experiencias, porque vosotros habéis visto lo que ningún hombre ha podido ver realmente antes de ahora. Vosotros nos habéis llevado, a todos nosotros, en el Mundo entero, a una nueva era».

«Yo pensé esta mañana en hace más de diez años, cuando vimos el «Sputnik» en los cielos y nos dimos cuenta de que América tenía un duro esfuerzo por delante».

«Me da incomparable placer el saber que vosotros habéis cubierto gran parte de aquel trabajo. Así, pues, nos complace en que estéis ahí y os enviemos nuestras felicitaciones, las de todos vuestros compatriotas y las de todos los amantes de la paz en el Mundo entero».

«Well done», concluyó el presidente de los Estados Unidos. («Bien hechos»).

CON LAS ESPOSAS DE LOS ASTRONAUTAS

Nueva York (Efe). — Sus maridos ya de vuelta en tierra, a bordo del portaviones «Yorktown», las esposas de los astronautas Borman, Lovell y Anders, celebraron esta mañana con champán y murmurando plegarias de agradecimiento.

Aseguraron su propósito

SERVIDORA DOMESTICA La protección que el Estado concede a las familias numerosas se extiende a ti, servidora doméstica, a través de los PREMIOS DE CONSTANCIA, que el Montepío Nacional de Servicio Doméstico ha establecido.

de que, una vez terminado su «trabajo», los viajeros espaciales que celebraron la Navidad dentro de la órbita lunar, tendrán que

celebrar de nuevo aquí, en la Tierra, rodeados de sus mujeres e hijos.

«Si. Este año se celebrarán las Navidades un poco

tarde en nuestras casas» —dijeron a coro esta mañana Susan Borman, esposa del comandante del «Apollo 8»; Marilyn Lovell, esposa del veterano astronauta Frank Lovell y Valeria Anders, esposa del astronauta William Anders.

«Esta es una merecida victoria para nuestra patria —dijo llena de entusiasmo Susan Borman— y es algo maravilloso para el Mundo entero».

«Todos aplaudimos como locos cuando se dieron el baño en el Pacífico» —decía Mrs. Anders, que, con sus cinco hijos, asistió a una misa católica celebrada en su propia casa, justo siete minutos después de que la cápsula espacial cayera al Pacífico.

Luego recibieron la llamada telefónica del presidente Lyndon B. Johnson que habló con «las tres chicas».

Mrs. Lovell admitió esta mañana que sintió «algo de aprensión» cuando los astronautas estaban orbitando alrededor de la Luna.

Mrs. Lovell, madre de cuatro hijos, declaró solemnemente al mismo tiempo mirando hacia la imagen de la televisión, que su marido es «precioso». «Aunque ya sé que esta no es forma de describir a un hombre», se excusó.

«Los seis días que Frank pasó en el espacio fueron bastante difíciles —admitió Mrs. Borman, cuyos hijos, Edwin (15 años) y Frederick (17) celebraron la victoria espacial a puñetazos cariñosos que resultaron en una muñeca rota (la de Edwin)».

«Es increíble —repitió Mrs. Lovell— no me puedo creer que haya estado de verdad en la Luna».

Mrs. Anders era al parecer, la única de las esposas de los astronautas que no estuvo demasiado preocupada durante el vuelo espacial.

«Tenía tanta gente entendida en la materia, cerca de mí, asegurándose que todo iría bien...», explicó.

«Estoy convencida de que de verdad hay buena voluntad en la Tierra, añadió. Desde todos los puntos de la Tierra nos están llegando mensajes con buenos deseos, no sólo de amigos sino de amigos y gente que no conocemos».

Incluso los rusos nos están dando la enhorabuena —exclamó, sonriendo.

estoy enamorada...



...del bosque, de la naturaleza y sobre todo de mi motosierra STIHL.

La STIHL 040, es pequeña, potente y ligera, con un peso de 6,8 kilos. Realiza el trabajo exigible a la motosierra más potente.

ASISTENCIA TÉCNICA EN TODA ESPAÑA

BEAL & C^{IA}, S.A.

PRAT JUAN, 15 - TELÉFONO 417140 - BILBAO-15

PRIMERA FIRMA EXPORTADORA DE VINOS Y COÑACS

de Puerto de Santa María, necesita cubrir plazas de vendedores para la provincia de Soria y Logroño.

OFRECEMOS:

- ★ Dieta diaria.
- ★ Comisión sobre ventas.
- ★ Vehículo.

EXIGIMOS:

- ★ Experiencia en la labor de ventas.
- ★ Edad, de 25 a 35 años.
- ★ Nivel cultural medio.
- ★ Dedicación plena.

Los interesados deberán enviar su «curriculum vitae» a Publicidad Mapp, Plaza Alonso Martínez, 7-4. BURGOS. Teléfono 202262.

LA ILUSION DE LOS NIÑOS * JUGUETES

Visite nuestra **AMPLIA y MAGNIFICA EXPOSICION**



Los ocupantes de un avión comercial rieron al «Apolo 8» durante su reentrada en la atmósfera

«Era como una gran bola de fuego que dejó una cola de 160 kilómetros», afirma el piloto

El 28 de Febrero se lanzará el «Apolo 9» con otros tres astronautas

Nueva York (Efe). — James Medivitt, David Scott y Russell Schweickart han sido confinados hoy como los tres próximos astronautas norteamericanos que ocuparán la «Apolo 9», que será lanzada desde Cabo Kennedy el 28 de Febrero próximo.

El anuncio fue hecho hoy por el teniente general, Samuel C. Phillips, director del programa «Apolo», en una conferencia de Prensa que tuvo lugar en el centro espacial de Houston, tras la finalización con éxito de la prueba realizada por la «Apolo 8».

La misión de la «Apolo 9» se limitará de acuerdo con lo declarado por Phillips, a una órbita baja alrededor de la Tierra para llevar a cabo una serie de experimentos con el nuevo aparato espacial.

EE. UU. LLEVA UNA GRAN VENTAJA A RUSIA

Nueva York (Efe). — Después del vuelo de la cápsula «Apolo 8», las pruebas realizadas por Estados Unidos y la Unión Soviética han sido las siguientes:

Número de astronautas que han realizado pruebas espaciales de EE. UU., 32 y 13 de Rusia; horas de vuelo, en total, 3.215 y 629 respectivamente; vuelos, con un solo tripulante, 18 y 10; vuelos, con más de un tripulante, 12 y 2; «paseos» espaciales, 9 y 1.

Tiempo pasado por astronautas fuera de las cápsulas, de EE. UU., 12 horas y de Rusia, 10 minutos; acoplamientos en el espacio de EE. UU., 7 horas y ninguno ruso y «encuentros» en el espacio de EE. UU., 12 y 2 de Rusia.

CRONOLOGIA DEL DESARROLLO DE LA CARRERA ESPACIAL

Nota de la redacción (Efe-Reuters). — El vuelo de la nave espacial «Apolo 8» a la Luna y su regreso a la Tierra es el mayor éxito obtenido por el hombre en la conquista del espacio.

A continuación damos referencia cronológica del desarrollo de la carrera espacial: 1957, Octubre. — Rusia lanza y coloca en órbita el primer satélite construido por el hombre, el «Sputnik 1».

1957, Noviembre. — El «Sput-

nik 2» coloca en el espacio a la perra Laika.

1958, Enero. — Lanzamiento del «Explorer 1», primer satélite norteamericano.

1961, Abril. — El satélite ruso «Vostok 1» coloca en órbita al primer astronauta, el comandante Yuri Gagarin.

1961, Mayo. — Lanzamiento al espacio del primer astronauta norteamericano, el comandante Alan Shepard. La nave que tripula no es colocada en órbita.

1962, Febrero. — El coronel John Glenn es colocado en órbita y da tres vueltas alrededor de la Tierra.

1963, Junio. — Valentina Tereshkova, teniente del Ejército ruso, es la primera mujer astronauta tripulando el «Vostok 6» en el que da 48 vueltas a la Tierra.

1964, Octubre. — Lanzamiento de la primera nave con varios tripulantes. La nave rusa «Vostok» coloca en órbita a tres hombres.

1965, Marzo. — Alexei Leonov es el primer astronauta que sale de una nave al espacio.

1965, Junio. — Edward White, astronauta norteamericano, sale de la nave en pleno vuelo espacial.

1965, Diciembre. — Dos naves espaciales norteamericanas tipo «Gemini» se encuentran en el espacio.

1966, Febrero. — El «Luna 9» se posa suavemente en la superficie lunar.

1966, Febrero. — Rusia envía dos perros a través de los cinturones de radiación «Van Allen» siendo este el vuelo más alto de dos seres vivos.

1966, Marzo. — Una nave norteamericana «Gemini» se une a un cohete tipo Agena, sin tripulación.

1966, Junio. — El «Surveyor 1» es la primera nave norteamericana que se posa en la superficie lunar enviando a la Tierra millares de fotografías.

1967, Abril. — El «Soyuz 1» se estrella al entrar en la atmósfera y muere el astronauta soviético Vladimir Komarov. Es la primera víctima de la aventura espacial.

En Enero de 1967 tres astronautas norteamericanos al efectuar un vuelo simulado en tierra, se produjo un incendio en la cápsula que les ocasionó la muerte.

1967, Octubre. — El «Venus 4» es la primera nave que se posa en Venus y envía a la Tierra información científica.

30 de Octubre. — Dos naves soviéticas, sin tripulación, se unen automáticamente en el espacio y después se separan también automáticamente.

1967, Noviembre. — Vuelo de un día de duración del «Apolo 4» primera prueba de la nave destinada a realizar el programa del vuelo a la Luna.

1968, Abril. — «Luna 14». Primer vuelo soviético en órbita

alrededor de la Luna. No regresa.

1968, Septiembre. — El «Zond 5» lanzado por la Unión Soviética primera nave sin tripulación que hace el viaje hasta la Luna y regresa.

ERA COMO UNA GRAN BOLA DE FUEGO

Sydney (Efe-Reuters). — El

piloto y los pasajeros de un avión comercial de línea presenciaron la tremenda reentrada del vehículo espacial americano «Apolo 8» en la atmósfera terrestre cuando se encontraba en vuelo sobre el Pacífico.

El piloto de la «Pan America» ha informado que el vehículo espacial era como una gran bola de fuego que dejaba una cola que calculó de una longitud de 160 kilómetros.

«Hemos tenido a la vista el «Apolo 8». Es como una bola de fuego roja... Realmente una vista hermosa», manifestó el comandante Jake Marcum por radio poco después de haber despegado de Honolulu para esta ciudad.

REGALOS
ARTÍCULOS DE PIEL
PERFUMERIAS
ORIENTE

Felicitaciones de todo el Mundo por el éxito del «Apolo VIII»

«Damos gracias a Dios por el feliz cumplimiento de la magnífica empresa», dice el Papa en su mensaje

El presidente soviético expresa su congratulación a Johnson

Ciudad del Vaticano (Efe). — Su Santidad el Papa Pablo VI ha dirigido al presidente de Estados Unidos el siguiente telegrama:

«Damos gracias a Dios por el feliz cumplimiento de la magnífica empresa de la misión del «Apolo 8» y nos congratulamos con usted y con el pueblo de los Estados Unidos de América, especialmente con los intrépidos astronautas, e invocamos las bendiciones celestiales sobre todos cuantos han contribuido a este gran éxito».

FELICITACION RUSA

Moscú (Efe-Reuters). — El presidente soviético, Nicolai Podgorny, ha enviado un mensaje de felicitación al presidente Johnson, por el éxito conseguido por el «Apolo 8».

El texto del cable, que ha sido divulgado por la agencia soviética «Tass» y por Radio Moscú, dice así:

«Le ruego acepte, señor presidente, nuestras felicitaciones con motivo del éxito obtenido en el vuelo de la nave espacial «Apolo 8», que es un nuevo éxito en la conquista del espacio por el hombre. Traslade nuestros mejores deseos a los valientes astronautas Frank Borman, James Lovell y William Anders».

MENSajes INGLESES

Londres (Efe). — El primer ministro, Harold Wilson, ha enviado un mensaje de congratulación al presidente Johnson, de los Estados Unidos, tan pronto como por televisión se ha conocido en Inglaterra el feliz final de la gesta del «Apolo 8».

«Mi esposo y yo enviamos nuestras más cálidas felicitaciones por el seguro y brillante proyecto «Apolo 8». Seguimos con gran admiración el emocionante e histórico viaje de la intrépida tripulación», dice el mensaje de la Reina Isabel II, enviado al presidente Johnson.

TELEGRAMA DE DE GAULLE

París (Efe). — El presidente de la República francesa ha enviado un telegrama de felicitación al presidente norteamericano, Johnson, ante el éxito alcanzado por la misión del «Apolo 8».

U THANT ENVIA TAMBIEN UN MENSAJE A JOHNSON

Naciones Unidas (Efe). — El secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, envió hoy un mensaje de congratulación al presidente de los Estados Unidos Lyndon Johnson por el éxito del vuelo espacial del «Apolo 8».

«Aplaudo de todo corazón el histórico vuelo alrededor de la luna por la intrépida tripulación del «Apolo 8».

El secretario general calificó esta primera visita del hombre a las proximidades de la Luna como un logro inusitado, afir-

BISUTERIA
VERDADERAS FANTASIAS
DE IMPORTACION
PERFUMERIAS
ORIENTE

«En Julio o Agosto, el «Apolo 11» tratará de colocar dos hombres en la Luna», afirma el director de la NASA

«L'Osservatore Romano», en un editorial, señala que «la fe en Dios no es incompatible con la técnica»

Centro espacial de Houston (Tejas) (Efe-UPD). — El doctor Thomas O. Paine, director en funciones de la N.A.S.A. ha calificado el histórico vuelo de la nave «Apolo 8» de «el principio de un movimiento que no se detendrá jamás».

«El hombre ha comenzado a abrirse camino en el Universo», añadió Paine, quien dijo que al histórico vuelo del «Apolo 8» en una órbita lunar seguirán otros dos vuelos de naves que se posarán en la Luna, en el próximo año y otros dos vuelos

BOLSOS ITALIANOS
DE IMPORTACION
PERFUMERIAS
ORIENTE

más antes de que termine el año 1970.

El «Apolo 8» ha demostrado ser la nave que puede hacer el vuelo a la Luna, añadió Paine, pero la meta fijada de posar una nave en la superficie de la Luna seguirá siendo incierta hasta que se lleve a cabo la prueba de la nave que colocará a dos hombres en la Luna, que se llevará a cabo con el vuelo del «Apolo 9» programado para el mes de Febrero o Marzo.

El «Apolo 9» será colocado en una órbita alrededor de la Tierra, mientras que el «Apolo 10» que será lanzado en el mes de Mayo, y llevará a bordo dos astronautas, tratará de acercarse a unos 76 kilómetros de la superficie lunar, pero sin llegar a posarse en ella.

Paine añadió que se tienen dudas de que el «Apolo 10» sea destinado a posarse en la Luna, ya que para ello se ha destinado al «Apolo 11» cuyo vuelo se realizará probablemente en Julio o en Agosto, y se tratará de colocar a dos hombres en la superficie lunar, durante 24 horas.

«Yo personalmente me opongo por ahora a que se intente realizar un desembarco en la Luna, en el segundo vuelo tripulado que se realice» ha dicho Paine, afirmando que tiene sólidos argumentos para seguir adelante e intentar colocar a dos hombres en la Luna, pero la necesidad de un segundo vuelo tripulado para probar la nave antes de intentar el desembarco, se impone sobre tales argumentos.

«A cientos de millares de kilómetros de la Tierra no hay lugar a hablar de carrera espacial ni de competición entre rusos y americanos. Es algo que pertenece ya a la Humanidad».

COMENTARIO DE «L'OSSERVATORE ROMANO»

Ciudad del Vaticano (Efe). — «Es un acontecimiento histórico; una decisión que marca el punto de origen de una fase nueva de la investigación y de la convivencia», afirma el diario vaticano «L'Osservatore Romano», en un suelto, firmado con las iniciales de su director y en el que se comenta la hazaña del «Apolo 8».

El articulista, después de afirmar «que pueden ponerse reparos, aunque leves, a los riesgos humanos, los gastos materiales, las desigualdades comparativas con otras exigencias y urgencias sociales y humanas, de esta grandiosa empresa», añade: «Queda sin embargo el hecho indiscutible de que también este vuelo obedece a un imperativo moral del hombre, cuyo espíritu tiende providencialmente hacia lo nuevo, hacia lo desconocido, lo inexplorable, lo arduo, lo misterioso. Este impulso humano es irreversible. Esa exigencia del espíritu es immanente. Pertenece al plan misterioso de la Providencia y todo hombre que busca, que indaga, que arriesga, que realiza, que vence en resistencia a la Naturaleza, ofrece su mano a las generaciones futuras para una cadena de solidaridad que viene de la prehistoria hasta el futuro, del burdo modelador de piedra al luminoso doctor del cálculo electrónico».

«El alma del hombre —añade el diario vaticano— puede dominar toda conquista. ¿No hemos escuchado la oración del astronauta? el hombre audaz que navegaba distendido en su cápsula de hilos, de resistencias, de controles, nos ha brindado

La epidemia de gripe «Hong Kong» se ha extendido a 32 Estados estadounidenses y por lo menos a otros diez países —Australia, Gran Bretaña, India, Irán, Japón, Filipinas, Singapur, Vietnam del Sur, Formosa y Tailandia».

También han vuelto a registrarse casos de gripe en Hong Kong, donde comenzó a extenderse a finales del pasado verano, después de haberse originado en la China central.

COMLOT PARA ASESINAR A TODOS
LOS MIEMBROS DEL TRIBUNAL
SUPREMO DE LOS ESTADOS UNIDOS

Un ex-policía de Chicago está implicado en la conjura

Chicago (Efe-UPD). — Las autoridades federales han descubierto un complot para asesinar a todos los miembros del Tribunal Supremo de los Estados Unidos, según anuncian fuentes oficiales.

Añaden que un gran jurado federal de Cincinnati (Ohio), está procediendo a investigar dicho complot, que parece comprender un plan para volar nueve Salas de Audiencia del Tribunal Supremo de Washington.

Las conclusiones del gran jurado no serán dadas a conocer hasta que se decida a formular alguna acusación oficial, en el caso que proceda. Las fuentes de referencia dicen también que un ex-policía de Chicago que perteneció al Ku Klux Klan es una de las cinco personas sometidas a investigación en relación con el complot.

SE ENTREGA A LA POLICIA UN LOCO RAPTOR

Nueva York (Efe). — Un enfermo mental que había escapado de una institución sanitaria se entregó ayer a la policía de Des Moines (Iowa) y ha conducido a los agentes ante el cadáver de la niña de diez años de edad que desapareció las vísperas de Navidad.

El cadáver de Pamela Powers la niña desaparecida, se encontraba en la cuneta de un camino vecinal, a unos 20 kilómetros de Des Moines.

AUMENTA LA MORTANDAD POR LA GRIPE, EN ESTADOS UNIDOS

Atlanta (Georgia, Estados Unidos), (Efe-Reuters). — Las muertes a causa de la epidemia de gripe en Estados Unidos han aumentado casi al doble en el presente mes, según demuestran las estadísticas publicadas hoy en Atlanta.

El centro nacional de enfermedades infecciosas ha informado que los certificados de fallecimientos a consecuencia de la epidemia de gripe «Hong

mucho mejor que otros intelectuales — la síntesis religiosa del acontecimiento. La fe en Dios no es incompatible con la técnica. Toda conquista es un servicio hecho al hombre en obediencia a Dios».

COMENTARIOS EN INGLATERRA

Londres (Efe). — El profesor sir Bernard Lowell, director del Observatorio de Jodrell Bank, que ha seguido el viaje del «Apolo 8» ha declarado esta tarde: «Esta nueva conquista del espacio es un asombroso y magnífico exponente de la excelente técnica norteamericana y sus procedimientos de organización. El éxito del «Apolo 8» no deja la menor duda sobre el intento que harán los norteamericanos de poner hombres en la Luna en el próximo año de 1969. El ad-

mirable valor y la extraordinaria conducta de los tres astronautas durante su memorable viaje, está así fuera de la comprensión humana».

El arzobispo de Canterbury, doctor Michael Ramsey, ha declarado: «El feliz lanzamiento del «Apolo 8» a la Luna refuerza la idea de la dependencia del hombre de Dios como Creador del Universo».

CRISTAL BOHEMIA
JUEGOS DE TOCADOR
PERFUMERIAS
ORIENTE

ANNA HEYWOOD, LA MONJA DE MONZA

La actriz cinematográfica Anna Heywood está rodando actualmente en Roma una película titulada «La monja de Monza». En esta foto la vemos durante la filmación de una escena. — (Foto FIEL)

MERIDIANO FEMENINO

★ El doctor Knight, jefe de la sección de Entomología de la Universidad de Carolina del Norte (USA) ha afirmado que los mosquitos (igual que los hombres) se sienten atraídos por las mujeres. Los mosquitos sienten atracción por la hormona femenina estrógena.

★ La maniquí más joven de Francia es María Cristina Deshayes. Mide 1,75 m., tiene los ojos verdes, es la Twiggy francesa, y nada más que 15 años de edad, lo de esta precocidad compartió de De Gaulle.

★ Jane Leigh, la heroína de la película «Piscosis» de Alfred Hitchcock, trabaja ahora intensamente en la televisión francesa.

★ La esposa de Mao-Tse-Tung, señora Chiang-Ching-Lin, ha asistido en función de gran gala en Pekín, a la representación de la ópera «La linterna roja».

★ El peluquero de Munich Isidor Schorn, en defensa de su prestigio profesional puesto en duda, ha dirigido una carta a la Reina Isabel II de Inglaterra para que dé testimonio de él, Schorn le lavó la cabeza y la peinó en 1965 cuando su viaje a Alemania.

★ Desde el terrible accidente automovilístico del 11 de Abril de 1968, en el que halló la muerte su amiga Mercedes, la cantante Sylvie Vartan se ha transformado. Es una mujer grave, triste y profunda. Esto le ocurre a todo en Mundo a medida que va cumpliendo años.

★ Irina Demick, descubierta en 1961 por Darryl Zanuck continúa en su papel de «vedette» internacional. Su última película, titulada «Prudencia... y piladora» lo pregona.

★ En el hospital de Toronto (Canadá) se presentó una muchacha alegando fuertes dolores abdominales. El médico de guardia pretendió calmarla diciéndole que estaba encinta. Furiosa la joven sacó un revólver e hirió gravemente al médico. Cuatro

horas después daba a luz en la comisaría un bebé de cuatro kilos de peso.

★ La parisiense señora Gika Kriger fue detenida en el aeropuerto de Londres procedente de Boston (USA) con 7,50 kilos de heroína, valorada en dos mil millones de pesetas. ¡Vaya alijo!

★ No se sabía que la señora Lévi Eshkol, esposa del jefe del Gobierno de Israel es una especialista en arqueología.

★ La estrella inglesa Jane Birkin reemplazará a Brigitte Bardot en la película que ésta iba a realizar con Serge Gainsbourg.

★ En el año 1967, en Francia, un millón de mujeres han obtenido el carnet de conducir.

★ Marisa Mell (austriaca rubia y guiza), son íntimas amigas. Y están juntas en París. Ursula, de vacaciones y Marisa, filmando la película de Dave Young: «Los libertinos».

★ Elsa Martinelli será mujer-soldado del ejército de Hitler en su próximo filme. (que hará junto al galán de moda Robert Hossein), «Ratones grises».

★ Liz Taylor, después de su delicada operación de matriz tendrá que guardar un año de reposo, prescrito por los médicos.

★ Raquel Welch rueda la quinta «western» «Glen glen», episodio de la lucha por la independencia de los mejicanos exterminaron a la tribu india de los Yanquis.

S. U. N. C.
AUGUSTO CUARTAL

ENCENDEDORAS
DUPONT y RONSON
PERFUMERIAS
ORIENTE

TELEFUNKEN

Servicio Oficial TELEFUNKEN para Burgos y provincia

LABORATORIO SERVICIO
Luis Infante
C/. Llana de Afuera, 6
Teléf. 20 56 94

***PREFIERA TELEFUNKEN**

PERFUMERIAS ORIENTE

AL PENSAR LA PROPAGANDA DE SU NEGOCIO, RECAPACITE

- La palabra hablada muere rápidamente...
- La imagen es fugaz...
- Lo impreso permanece.

Conviene a sus intereses anunciarse en la Prensa diaria.

Siempre resolverá hacerlo en

Diario de Burgos

PERFUMERIAS ORIENTE

Varios ministros llegaron ayer a Sevilla

Cerca de 95.000 trabajadores han atravesado la frontera de Irún, desde el día 30 de Noviembre para vacaciones en España

Sevilla (Cifra). — Procedentes de Madrid, por vía aérea, llegaron esta tarde a Sevilla, los ministros de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella; de Justicia, don Antonio María Oriol y Urdiales; de Industria, don Gregorio López Bravo y señora.

Desde el mismo aeropuerto de San Pablo, el señor Castiella y los señores Oriol y Urdiales continuaron viaje a Hordachuelo por carretera. El ministro de Industria y señora, partieron asimismo desde el aeropuerto por carretera, a Jerez de la Frontera.

TRANSITO DE TRABAJADORES ESPAÑOLES POR IRÚN

Irún (Cifra). — Cerca de noventa y cinco mil trabajadores españoles han atravesado la frontera de Irún, desde el día 30 de Noviembre al 23 de Diciembre, para pasar las Pascuas en España, según informes facilitados hoy por la RENFE.

Salieron de Irún con destino a diversos puntos de la geografía española setenta y ocho trenes especiales y llegaron en el mismo período setenta y ocho trenes de la misma clase procedentes del extranjero, especialmente de Alemania, Francia y Suiza.

Treinta y cuatro trenes especiales han partido con destino a Portugal, puesto que este país absorbe gran parte del tránsito. Para ello, los ferrocarriles portugueses destacaron a Irún personal especializado que colaboró con sus colegas españoles en la organización de este movimiento.

Dentro de unas semanas, comenzará la operación de retorno.

LLEGA EL PRESIDENTE DEL PARLAMENTO COLOMBIANO

Madrid (Cifra). — Llegó esta mañana por vía aérea procedente de Bogotá, el presidente del Parlamento de Colombia y presidente de los Parlamentos iberoamericanos, don Ramiro Amador Terán, acompañado de su esposa.

En el aeropuerto de Barajas, fue recibido por el secretario de las Cortes, señor

Zamanillo; el director del Instituto de Cultura Hispánica, señor Marañón Moya y el señor Egaña, por el Ministerio de Asuntos Exteriores.

FRAGA IRIBARNE RECIBE A SU COLEGA MEXICANO

Madrid (Cifra). — El ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, recibió esta mañana en su despacho a su colega mejicano, licenciado Salvat, jefe del Departamento de Turismo de Méjico, presidente de la Unión Internacional de Organismos Oficiales de Turismo, con el que ha departido ampliamente sobre temas de turismo y la referida organización.

El señor Salvat aprovechará su breve estancia en España para visitar Madrid, Toledo y El Escorial.

FALLECIMIENTO DE PERIODISTA

Madrid (Cifra). — Falleció esta mañana en su domicilio de Madrid, el veterano periodista don Manuel Barbeito Herrera.

Había nacido en El Ferrol del Caudillo, aunque sus actividades profesionales las desarrolló siempre en la capital de España. Era redactor de la "Hoja del Lunes" donde firmaba "equis equis" el habitual espacio, de la página segunda, titulado "Rebaillo semanal". También ejercía la función de informador municipal.

LA CUOTA SINDICAL

El mismo tipo sobre las nuevas bases de cotización

Madrid (Cifra). — A partir de primero de Enero de 1969 la cuota sindical se liquidará al tipo vigente en la actualidad sobre las bases establecidas para el régimen general de la Seguridad Social por decreto 2.137 de 16 de Agosto de 1968, según decreto de la Secretaría general del Movimiento, que publica hoy el "Boletín Oficial del Estado".

Johnson, esperanzado de que los negociadores en París puedan pronto tomar contactos serios

Se reanuda la lucha en Vietnam

Washington (Efe). — El presidente Johnson dijo hoy estar esperanzado de que los negociadores que se hallan en París puedan entrar en "conversaciones serias" en un plazo breve.

Johnson, en conferencia de Prensa antes de salir para su rancho de Tejas, indicó que él espera que exista una tregua en Vietnam y otros progresos sustanciales hacia la paz antes que deje la Casa Blanca el 20 de Enero.

El informe optimista que posee Johnson se lo dio Cyrus Vance, uno de los dos negociadores norteamericanos en París que ha estado en Washington para consultas y ha regresado a la capital francesa.

REANUDACION DE LOS ATAQUES AL TERMINAR LA TREGUA NAVIDEÑA

Saigón (Efe-UPI). — Las fuerzas norteamericanas atacaron al enemigo durante la noche del miércoles y el jueves, al terminar la tregua de Navidad, en una zona situada entre esta capital y la frontera camboyana, dando muerte —según se informa— a más de 50 soldados del Vietcong.

El alto mando norteamericano en Bangkok ha publicado la lista

de bajas según la cual 40 norteamericanos han muerto diariamente en el campo de batalla en este año, lo cual constituye una marca no alcanzada hasta ahora en la guerra del Vietnam.

Sin embargo, el total semanal de las bajas norteamericanas en combate se redujo a 989 durante los últimos siete días, con 151 muertos y 838 heridos. Esta cifra es la más baja de los dos últimos meses. Las nuevas bajas elevan el total de muertos norteamericanos en esta guerra a 30.430, de los cuales cerca de 15.000 corresponden a 1968.

SANGRIENTO CHOQUE ENTRE OBREROS ANTAGONISTAS EN LA INDIA

Madrás (Efe-Reuters). — Cuarenta y tres personas —veinticinco de ellas mujeres y 14 niños— perecieron abrasadas anteanoche durante un choque producido entre obreros agrícolas comunistas y no comunistas, en un pueblo del Estado de Madrás, según informaciones no oficiales recogidas en esta ciudad a últimas horas de anoche.

Un informe oficial, recibido con anterioridad en las oficinas de la Policía de Madrás, señalaba que 28 mujeres y niños habían muerto al ser incendiada una choza en la que se habían refugiado para escapar a los amotinados.

El ministro principal del Estado de Madrás ha declarado que se han practicado varias detenciones y que el Gobierno está decidido "a encarcelar a todos los responsables de estos incidentes".

JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD LUCHA CONTRA EL CANCER GENITAL FEMENINO. — Sección de Maternología. — Consultas gratuitas: miércoles y viernes.

Empresa catalana de TEJIDOS DE PUNTO PARA EXTERIORES desea

REPRESENTANTE

Introducido en el ramo. Base: comisión. Zona a cubrir: Prov. de Soria, Logroño, Burgos y Palencia. Diríjase las solicitudes, escritas de puño y letra, al apartado 8.100, Ref. 15. BARCELONA.

AYUDANTE TECNICO SANITARIO

(Diplomado de Empresa)

Precisa importante Empresa de Burgos

- Jornada laboral completa.
- Retribución a convenir.

Escribir con amplio historial y fotografía actual, al número 1.884. Publicidad Alas, Almirante Bonifaz, 3 — BURGOS.

(ROC. número 1.668)

Se anuncia un nuevo diálogo mundial sobre la situación en Oriente Medio

Washington dará 50 aviones a Tel Aviv

El Cairo (Efe-UPI). — Los periódicos egipcios informan hoy sobre el próximo comienzo de un nuevo diálogo internacional en Oriente Medio, encaminado a presionar a Israel para que acepte la resolución del Consejo de Seguridad, en la que se pide la retirada de tropas israelíes de los territorios árabes ocupados.

Los informes dicen que en el diálogo tomarán parte los Estados Unidos y la URSS, siguiendo el resultado de la reciente visita realizada a El Cairo por el ministro de Asuntos Exteriores, Andrei Gromyko.

Según los periódicos, Gromyko, en su reciente visita a El Cairo, manifestó que la Unión Soviética continuaría trabajando para preservar la paz en el Oriente Medio. Gromyko y los dirigentes soviéticos consideraron la fórmula de forzar a Israel a aceptar la resolución del Consejo de Seguridad de la ONU, del 22 de Noviembre de 1967.

La resolución pide a Israel que retire sus tropas de los territorios árabes ocupados, que fueron tomados durante la guerra, y a los Estados árabes que aprueben un estado de no beligerancia.

ESTADOS UNIDOS CONCEDE 50 AVIONES A ISRAEL. — Los Estados Unidos firmaron recientemente la concesión de 50 aviones de tipo "F-4 Phantom" a Israel, anunció hoy el departamento de Estado en Washington.

EL FISCAL DE ATENAS VA A ACUSAR DE ASESINATO A LOS DOS TERRORISTAS ARABES

Atenas (Efe-UPI). — El Gobierno griego se ha reunido hoy para decidir qué hará con los dos terroristas árabes acusados de atacar a un avión comercial israelí el jueves con ametralladora y bombas de mano, según indican hoy fuentes bien informadas.

Dichas fuentes han agregado que este inesperado consejo de

Irán, Turquía y Pakistán, piden a las primeras potencias que se mantengan lejos del Golfo Pérsico

Karachi (Efe - Reuters). — Irán, Turquía y Pakistán, han hecho hoy un llamamiento a las potencias del Mundo para que se mantengan lejos del Golfo Pérsico, cuando Gran Bretaña abandone militarmente esta región.

En un comunicado conjunto hecho público hoy en Karachi, al término de dos días de conversaciones, entre el Sha de Irán, el presidente pakistaní, Ayub Jan y el jefe del Gobierno turco, Süleyman Demirel, se dice:

"Los tres jefes de Estado y Gobierno han afirmado que la responsabilidad de la paz y estabilidad en el Gol-

fo Pérsico, ha quedado sólo en manos de los Estados ribereños. Lamentan los adversos efectos de los últimos acontecimientos respecto a la situación Este-Oeste, aunque esperan que el proceso de distensión continuará".

FABRICA CREMALLERAS

necesita

REPRESENTANTE

Escribir a Ref. n.º 7466

ELSO, S. A. de Publicidad

Bergamín, 1 bis

PAMPLONA

Guía Facultativa

JOSE LUIS RICA RICA

TOCONECOLOGO

Consultas: 11 a 1 y 6 a 8

Vitoria, 21. L.º

Teléfonos 201263 y 204771

A. LOPEZ GOMEZ

GARGANTA, NARIZ Y OIDOS

Consultas de 11 a 8

Espolón, 28. — Teléfono 203577

S. IÑIGO

OFTALMOLOGO

Consulta de 11 a 2 y de 6 a 7

Lain Calvo, 17. 1.º Tel. 209923

J. M. ARAGÜES

MEDICO ODONTOLOGO

Quelpe de Llano, 8

Teléfono 203378

Jesús Buitrago Morote

CARDIOLOGO

Sanjurjo, 9. — De 12 a 1

Alonso Bañuelos

OFTALMOLOGO

Espolón 2. — Teléfono 20934

Dr. BAÑUELOS

OCULISTA

Plaza Mayor. — Teléfono 201066

José M.º Rodríguez Orive

ODONTOLOGO

RAYOS X

Avenida del Cid, 10. (FEYCON)

JOSE ALONSO

MEDICINA INTERNA, CORAZON Y NUTRICION. RAYOS X

Consulta de 12 a 2 y de 6 a 8

Espolón, 24. 2.º Tel. 201912

L. LOPEZ SAIZ

ENFERMEDADES MENTALES Y NERVIOSAS

Consulta de 12.30 a 3

Plaza de Santo Domingo de Guzmán 8-1

DOCTOR GARZON

PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER. ESTERILIDAD

Plaza de San Fernando, 9. 2.º

Teléfono 201437

J. M. FRANCES

Medicina interna, Rayos X

Consulta de 10 a 1 y de 6 a 8.30

Plaza de Vega. Tel. 205446

JOSE CARAZO

PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER

Del Hospital de Barrancas, Cruz Roja

Vitoria 51. — Teléfono 203591

AGUSTIN RIVAS

PARTOS, ENFERMEDADES Y CIRUGIA DE LA MUJER

Avenida del Cid, 6, 5.º, A

Teléfono 203332

A. GOMEZ LOPEZ

Del Hospital Militar

CORAZON Y PULMON

San Cosme, 2. Tel. 205590

F. J. DEL CAMPO ALONSO

PIEL Y VENEREAS

Consultas

Clinica San Juan de Dios

Dr. RENEDO

GIRUGIA VIAS URINARIAS

Concepción, 15, 2.º

(De 11 a 1)

Teléfono 20-73-78

J. M. Movilla Cuadrado

Especialista del sistema nervioso. Electroencefalografía. Exploraciones especiales del cerebro por medios radiográficos

Consultas de 12 a 2 y horas concertadas (excepto sábados)

Concepción, 17. Tel. 200914

F. MARTIN MARASSA

MEDICO ODONTOLOGO

Madrid, 4-1, derecha

Teléfono 203119

Consulta de 4 a 8

P. Varona Gómez - Acedo

TRAUMATOLOGIA, CIRUGIA ORTOPEDICA Y REHABILITACION

Aparicio y Ruiz, 5, 2.º

Teléfono 204454

De 12 a 2 y horas concertadas

GOMEZ FRANCO

MEDICO - DENTISTA

Avenida del Cid, 84, 1.º, O

Consulta de 10 a 2 y de 6 a 8

RICARDO CUEVA

GARGANTA, NARIZ Y OIDOS

Nuevo edificio San Lemes (Frente Parroquia), 5.º A

Teléfono 201721

A. BENITO BRAVO

MEDICO DENTISTA

Burgense, 22

RECETAS DE GAFAS

OPTICA NACIONAL

DESPACHO EN EL ACTO

Personal Diplomado. — ESPOLÓN, 1.

Ponemos lentes 70 - 70

científicamente perfectas

EXIJA-CONTRASTE-GARANTIA

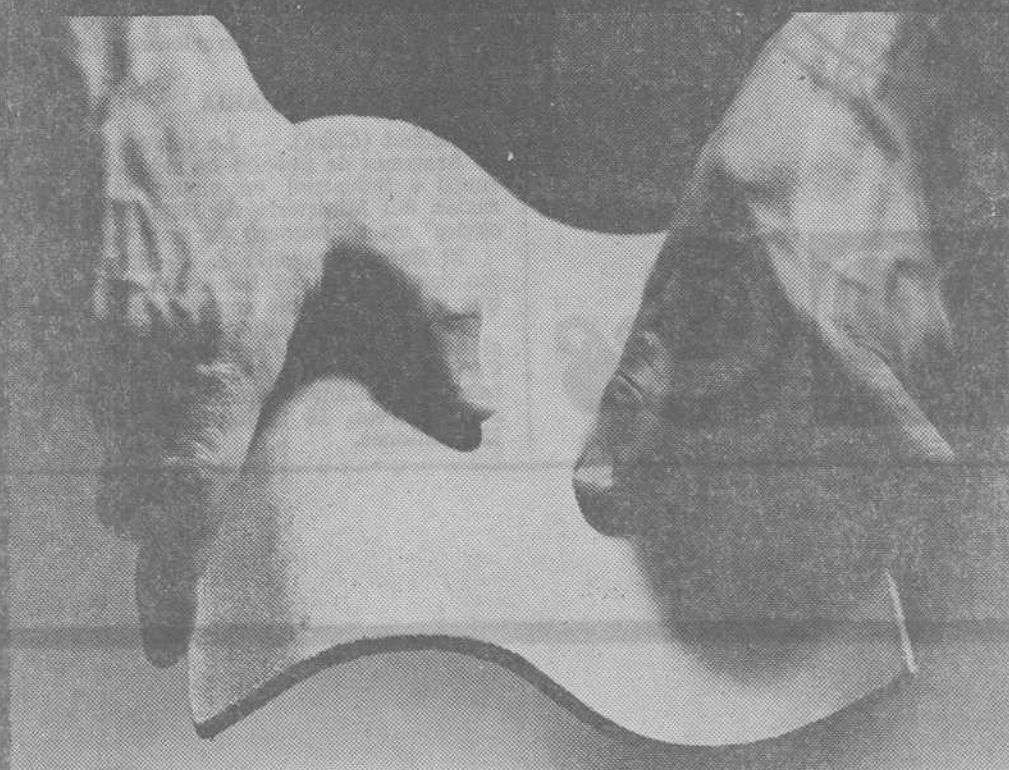
OPTICA IZAMIL

— Colegiado J. J. SAIZ RODRIGUEZ

LAIN CALVO, 28

sí, usted quizá pudiera hacerlo

(si tuviera la fuerza suficiente)



pero las placas Iberit, onduladas o planas, para cubiertas y cerramientos, resisten. Son duras y ligeras y el sistema de alineamiento de juntas sin desperdicio de ondas supone gran economía en la mano de obra de montaje.

Iberit S.A.

SOLUCIONES INTERNACIONALES PARA CUBIERTAS Y CONDUCCIONES VALLADOLID

¿QUE PASA POR EL MUNDO?

★ El Gobierno de Israel y la Prensa judía recomiendan de continuo al pueblo que jamás cometa represalias individuales a causa del terrorismo árabe.

★ El número de muertos, heridos y desaparecidos USA, en la guerra del Vietnam rebasan ya la cifra de los habidos en la guerra de Corea. Desde 1961 los norteamericanos han sufrido en Vietnam 27.509 muertos, 171.000 heridos y 1.200 desaparecidos.

★ En un año, en Italia se han vendido cuatro toneladas y media de tabaco popular "Regie".

★ La austeridad, ha comenzado en la República de El Ecuador. El nuevo jefe del Estado señor Velasco Ibarra, ha decretado que no se fume a las horas del trabajo.

★ Por unos arqueólogos aficionados ha sido hallada en el lecho del río Wey (Inglaterra) la funda de la espada del héroe británico Almirante Nelson.

★ El Pentágono tiene ya dispositivo "Centinela" encargado de destruir eventualmente cohetes provenientes de China Popular, dirigidos contra el territorio de USA.

★ En una crisis de sonambulismo, Craig Elliott, un chico de 14 años se metió en medio del intenso tráfico de una carretera de los alrededores de Buenos Aires. Sólo resultó con ligeras heridas, al ser atropellado.

★ En Perusa (Italia) un incendio destruyó 40.000 pares de zapatos, valorados en 72 millones de pesetas. No hubo otras víctimas.

★ De su residencia de Aldeanueva (Inglaterra) han robado a Sir Anthony Eden (Lord Avon) una medalla de plata que el Papa Pío XII le había regalado cuando era primer ministro.

★ James Barbier Laroche ha sido proclamado en Niza "Play boy de la Costa Azul 1968". Venció a ocho rivales. Mujeres solamente integraban el jurado y una de ellas le propuso el matrimonio allí mismo. El apolítico James era hasta ahora un estudiante de Bellas Artes.

★ Los dos presuntos asesinos James Earl Ray ("Martin Luther King") y Sirhan B. Sirhan ("Robert Kennedy") van a escribir sendos libros de "Memorias". Es decir, las dictarán pues los escritores han de ser Robert Kaiser y William Huie respectivamente, dos profesionales de la pluma.

AUGUSTO CUARTAS

“El Episcopado español no podía adoptar una actitud de silencio o indiferencia ante el anuncio de la nueva Ley sindical”

«La Iglesia no ha pretendido imponer sistema Sindical alguno»

Importante documento de monseñor Cantero Cuadrado

Zaragoza (Cifra). — El arzobispo de Zaragoza, don Pedro Cantero Cuadrado, presidente de la Comisión Episcopal de los Medios de Comunicación Social y procurador en Cortes, ha entregado esta noche a los medios informativos, el siguiente documento, que titula “La Iglesia, ante la ordenación sindical”:

“Ante la expectativa y el interés unánime de la opinión pública española en relación con la futura Ley Sindical, que al parecer se va a discutir y promulgar en el próximo año 1969, quisiera aportar un rayo de luz, de paz y de esperanza a todos mis queridos diocesanos de Zaragoza en este mensaje de fin de año, en el que, con mi única y exclusiva responsabilidad pastoral, voy a tratar de exponer la actitud de la Iglesia ante la ordenación sindical.

La actualidad y el sentido de responsabilidad moral y ciudadana nos obliga a todos los españoles a reflexionar y a aportar nuestra colaboración al proyecto de la nueva Ley Sindical. Por su contenido y por su alcance en el orden político, socioeconómico y hasta eclesial, este proyecto de Ley Sindical constituye hoy, a mi entender, el problema de mayor transcendencia nacional ante el futuro no sólo del Mundo laboral, sino también de la convivencia, estabilidad, unidad y prosperidad de la sociedad española, tal vez para otro cuarto de siglo.

Reflejo de la importancia intrínseca de la nueva Ley Sindical es hoy la unánime sensibilidad de la opinión pública nacional ante el anuncio de este proyecto de Ley y ante las fases y evolución de su elaboración. Y es que la opinión pública española vislumbra y tiene conciencia de que la integración consiente, libre y esperanzada, del sector más numeroso y más dinámico del cuerpo social en la convivencia y en el quehacer político y cultural de la nación depende, en gran parte, del espíritu que informe la orientación, estructuración, competencia, libertades y garantías del mundo laboral dentro de la nueva ordenación sindical.

La Iglesia, y en su nombre el episcopado español, no podía —ni debe— adoptar una actitud de silencio o de indiferencia ante el anuncio de una nueva Ley Sindical en España, sin faltar por omisión, a su misión profética y pastoral. Y ello, principalmente, por dos razones:

Primera: Porque, como dice el Concilio Vaticano segundo en su constitución pastoral “Gaudium et Spes”, “los gozos y las esperanzas, las tristezas y las angustias de los hombres de nuestro tiempo, sobre todo de los pobres y de cuantos sufren, son a la vez gozos y esperanzas, tristezas y angustias de los discípulos de Cristo. Nada hay verdaderamente humano que no encuentre eco en su corazón... La Iglesia, por ello, se siente íntima y realmente solidaria del género humano y de su historia”. La Ley Sindical afecta a todos los españoles, y tan profundamente afecta a los derechos y al porvenir, “sobre todo de los pobres”, que si en este texto legal no encontraran un cauce adecuado y unas garantías jurídicas eficaces para la defensa y promoción de sus intereses personales y colectivos en el campo profesional y sindical surgiría un vacío social y psicológico incompatible con la paz interna de todo el pueblo español.

Segunda: Por imperativos del artículo segundo de la Ley de Principios del Movimiento Nacional, en la que “se recogen las directrices que inspiran nuestra política y que han de servir de guía permanente y de sustrato inalterable a toda acción legislativa y de gobierno”

(preámbulo de la Ley Orgánica del Estado), la Ley Sindical ha de inspirarse en el “acatamiento de la Ley de Dios, según la doctrina de la Santa Iglesia Católica Apostólica y Romana”. (Ley de Principios del Movimiento Nacional). Ante el hecho de que el Estado español ha abierto cauce y anunciado oficialmente la reforma de la estructura sindical, “la Conferencia episcopal española quiere aportar la luz del Magisterio de la Iglesia a la labor de estudio, y reflexión previa a la reforma”. (Declaración de la Conferencia Episcopal Española. “Principios cristianos relativos al sindicalismo”).

Tal es la motivación pastoral e histórica del documento colectivo del Episcopado Español que lleva por título: “Principios cristianos relativos al sindicalismo”, aprobado por la asamblea plenaria de la Conferencia Episcopal Española celebrada en Madrid, durante los días 20 y 21 de Julio de 1968. Este documento episcopal sigue y ratifica la misma línea doctrinal y pastoral de la declaración de la Comisión permanente de la Conferencia Episcopal Española sobre “la Iglesia y el orden temporal a la luz del Concilio Vaticano segundo”, publicada con fecha 29 de Junio de 1966. Si el Episcopado se ha pronunciado de nuevo es “por la que entiende que la importancia del empeño requiere una más explícita atención a aquellos principios que expresamente afectan al sindicalismo, de suerte que se complementen y queden bien de relieve los que ya entonces se expusieron. (Declaración de la Conferencia Episcopal Española “Principios cristianos relativos al sindicalismo”). Este documento episcopal es un acto oficial del Magisterio eclesial, y su valor, por lo tanto, no es el valor de una opinión colectiva más o menos autorizada, sino el valor doctrinal y moral de las directrices de la doctrina social de la Iglesia Católica en relación con las orientaciones y normas que, según el pensamiento cristiano, ha de informar, en el orden de los principios, la ordenación sindical, cualquiera que sea la forma positiva legal de su estructuración jurídica y técnica, que el propio Estado, en uso de su libertad y soberanía quiera darle, a la vista de las posibilidades y exigencias de las realidades existenciales del bien común, en cada momento histórico.

El alcance y la finalidad de este documento Episcopal, no es, ni puede, ni debe ser otro distinto al alcance y finalidad exclusivamente religioso y moral del Magisterio de la Iglesia, a saber: la exposición y defensa de los derechos de Dios y de la conciencia y dignidad humanas en la vida social. Al defenderlos, la Iglesia lo hace con una finalidad de servicio y de colaboración positiva a la convivencia pacífica en la sociedad española, aportando la luz de su Magisterio, y con la única intención de conciliar y unir, no de agitar y echar por tierra lo que los hombres y los pueblos hayan de decidir libremente en la edificación de la ciudad terrenal.

Nada, por lo tanto, sería más contrario a la naturaleza de este documento episcopal que enjuiciar y calificar su publicación como una actitud política tendiente a clericalizar una Ley civil española. Nada también sería más perjudicial a la finalidad de este documento, que servir de su contenido para fines distintos y contrarios a los que ha inspirado su publicación. La Iglesia respeta y defiende la independencia y la libertad del poder civil y de todos los ciudadanos en sus opciones concretas de orden temporal, con el mismo celo con que defiende su propia independencia y libertad en el orden

religioso y moral, no sólo contra los enemigos que abiertamente la persiguen, sino también contra los grupos y banderías, jacobinas o cesarianas, que pretendieran servir de la Iglesia para comprometerla o enfeudarla en cualquier mundo finito llamado a envejecer y morir, interpretando “ad usum delphini” los principios y prácticas de su Magisterio. La Iglesia traicionaría a la misión que Cristo le confió, tanto por su abandono de lo espiritual y eterno, como por su intromisión en lo meramente temporal.

Desde la aparición del fenómeno sindical en el siglo pasado, la Iglesia, atenta a la voz de su época, “al signo de los tiempos” —en expresión del Concilio Vaticano segundo— ha procurado darle una respuesta con su doctrina y con su acción, pero nunca ha pretendido imponer sistema sindical alguno, por la sencilla razón de que ni la Teología, ni el Derecho Canónico, ni la pastoral de la Iglesia pueden imponer ninguna maqueta sindical, económica, política y aún cultural a los pueblos y estados. Dios Creador y Redentor ha dejado las soluciones técnicas de estos problemas a la libertad de los hombres y a la soberanía de los Estados, en conformidad con las posibilidades y exigencias del bien común en cada país y en cada época.

Por eso, el documento episcopal “Principios cristianos relativos al sindicalismo” plantea el problema de la ordenación sindical en la línea de los principios, y ellos sintetizan los criterios oficiales del Magisterio eclesial —no de las escuelas sociales católicas— que han de inspirar la regulación jurídica del movimiento sindical en sus exigencias perennes, a saber: su autonomía, representatividad y participación auténtica y eficaces.

Bueno sería que en esta coyuntura toda persona e institución española conociera oportunamente y aportara su leal y responsable colaboración al perfeccionamiento de la futura Ley Sindical, para que el Gobierno y las Cortes Españolas tuvieran mayores elementos de información y de juicio ante una Ley que tanta influencia puede tener en el futuro del mundo laboral y de toda la nación. Roguemos al Señor desde ahora y humildemente para conseguirlo.

Pedro, arzobispo de Zaragoza. Zaragoza, 25 de Diciembre de 1968.”

Llegó a Málaga el padre del joven francés que dio origen a una extraña historia

Málaga (Cifra). — Don Luis Bonneau, padre del joven francés Jean Louis Bonneau, fugado del Liceo de Burdeos y que durante diecisiete días ha sido protagonista de una extraña y apasionante historia, llegó a Málaga por carretera aproximadamente a las cinco y media de la tarde.

Inmediatamente se dirigió al Hospital provincial donde se reunió con su hijo, con las consiguientes escenas emotivas. Posteriormente marchó a la clínica del doctor Ortiz Ramos, donde el pequeño ha estado sometido a tratamiento durante estos días. El señor Bonneau cambió impresiones con el doctor con respecto al futuro de su hijo y los cuidados a que deberá ser sometido.

Condecoración pontificia al presidente de Colombia

«Se ha tratado de airear más las crisis de la Acción Católica que sus esfuerzos por superarlas» («Ecclesia»)

Bogotá (Efe). — Su Santidad el Papa Pablo VI otorgó hoy la condecoración del Collar de la Orden Pia al presidente colombiano, Carlos Lleras Restrepo, como especial recuerdo de la reciente celebración del Congreso Eucarístico Internacional en Bogotá y su visita a Colombia.

La Nunciatura apostólica en Bogotá, expidió un comunicado oficial en el que se informa sobre la distinción.

COMENTARIO DE «ECCLESIA» SOBRE LA ACCIÓN CATÓLICA

Madrid (Logos). — «No podemos decir precisamente que la Acción Católica haya tenido buena Prensa, sobre todo en los últimos tiempos», dice «Ecclesia» en un editorial al comentar el discurso del Papa en el centenario de la Acción Católica italiana. Y no nos referimos sólo a la Acción Católica española, sino a la Acción Católica, en general, de cualquier país que fuere. Se ha tratado de airear más bien sus crisis que sus esfuerzos por superarlas.

Termina el editorial afirmando que la «Acción Católica está necesitada en sus mismas estructuras de algún aggiornamento oportuno» —como en su día previó e hizo nuestro Episcopado— pero sin perder su impronta fundamental de la fidelidad y del servicio dentro de una mayor autonomía en el ejercicio de sus responsabilidades.

ROMA HA CAMBIADO

Madrid (Logos). — «Yo llegué a Roma en un período en que no se podía entrar en la Basí-

lica de San Pedro con cámaras fotográficas, ni paquetes voluminosos, en que las capillas papales respiraban fastuosidad barroca. Me voy de Roma en un momento en que se entra en la Basílica de San Pedro sin controles de ningún género. En su secular escalinata veo gente sentada perorando movimientos protestatarios y el Santo Padre preside las ceremonias religiosas sin guardias nobles, sin flabelos, sin baldaguinos y con un aparato ceremonial reducido al mínimo. Durante mucho tiempo, en el Vaticano nunca pasaba nada sobre todo en las horas vespertinas. Hoy se nos convoca, a veces inesperadamente, para generosas conferencias de Prensa, ha declarado ante los micrófonos de Radio Vaticano, don Luis de la Garga, corresponsal de la Editorial Católica en Roma desde hace muchos años.

CREDITOS POR 4.861 MILLONES VAN A SER SOMETIDOS A LAS CORTES

Los principales serán destinados al Servicio de Cereales y a la RENFE

Madrid (Cifra). — Créditos extraordinarios y suplementarios van a ser sometidos a las Cortes Españolas por un total de 4.861.208.495 pesetas. Son en total trece y los dictámenes correspondientes elaborados por las comisiones y ponencias a que fueron sometidos, se publican hoy en el «Boletín Oficial de las Cortes Españolas».

Son los siguientes: de pesetas 2.661.871.686, al Servicio Nacional de Cereales, para su abono en concepto de subvención a los agricultores por la campaña cerealista 1967-68; de 1.668.854.403 pesetas con destino a satisfacer a la RENFE los saldos resultantes a su favor en la liquidación de las cuentas de los años 1965 y 1966; de 319.251.285 pesetas con destino a compensar al Servicio Nacional de Cereales diferencias de precios en la exportación de excedentes de arroz en la campaña 1966-67;

de 41.895.134 pesetas para completar la subvención de 1967 por el transporte aéreo de pasajeros a las islas Canarias, Ifni, Sahara español, Fernando Poo y Río Muni; de 40.436.724 pesetas, con destino a satisfacer hospitalidades de la Guardia Civil en el año 1967; de pesetas 38.450.000, como incremento de la subvención otorgada al Instituto de Cultura Hispánica para el cumplimiento de sus fines; de 31.785.000 pesetas para abono de gastos de correspondencia postal, telefónica y telefónica del Ministerio de Asuntos Exteriores y de las Embajadas, legaciones y consulados en el año 1967; de 16.345.000 pesetas con destino a satisfacer la aportación de España a los proyectos de asistencia técnica en Honduras y Nicaragua; de 13.822.826 pesetas, para abono al Banco de España de cargas financieras de 1964 a 1967, del préstamo concedido a la Compañía de Tranvías y Ferrocarriles de Valencia; de 9.908.000 pesetas para gastos del programa de expansión agraria de la provincia de La Coruña, con anulaciones de otros créditos por igual cuantía; de 9.514.777 pesetas para abono de transportes de personal del Ministerio de Marina, durante 1967; de 7.225.796 pesetas, para satisfacer a las Compañías «Corchera Internacional, S. A.» e «Hijos de Bender, S. A.» indemnizaciones por daños y perjuicios a consecuencia de actos emanados de la Administración, y de 3.845.864 pesetas, con destino a «satisfacer indemnización familiar del año 1967 a personal de la Dirección General de la Guardia Civil.

La cuenta de Tesorería de efectivo contiene unos ingresos que suman 396.425.980.254,77 pesetas y los pagos la cantidad de 391.568.128.078,87 pesetas.

El cargo y la data de la cuenta de Tesorería de valores, suman, niveladas, la cantidad de 21.009.628.545,60 pesetas, con existencias en 31 de Diciembre de 1964, por 8.631.682.182,54 pesetas.

CUENTA GENERAL DEL ESTADO DEL EJERCICIO DE 1964

Madrid (Cifra). — Rendido al Tribunal de Cuentas del Estado la cuenta general del Estado relativa al ejercicio de 1964 y declarada por dicho alto tribunal la conformidad de la misma, ha sido redactado un proyecto de ley para la aprobación de dichas cuentas por las Cortes Españolas.

El cargo total y la data de la cuenta general de Tesorería de efectivo y valores correspondiente al año 1964, asciende a la suma 416.292.745.802,45 pesetas.

La cuenta de Tesorería de efectivo contiene unos ingresos que suman 396.425.980.254,77 pesetas y los pagos la cantidad de 391.568.128.078,87 pesetas.

El cargo y la data de la cuenta de Tesorería de valores, suman, niveladas, la cantidad de 21.009.628.545,60 pesetas, con existencias en 31 de Diciembre de 1964, por 8.631.682.182,54 pesetas.

LENCERIA

EPIFANIO

REGALOS

DE REYES

PLATERIA RIVERA

GAÑE HASTA

1.000 PESETAS

diarias, cultivando champiñones en casa. EXLOT EXTRAORDINARIO. Compramos producción. Escribir a: «Montblanc» calle Calvet, 5. BARCELONA-6.

MERCADO NEGRO EN ALGUNOS PRODUCTOS SIDERURGICOS

Denuncia “Tele-Express”, de Barcelona

Barcelona (Cifra). — Bajo el título “Mercado negro de productos siderúrgicos”, el diario “Tele-Express” publica hoy, un comentario en el que dice:

“La escasez que sufre el mercado metalúrgico barcelonés en determinados productos siderúrgicos —distintos tipos de chapa y vigería pequeña—, ha traído la aparición del “mercado negro” en este sector. Los almacenistas no venden a las industrias consumidoras lo que solicitan, ocasionando los consiguientes perjuicios a éstas, que deben pagar una “prima”, si quieren obtener el pedido que precisan con urgencia. A este respecto, es objeto de los más variados comentarios la noticia que circula desde hace semanas en este sector económico, de que la situación se normalizará al iniciarse el año 1969, pero los productos expedidos por los almacenistas barceloneses habrán sufrido un aumento de precio”.

ABSORCIÓN BANCARIA

Madrid (Cifra). — La totalidad de los negocios del Banco Aragonés de Crédito ha sido absorbida por el Banco Mercantil e Industrial, en virtud de la correspondiente autorización del Ministerio de Hacienda, dice el diario “Informaciones” en su número de esta tarde.

El Banco Aragonés de Crédito fue fundado en 1925, como continuador del Banco Aragonés de Seguros y Créditos, que a su vez, había comenzado a actuar en 1906.

El balance de situación del Banco Aragonés de Crédito al 30 de Septiembre último, arroja los siguientes datos: Cartera de efectos, 198 millones de pesetas; cartera de títulos, 89 millones; créditos, 18 millones; capital, 20 millones; reservas, 15 millones y cuentas corrientes acreedoras, 429 millones.



JUGUETES

MAGNIFICA Y AMPLIA EXPOSICION 3.ª PLANTA

Entrada libre

CAMPO

GRANDES ALMACENES

MONTBLANC

Utilidad, calidad, elegancia

*Una agradable sorpresa...
un regalo inolvidable*

Estilográficas: desde 195 a 10.200 ptas.

Portaminas y Bolígrafos: desde 150 a 7.800 ptas.

CUARENTA Y SEIS AÑOS DESPUES DE AMUNDSEN LOS JAPONESES LLEGAN AL POLO SUR

☆ Un equipo de once expedicionarios ha recorrido sobre la nieve y el hielo 2.500 kilómetros del casquete antártico

☆ Con su aire seco y temperatura inferior siempre al 0 grado la Antártida puede convertirse en el verdadero frigorífico del Mundo para conservar indefinidamente grandes reservas alimenticias

Por Jesús SAINZ MAZPULE

(De los servicios especiales de "Efe")

La expedición nipona victoriosa en el Polo Sur está integrada por once expedicionarios y constituye la undécima desde que Amundsen pisó el Polo en 1911. El récord de distancia sobre el hielo ha sido batido por un japonés que ha caminado más de 2.500 kilómetros. Este equipo victorioso ha iniciado el camino de regreso en sentido inverso en la noche de Navidad, con el propósito de encontrar a fines de Febrero la base de partida que dejaron a finales de Septiembre.

Esta expedición ha sido llevada en el cuadro de la cooperación científica del año Geofísico Internacional de 1957. Presenta el gran interés científico de haber explorado una parte del continente poco conocido todavía. Parecen muy valiosas las observaciones de estos once nipones sobre la meteorología, la altitud, la geología, el hielo, la nieve, el magnetismo terrestre y problemas médicos en el medio polar. Es probable que los resultados obtenidos ahora por los nipones permitan en el futuro diversificar más las investigaciones en la Antártida.

Los japoneses, justamente satisfechos de esta hazaña celebran la victoria de su tecnología en las lejanas tierras antárticas. No por ello se olvidan de la presencia "planetaria" que les confiere su ciencia y energía y han vibrado discreta, pero profundamente al leer el telegrama del jefe de la expedición: "Han sido precisos 56 años para izar la bandera del Sol Naciente sobre el universo helado del Antártico."

Con esta expedición culminan los trabajos del Instituto japonés de Investigaciones Polares, con sede en Tokio y fundado en 1933 por el comandante Shirase Choku, que en 1910 y 12 dirigió la primera expedición antártica japonesa, frustrada como

hemos indicado. En el Japón existe también otro organismo interesado por la glaciología polar, el Low Temperature Science Research Institute, que depende de la Universidad de Hokkaido. También el Museo Nacional de las Ciencias en Tokio, tiene una sección "Polar" que constituye la Sección antártica japonesa.

EXPLORACIONES Y REIVINDICACIONES

El puro interés científico de esta expedición nipona no debe hacernos olvidar el enorme interés que desde otros puntos de vista —político y militar incluso— tiene para otros países.

Se ha discutido mucho quién fue el primer descubridor de la Antártida. Los ingleses sostienen que James Cook, el primer navegante que cruzó el Círculo Polar antártico llegó también al continente en 1782. Rusia discute esta afirmación y exhibe la candidatura de dos rusos. Bellingshausen y Lazarev, quienes tocaron puntos de la Antártida en tres ocasiones, dos en 1880 y una en 1821.

Recientemente, la radio de Moscú ha estado afirmando que científicos y marineros soviéticos han realizado en los últimos años visitas anuales al Antártico, llevando a cabo observaciones en gran escala. La ciudad emisora habla también del "135 aniversario del descubrimiento de la Antártida por los capitanes rusos Faddey Belinchauson y Mijail Lazarev. Tass sentencia así este pleito histórico.

COMPRE EL AUTOMOVIL O FURGONETA QUE NECESITE Y PAGUELO MENSUALMENTE
incofisa

co: "A finales de Enero habrán pasado 135 años del descubrimiento de la sexta parte del Mundo —la Antártida— por los navegantes rusos". "Durante los últimos años los científicos y marineros soviéticos han estado realizando visitas anuales a las más altas latitudes del Sur del hemisferio y llevado a cabo observaciones en gran escala en el campo de la meteorología, hidrología y biología. Con esto han llamado la atención a los grandes servicios y la prioridad de los marineros y exploradores rusos en el descubrimiento de la Antártida y el estudio científico de los mares y tierra del Polo Sur.

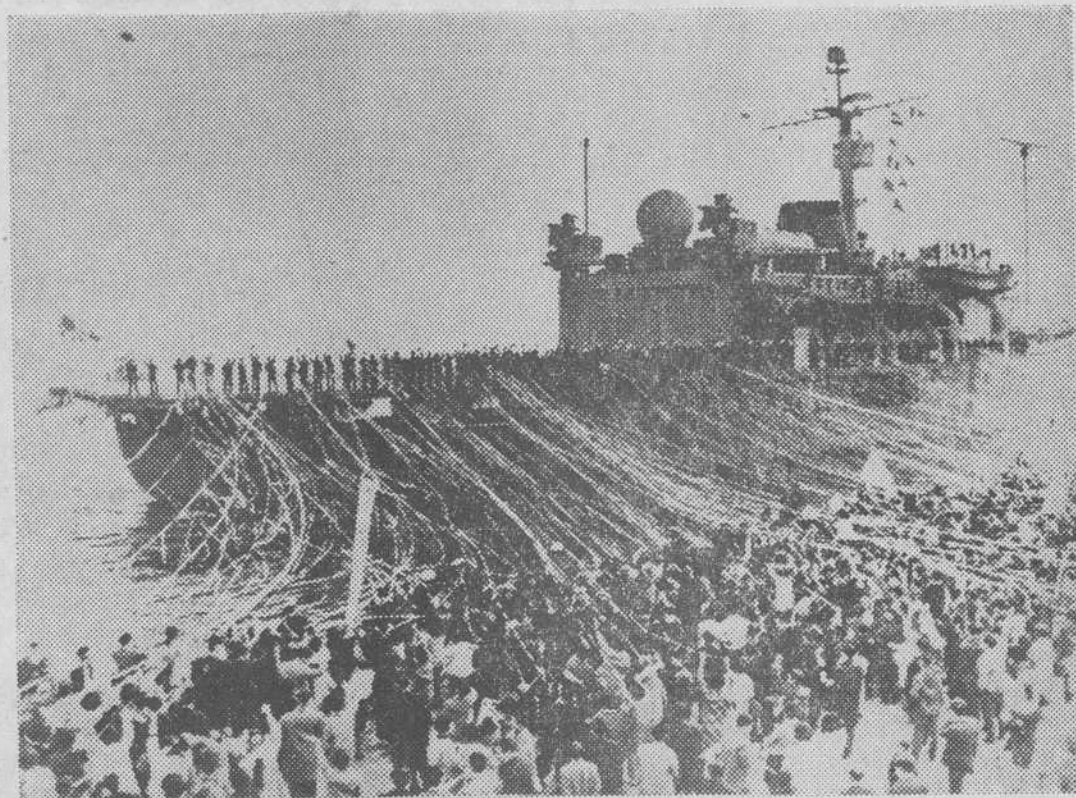
EL MONTE ALDEA EN EL POLO SUR

Para no entrar en la estéril y pueril disputa sobre derechos y precedentes españoles en la Antártida, se limitaron a indicar que en la toponimia del Polo Sur se encuentra el "Monte Aldea", cuyas coordenadas son 77° S y 125° E, en honor del meteorólogo D. Luis Aldea, quien en el marco del Año Geofísico Internacional de 1959 y como jefe de servicio del observatorio de Monte Wilson en New Hampshire y como participantes de la expedición norteamericana a la Antártida en 1959, fue nombrado jefe científico de la base Polo Sur, cuyo jefe militar era un médico de la Marina de Guerra norteamericano. Aldea fue el primer español que haya pisado el Polo Sur y la ejecución de su hazaña le valió además de un "pingüino de oro" el haber dado nombre a un relieve del continente austral.

FRIGORIFICO DEL MUNDO

El almirante norteamericano Bird propuso que se utilizara internacionalmente la Antártida para conservar los considerables

excedentes agrícolas norteamericanos, pues el frío extremo y la sequedad absoluta conservan allí los alimentos indefinidamente. La expedición de 1959 pudo consumir una lata de mermelada dejada en el Polo 57 años antes, en perfectas condiciones de conservación. La Antártida podría ser un inmenso frigorífico para los productos agrícolas de todo el Mundo con el fin de acumular los sobrantes de los años de "vacas gordas", para los de "vacas flacas". Este empleo de interés para toda la Humanidad puede ser tan estimulante que haga, no sólo impopular, sino enojoso cualquier pensamiento de utilización bélica.



SIEMENS, AEG Y TELEFUNKEN HAN DECIDIDO COORDINAR SUS POSIBILIDADES INDUSTRIALES

Tratan así de hacer frente a la competencia internacional de los grandes grupos norteamericanos y japoneses

Munich (Crónica del correspondiente de "Fiel-DK", en exclusiva para DIARIO DE BURGOS) Se ha establecido un acuerdo de colaboración entre los grandes grupos industriales alemanes Siemens y AEG-Telefunken, para el que se venía discutiendo desde hace mucho tiempo. Este es un paso más en el camino hacia la formación en Alemania

de unidades de producción y de mercado que se puedan medir con los otros grupos gigantes existentes en el mercado mundial, tales como los norteamericanos y los japoneses. En este campo no es sólo el tamaño lo decisivo sino la mejor y más productiva creación. Ambos grupos alemanes habían emprendido en los meses últimos

conversaciones con algunas empresas extranjeras, por ejemplo la suiza Brown Boveri, que han quedado sin justificación ahora. Sin embargo, la solución nacional alemana no supone que las puertas de la negociación con otros grupos interiores o extranjeros haya quedado cerrada. En el caso de ampliarse los trabajos de colaboración en el plano internacional, se tratará, en primer lugar, de empresas que cuenten con especiales ventajas en la Comunidad Económica Europea, para poder penetrar en este mercado.

El punto de arranque de la nueva cooperación es el hecho de que ambas firmas, para poder atender los pedidos de construcción de turbinas y centrales de energía, independientemente de las inversiones que hay que hacer, han visto claro, desde un principio, que no tenían el espacio de tiempo necesario actualmente en el mercado ni la posibilidad de atender a todos los pedidos. La primera ventaja de esta coordinación industrial la ven las firmas citadas en el mejor rendimiento de las fábricas ya existentes, que podrán dirigirse mejor. Por otra parte, se ahorrarán o reducirán los costos en la preparación de proyectos y en futuras operaciones o concursos internacionales se podrá presentar una sola oferta, evitando la competencia entre las empresas alemanas. Sin embargo, en operaciones grandes, hasta los setecientos cincuenta mil marcos (unos 187.000 dólares norteamericanos) pueden actuar independientemente.

La sociedad conjunta que se ha de crear por las dos se presume que ha de tener la forma jurídica de sociedad por acciones, cuyas futuras nuevas inversiones habrán de ser cubiertas por Siemens y AEG, por partes iguales, hasta el momento en que la empresa pueda abastecerse financieramente por sí sola. La cooperación ha sido también establecida para contener, dentro de unos límites aceptables, los altos costos de desarrollo en la producción y distribución de energía. Con la actuación conjunta de las fábricas de ambos grupos, la sociedad filial conjunta dispondrá, en lo que se refiere a la construcción de centrales eléctricas y turbinas, de

una capacidad de más de seis mil MW. Las mayores instalaciones en la República Federal están calculadas actualmente para un rendimiento de seiscientos MW. Comparativamente, la capacidad de la General Electric está en unos 10.000 MW, e igualmente la capacidad de la Westinghouse. Existe, además, una diferencia importante y es que en Estados Unidos las empresas de suministro de energías necesitan anualmente de pedidos por veinte mil MW, mientras que las necesidades alemanas de energía instalada están en unos 2.500 a 3.000 MW.

La casa Siemens alcanzó, en el año comercial 1967-68 una posición alta en cuanto a la entrada de pedidos. La existencia de una media más que normal en la cartera de pedidos y la actual situación de la conjuntura en los principales mercados de venta, permiten esperar una expansión continua en el año actual.

RUDOLF FECHTER

Nuestros teléfonos:

Redacción 201280 y
Administración 207148

REGALOS EPIFANIO

RESTAURANTE BONFIN

- BANQUETES
- DESPEDIDAS
- BAUTIZOS
- BODAS
- MERIENDAS

RESTAURANTE BONFIN

(frente Catedral)
consulte presupuesto:

EDIFICIO SITUADO EN CALLE CLUNIA N.º 9

(AL LADO OFICINA OBRAS PUBLICAS, FRENTE IGLESIA ANUNCIACION)

PISOS PARA PROFESIONALES TOTALMENTE TERMINADOS

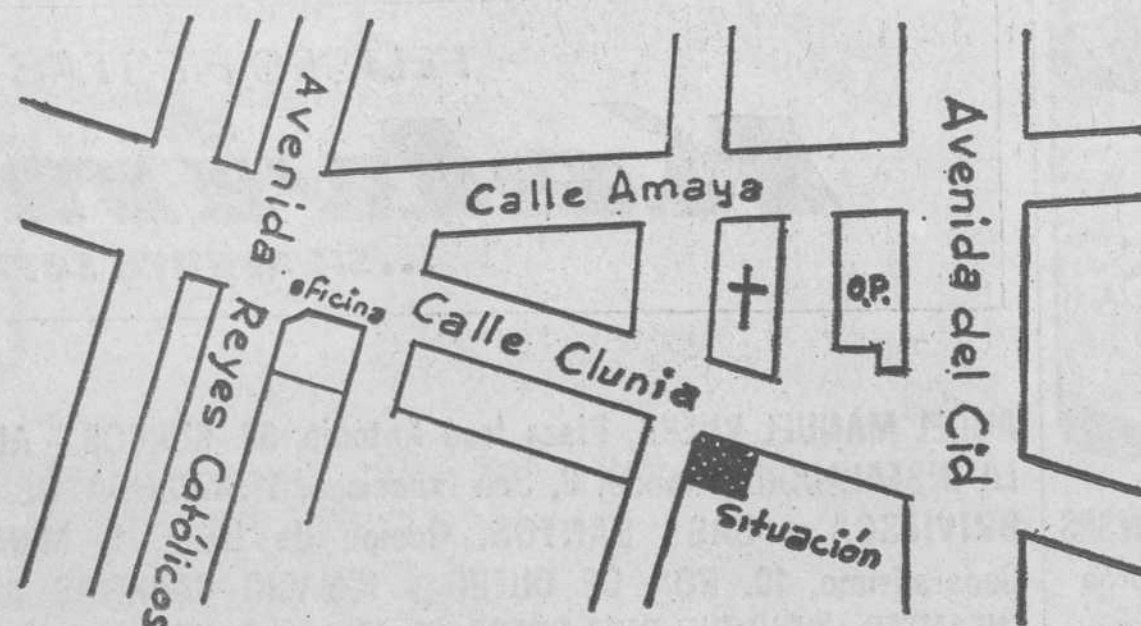
LLAVE EN MANO ☆ 6 HABITACIONES ☆ BAÑO
Y SERVICIO ☆ CALEFACCION CENTRAL ☆ ASCENSOR-DESCENSOR ☆ CONSTRUCCION DE ESMERADA CALIDAD

DESPACHOS PARA PROFESIONALES ☆ LOCALES COMERCIALES

INFORMACION:

Construcciones HERMANOS ADRIAN ANGULO

Oficinas: REYES CATOLICOS, 31, BAJO



PRIMERA MISA EN LA CLINICA DE SAN JUAN DE DIOS



Ayer, festividad de San Juan Evangelista, tuvo lugar en la capilla de la Clínica de San Juan de Dios, la celebración de la primera misa oficial del R. P. Luis Sanllorente Ortega, religioso de la Orden Hospitalaria.

En lugar destacado se hallaban el P. Juan Grande Alcolea, Provincial de la Orden y el P. Abel Trabajo, Superior de la Clínica.

Asistieron al misacantano el capellán de la Clínica, P. Hermenegildo; P. Hortensio, capellán del Sanatorio de Santa Agueda (Guipúzcoa) y el capellán del Hospital Infantil de San Rafael de Madrid.

Se hallaban presentes los HH. de la Clínica y Hermanas de Santa Ana, que llevan la sección de señoras en la Clínica, así como una representación de las Hermanas del Asilo de las Mercedes.

En lugares destacados se encontraban asimismo los padres del misacantano, don Julián y doña Mariana, visiblemente emocionados y demás familiares.

Actuaron de padrinos don José Antonio Llorente, hermano del nuevo sacerdote y doña María Paz, hermana política.

Para exaltar más el acto, se unieron otros religiosos de la misma Orden, pertenecientes a las casas de Madrid y Santa Agueda.

El R. P. Luis Sanllorente, de nuestra provincia de Burgos, nació el día 12 de Marzo de 1940, en Teca.

En su adolescencia, ingresó como apostólico en el Colegio de San Juan de Dios de Palencia, donde hizo sus estudios de humanidades. Tras la profesión religiosa, inició sus estudios sacerdotales en la Universidad de Salamanca, alcanzando el grado de licenciado en Sagrada Teología.

La Orden Hospitalaria y sus familiares le felicitan sinceramente de corazón, al tiempo que hacen votos a Dios para que su ministerio sacerdotal sea muy fecundo en favor de los pobres y necesitados a los que Cristo tanto amó.

(FOTO FEDE)

REYES
Cosmética selecta en
PERFUMERIA
RIDRUEJO
Lain Calvo, 9



PP. CISTERCIENSES
San Pedro Cardena
(Burgos)

T O R O S

Madrid (Cifra).—En un espontáneo rasgo de generosidad, el novillero de origen inglés, Henry Higgins, conocido por el apodo de "Cañadas", al tener noticia del triste caso de la señora Carazo, la ha obsequiado con un billete de ida y vuelta a Londres y estancia de una semana en la capital británica, a fin de que esta señora pueda abrazar a su hijo, el cual vive con un matrimonio inglés, al que el fallo reciente de un Tribunal de aquella nacionalidad le ha otorgado el derecho de tutela. El billete lo adquirió ayer en las oficinas de "Iberia", en la plaza de Cánovas,

en el departamento internacional haciendo entrega seguidamente del mismo a la señora Carazo, que le acompañaba.

El abogado de la señora Carazo se ha puesto ya al habla con el abogado de la familia inglesa donde se encuentra el niño, para que su legítima madre pueda entrevistarse con él. El billete del vuelo, por gentileza de "Iberia", está sin fecha, para señalarla en el momento oportuno.

CORRIDA EN CALI

Cali (Colombia), (Efe).—Lleno total en la primera de feria de esta ciudad. Toros de Dosgutiérrez para los diestros Alfonso Vázquez II, Francisco Rivera "Paquirri" y Miguel Márquez. Los toros designados.

Vázquez II, silencio en los dos; Francisco Rivera "Paquirri" en su primero, aplausos. En su segundo, ovación. Miguel Márquez, en su primero, palmas. En su segundo, aplausos.

Los toros fueron pitados en el arrastre, con excepción del primero.

Su regalo de REYES
visite
PERFUMERIA
RIDRUEJO
Lain Calvo, 9

SUCESOS

Madrid (Cifra).— Resumen de sucesos ocurridos ayer en diferentes localidades:

En Santa Cruz de Tenerife, el reventón de una rueda de un automóvil del servicio público, originó lesiones a María del Carmen Bermúdez García, a causa de las cuales falleció poco después de ingresar en el hospital civil.

En Barcelona un tren arrolló y causó la muerte a una mujer, no identificada, entre las estaciones de Castellón y Planas Altas.

En Madrid, al caer de un

andamio, a la altura de un segundo piso, en una casa de la calle Alamedilla, sufrió lesiones graves Jesús Rodríguez Sáez, de 28 años.

José Garabato Ruiba, de 64 años, casado, albañil, vecino de Ordenes, resultó muerto al ser arrollado por el turismo que conducía Victoriano Fraga Fernández, de 20 años, vecino de La Coruña.

En Verin (Orense), falleció Domingo Fidalgo Lamas, de 72 años, arrollado por un automóvil.

INCENDIO

Alcalá de Henares (Logos). En un establecimiento de artículos de regalo y plástico, propiedad de don Asensio Esteban Múgica, situado en el número 13 de la calle del Generalísimo, de esta ciudad, se declaró a las cuatro de la tarde un violento incendio que destruyó todos los géneros y enseres del local, comunicándose a los patios interiores. Ello produjo una enorme columna de humo y llamas, que se divisaba a gran distancia.

Las fuerzas de paracaidistas acudieron provistas de picos y palas y gran cantidad de extintores, con los que lograron aminorar la intensidad del fuego. Avisados los cuerpos de bomberos de la base de Torrejón y de Madrid, acudieron con rapidez, logrando localizar el siniestro, que dominaron tras dos horas de denodados esfuerzos.

Las pérdidas son de bastante importancia. Se ignoran, de momento, las causas que originaron el fuego.

EL FUEGO DESTRUYE UN CHALET

Raceville (Nueva York) (Efe-UP).—Seis personas han resultado muertas hoy, en una pequeña aldea del Estado de Nueva York al destruir el fuego un pequeño chalet en cuestión de minutos. El incendio fue provocado por una estufa.

Las víctimas han sido cuatro adultos y dos niños, miembros de dos familias. Una mujer y su hijo de corta edad pudieron ponerse a salvo.

INUNDACIONES EN TURQUIA

Estambul (Efe-Reuter).—Se teme que por lo menos 13 personas hayan perecido ahogadas como consecuencia de las inundaciones que afectan a la región suroccidental del país según las informaciones recibidas hoy en esta capital.

No obstante, informaciones no oficiales recibidas por radio señalan que el número de muertos puede elevarse a 25.

Las autoridades locales, el Ejército y miembros de la "Cruz Roja" turca, hacen uso de embarcaciones y helicópteros

para poner a salvo a las personas aisladas en Adana, Tarsus y localidades próximas.

ACCIDENTES EN LA NAVIDAD
Madrid (Cifra).— Cuarenta y dos muertos y 899 heridos causaron los accidentes de circulación ocurridos en toda España entre las doce horas del día 23 según han informado a la agencia "Cifra" la Jefatura Central de Tráfico.

Los accidentes fueron en total seiscientos ochenta y el número de víctimas se elevó a noventa y cuatro muertos y una, entre muertos y heridos.

VENGANZAS SARDAS
Cagliari (Cerdeña-Italia).— Dos muertos y tres heridos es el trágico balance de una festividad tradicional sarda de Navidad, en la que se multiplican los actos de venganza, con la intención, según se dice, de que el dolor causado, no se olvide fácilmente.

GRAVE ACCIDENTE FERROVIARIO

Budapest (Efe-UP).— Seis niños figuraban entre las 43 personas muertas el pasado domingo cuando un tren expreso de viajeros chocó de frente contra un tren de mercancías a 40 kilómetros al Sudeste de Budapest según informan fuentes oficiales.

El resto de los muertos lo integraban seis mujeres y 31 hombres.

El accidente ocurrió a causa de la niebla, cerca de Mende.

Otras 57 personas resultaron heridas y su estado es bastante satisfactorio.

Regale en NAVIDAD
Perfumes nacionales y extranjeros
RIDRUEJO
Lain Calvo, 9

DIPUTACION PROVINCIAL DE BURGOS

Debiendo procederse a la provisión de varias plazas de enfermeros, para desempeñar su cometido en el Sanatorio Psiquiátrico de Oña, próximo a inaugurarse en la citada localidad, por el presente se advierte a todos aquellos a quienes pueda interesar que se admiten solicitudes para el desempeño de dichas plazas, en las Oficinas de Secretaría de esta Corporación. Burgos, 27 de Diciembre de 1968. El presidente, PEDRO CARAZO CARNICERO.

IMPORTANTE EMPRESA INTERNACIONAL

PRECISA ELEMENTOS PARA SU ORGANIZACION DE VENTAS EN BURGOS

SE EXIGE:

- Buena preparación cultural y conocimientos de cálculo.
- Edad: 21-28 años.
- Servicio militar cumplido.
- Residencia en Burgos.

SE OFRECE:

- Emolumentos fijos anuales además de importantes comisiones e incentivos.
- Ingreso en plantilla con los correspondientes beneficios laborales y de Seguridad Social.
- Amplias posibilidades de ascenso en la Organización.
- Curso de capacitación.

Escribir con amplio «curriculum vitae», al Apartado 303 BURGOS

Duplica sus ganancias porque...



Cria DOS terneros por el coste de UNO con:

PROVICALF
(leche maternizada para terneros)
LICENCIA Y TECNICA HOLANDESA

La primera y más económica del mercado.

• fácil de preparar • muy apetecible

• sin diarreas • sin trastornos digestivos • sin complicaciones

con la garantía de PROVIMI
PIENSOS PARA TODA CLASE DE GANADO

OFICINAS CENTRALES: Avenida de Baviera, 10-MADRID-2

Fabricando FELICIDAD



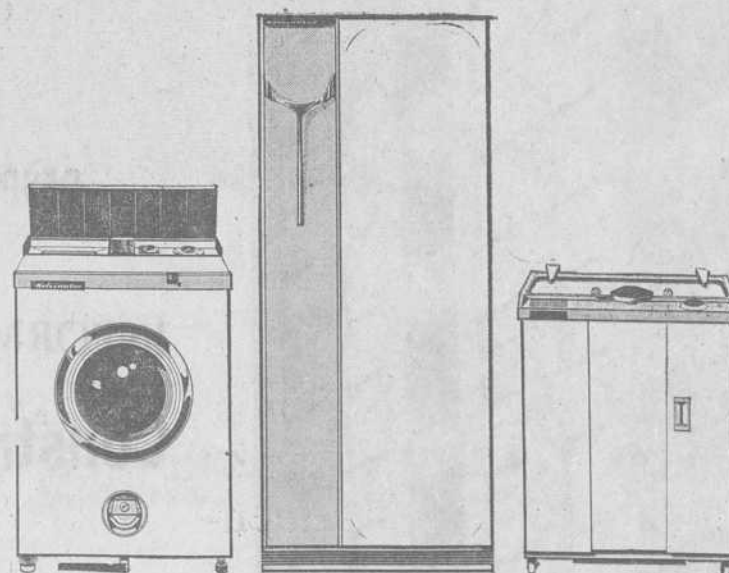
Fabricando confort, comodidad para su hogar. Una parte importante de la felicidad familiar.

ES BONITO FABRICAR FELICIDAD...

Usted encontrará en los productos de la gama doméstica Kelvinator, ese nivel de vida que ambiciona para los suyos.

Frigoríficos, lavadoras, lavaplatos. Los mejores obsequios, las mejores compras de Navidad y Reyes.

En estas fechas felices y siempre, fabricamos felicidad.



FELICES FIESTAS CON...

Kelvinator

...su seguro servidor

ANGEL MANUEL RUERA, Plaza José Antonio, 33. BURGOS - ALMACENES LAZARO, San Pablo, 21-23. BURGOS
LA INSTALADORA, Ronda, 8, San Francisco, 11. ARANDA DE DUERO - CASA ABASOLO, José Antonio, 1.
BRIVIESCA - CASA SANTOS, Queipo de Llano, 1. MIRANDA DE EBRO - MELANIO GUIJARRO, Plaza
Generalísimo, 19. ROA DE DUERO - IGNACIO CABREJAS AGUILERA, Santa Teresa, 16. SALAS DE LOS
INFANTES - ABUNDIO RUIZ PRESA, Pl. Mayor, 3. VILLARCAYO - PABLO RUIZ MORENO, Gral. Mola, 66. LERMA

Aranda

CONSTRUCCION DE UN GRAN COLEGIO

En otras ocasiones ya hemos hablado sobre la posibilidad de que se construyese un gran Colegio de Enseñanza media para niños y para la consecución del mismo, hacíamos un bosquejo de la situación de la enseñanza en Aranda, pues mientras que existen dos colegios para niñas, se carecía de internado para niños y es ahora precisamente, cuando se va a resolver esta situación, aunque consideramos que todavía se tardará algún año en cubrir tal necesidad.

Nos han confirmado que por el Consejo provincial de los PP. Claretianos se ha acordado la inmediata edificación de un colegio de segunda enseñanza con internado, en los terrenos propiedad de dicha comunidad sitos en la plaza de Primo de Rivera, cuyo presupuesto, al parecer, importará varios millones de pesetas.

De acuerdo con la información que ha dado pie a que escribamos estas líneas, en principio se va a proceder al derribo del actual convento, a excepción de la iglesia y la parte que antiguamente se dedicó a Seminario de la Orden, resultando que se va a derribar el resto de la edificación actual que comprende los dos torreones, la actual puerta principal y el también actual colegio de primera enseñanza con el piso que comprendía lo que anteriormente fue palacio del obispado, aproximadamente más de la mitad de la actual fachada.

Aunque la noticia que hoy damos a nuestros lectores se basa en el simple acuerdo del Consejo provincial de los PP. Claretianos, parece que va a ser puesto en práctica a la mayor brevedad y dentro de las posibilidades económicas de la Orden, acometiendo la empresa con la mayor decisión, ya que, el costo de la misma no implica demora alguna que podría entorpecer la decisión de algún particular.

El acuerdo adoptado, en principio está previsto para establecimiento de los cuatro primeros cursos de Bachillerato en plan de internado, pudiendo también abarcar el internado de algunos cursos de los seminaristas de la Orden, es decir, que el internado proyectado comprenderá no sólo las necesidades del Colegio, sino también las propias de la Orden, claro está perfectamente delimitadas las actividades de unos y otros.

Cumplenos manifestar, al par que congratularnos por tan fausta noticia, que el mayor deseo de todos es que no sólo el derribo, sino la construcción del nuevo Colegio, se acometa con la mayor rapidez en beneficio de todos.

LA CALLE DE SAN ISIDRO

Entre las calles que merecen un poco de atención, se encuentra la de San Isidro, que puede conceptuarse como una de esas calles nuevas que han surgido por el crecimiento de nuestra población.

Antiguamente era un camino que acortaba la distancia a la ermita de San Isidro y tal vez a eso sea debido su denominación, camino trazado a través de las eras que existían, algunas de las cuales todavía subsisten y en el que se han levantado edificaciones, algunas modernas de muchos vecinos y que por esa circunstancia, como decimos, merece un poco de atención.

En la actualidad la calle que nos ocupa se encuentra exenta de todo signo de urbanización, pues la pavimentación brilla por su ausencia, existiendo tan sólo aceras en dos de los edificios de moderna construcción que son debidas al dueño de los citados edificios, aunque las viviendas hayan sido vendidas por pisos.

El aspecto de la calle es más que deplorable, con desniveles naturales, sin que en ellos haya intervenido la mano del hombre, cuando llueve se forma una especie de río, con grandes barrizales y en tiempo seco, el polvo se constituye en dueño y señor, haciendo imposible su tránsito en todo tiempo.

En cuanto a iluminación, no existen allí más que dos focos que al parecer fueron instalados en los citados edificios por el propietario y constructor de los mismos y la muy remota de la carretera general Madrid-Irún distante como un cuarto de kilómetro que además tiene el inconveniente de que la luz no llega en toda su amplitud por la diferencia de nivel y por estar situadas otras edificaciones, si no muy elevadas, si lo su-

Se va a construir un gran Colegio de Enseñanza Media

ficiente para entorpecer la iluminación.

Esta calle, insistimos, merece un poco de atención, al menos la más elemental.

UN CAMION DERRIBA UNA FAROLA

Al efectuar una maniobra con motivo de un aparcamiento delante del edificio del Teatro-Cine Aranda, al parecer, un camión chocó contra la farola allí situada, derribándola.

EL PARTIDO DE MAÑANA, ARANDINA-SAN JUAN, SE JUGARA EN PALENCIA

En la tarde del jueves, se re-

cibió en el seno de la directiva de la Gimnástica Arandina, un telegrama de la Federación, en el que se decía que el partido a celebrar en la tarde de mañana domingo entre la Arandina y C. D. San Juan, correspondiente al torneo de Primera Regional de la provincia de Burgos y que es uno de los sancionados a la Arandina, había de tener lugar en el estadio municipal de La Balastera, de Palencia.

Con tal motivo se están organizando excursiones a dicha población para que los seguidos

res del conjunto ribereño, puedan acompañarles y animar a los suyos en este interesante encuentro.

En esta salida accidental, ya que el partido debía haberse jugado en el campo de la Arandina, debe revalidar ésta su buena marcha en la competición, en la que se encuentra igualada a puntos con el Juventud pero con un partido menos y para conservar su posición debe de alzarse con el partido jugado en terreno palentino desde el primer momento como si jugase en su casa, ya que si en la primera vuelta venció a su enemigo de mañana en sus propios feudos, debe justificar que sus actuaciones son similares aún en campo neutral, como es este de La Balastera.

FARMACIA DE GUARDIA

Don Indalecio de las Heras, calle de Arias de Miranda, 38.

CARTELERA DE ESPECTACULOS Teatro-Cine Aranda. — "Agente 3. S. 3" (3-R).

BAÑOS DE VALDEARADOS

Un nuevo ciclo navideño nos trajo la rueda del tiempo y Baños de Valdearados celebró las hogareñas fiestas reuniéndose las familias en la clásica cena de la Nochebuena, haciéndose buen consumo de los artículos propios de estas fechas.

El día de Navidad fue oficiada en el templo misa solemne por el señor cura párroco con intervención de los coros de muchachos y muchachas de la juventud rural, juventud que en este curso parroquial ha visto nutrir ostensiblemente sus filas, adquiriendo rivalidad y entusiasmo.

Terminado el santo sacrificio, fue adorada la imagen del Divino Infante por autoridades y fieles.

En la Nochebuena, el mencionado coro interpretó bellos villancicos retransmitidos por medio de potente amplificador instalado en la torre de la iglesia.

Fueron numeroso los "be-

lenes" y árboles de Navidad dispuestos en domicilios particulares, percibiéndose la presencia de hijos del pueblo, que ausentes, visitaron a amigos y familiares.

Los bailes, muy concurridos, no decayeron la animación hasta las primeras horas de la noche.

Actuaron ante el jurado calificador de la Sección Femenina y Caja de Ahorros del Circulo Católico de Burgos, los coros de niñas de las escuelas que participaron en el concurso provincial de villancicos, actuando asimismo la señora doña Agustina Izcarra Martín, de 77 años, casada, entonando villancicos y antiguos romances de tema navideño.

Como nota curiosa anotamos el parto de una hembra de ganado porcino con 21 cerditos vivos, animal propiedad del agricultor Carmelo Martínez Arandilla, que en cortos plazos ha tenido un total de 56 crías.

PA-KO

LOS PELIGROS DE LA FALTA DE NITROGENO EN LOS SUELOS

CUANDO existe deficiencia de nitrógeno en los suelos se originan en los vegetales diversas anomalías que influyen desfavorablemente en el rendimiento de las cosechas.

He aquí algunas de ellas que pueden remediarse con la aplicación racional de abonos nitrogenados.

RAICES

Cuando las raíces no encuentran en el suelo el suficiente nitrógeno para satisfacer las necesidades de los vegetales, alargan sus ramificaciones en un desesperado esfuerzo para lograrlo, adelgazándose exageradamente.

Tal fenómeno hace que el sistema radicular quede debilitado y no sea capaz de realizar con normalidad la asimilación de los elementos nutritivos.

TALLOS

Si los cereales se siembran en terrenos faltos de nitrógeno, se reduce notablemente en ellos el ahijamiento y, como consecuencia, el número de espigas por metro cuadrado de superficie cultivada, base, con la buena granazón, de las remuneradoras cosechas tan ampliamente deseadas por los labradores.

HOJAS

Las hojas son los órganos de los vegetales que acumulan con más claridad las deficiencias nitrogenadas de los suelos. Ante tal circunstancia, pierden su natural coloración verde intensa, padecen y toman aspecto amarillento, quedando muy disminuidas las funciones clorofilianas, tan indispensables para que las plantas se desarrollen normalmente.

FRUTOS

Ante la escasez de nitrógeno las yemas de los frutos se aletargan y muchas de ellas "abortan" antes de abrirse. Esta lamentable anomalía no para aquí, pues gran número de las flores que llegan a formarse se resienten al pasar hambre de nitrógeno y o no se fecundan, o los frutos de ellas derivados son pequeños y de mala calidad.

EN LOS CULTIVOS EN GENERAL

Los vegetales que no logran asimilar las dosis de nitrógeno indispensables para cubrir sus necesidades en este elemento, son de débil constitución y tienen poca resistencia para soportar los perjudiciales efectos de los agentes atmosféricos: sequías, heladas, inundaciones, etc., así como los daños que les producen los ataques de las plagas, o las alteraciones de las enfermedades criptogámicas.

MEDIAS EPIFANIO

¡Españoles y extranjeros la Legión os espera!

Para los Tercios Saharianos: Con el servicio militar cumplido, haber mínimo diario en mano de 60 pesetas, aumentando por años de servicio. Dos pagas extraordinarias al año del sueldo y premios de permanencia. Elevados plusas por destacamento y nomadeo, primas de enganche: Por tres años, 2.000 pesetas; por cuatro años, 2.800 pesetas y por cinco años, 3.800 pesetas. Masita para vestuario y primas de reenganche anuales. Gratificaciones de especialidad técnica.

Para los Tercios del Norte de Africa: Con el servicio militar cumplido: Haber mínimo diario en mano de 30 pesetas aumentando por años de servicio. Dos pagas extraordinarias al año. Prima de reenganche, masita para vestuario y primas de reenganche anuales.

Acudid a alistaros al Banderín de Enganche, instalado en el Gobierno Militar de la provincia con la documentación siguiente:

Mayores de edad: Los que manifiesten ser mayores de edad no precisando documentación alguna.

Menores de edad: Consentimiento paterno, materno o tutores.

Condiciones: Edad, 18 a 35. Ser soltero o viudo sin hijos. Tropa en filas: Pueden ingresar en la Legión por 18 meses, dos o más años con haberes legionarios, solicitándolo por instancia del general subinspector de la Legión.

Estrangeros: En iguales condiciones se admiten de todas las nacionalidades.

VENDEDORES

Se necesitan. Empresa de ámbito internacional. Interesados escribir al apartado 395, Burgos. (R. O. C. núm. 1657)

CELEBRE SU FIN DE AÑO

Cenando en el Restaurante COPACABANA frente Ciudad Deportiva Militar

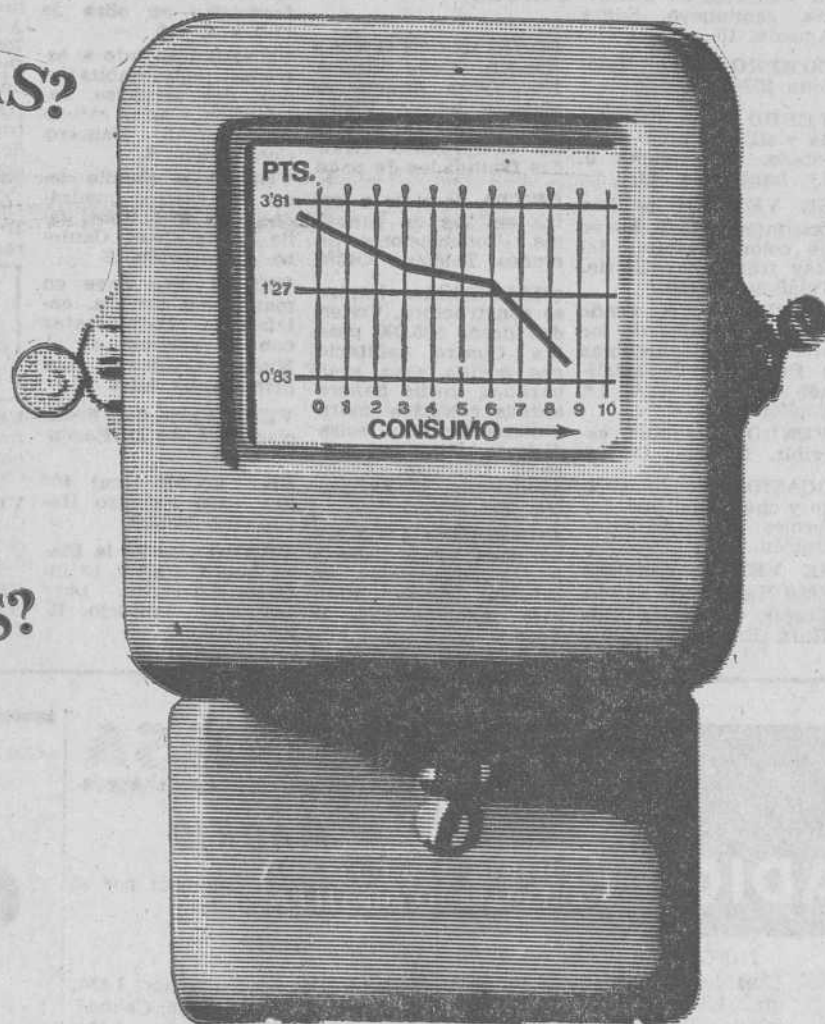
un hogar más y más electrificado resulta siempre más y más económico

¿POTENCIAS?

¿MINIMOS?

¿TARIFAS?

¿125 v. ó 220 v.?



Si, a mayor consumo, menor costo.

He aquí algo que quizá Vd. desconocía. Como quizá no sabe que al utilizar conjuntamente la electricidad y otra fuente de energía sólo se consigue encarecer el consumo de ambas. Todo ello y muchos otros conceptos le

serán aclarados en el SERVICIO DE INFORMACION COMERCIAL DE ELECTRA DE BURGOS. Visítenos y le informaremos de cómo puede Vd. disfrutar del máximo confort al menor costo posible.

ELECTRA DE BURGOS S.A.



DISTRIBUIDORA DE IBERDUERO

SERVICIO DE INFORMACION COMERCIAL Oficinas: BURGOS - C/ Madrid, 1 (SOLO TARDES) ARANDA DE DUERO - MIRANDA DE EBRO

Electra de Burgos aprovecha la ocasión para ofrecer dicho Servicio a los promotores de viviendas, constructores, instaladores eléctricos y vendedores de electrodomésticos.

Se necesita CONDUCTOR

para reparto en plaza. Sanjurjo 9 bajo. (R. O. C. número 1.659)

SE NECESITAN

PINTORES Y EMPAPELADORES

Razón: esta Administración. (R. O. C. núm. 1.319)

Alquileres

EMPRESA constructora precisa piso o local para oficinas. Llamas Tel. 207543.

ALQUILO piso bien acondicionado, cocina amplia y baño. Otro amueblado para habitaciónes, calefacción, baño, Cantero, Concepción, 2.

ALQUILO piso grande calle Madrid, para calefacción, mucho sol, calefacción, Cantero, Concepción, 2.

SE ALQUILA o se vende piso nuevo a estrenar, seis habitaciones, calefacción, Informes, Molinillo, 27, Bar Imperial.

ALQUILO piso central, quinientos metros, para oficinas, peluquería, pensión, etc. Informes teléfono 203185.

ALQUILO piso amueblado, C. Vitoria, 173, 2.º C.

ARRIENDO piso segundo, muebles nuevos. Informes, Alhóndiga, 13, tercero.

ENTREPASAJES comerciales. Principio calle Vitoria, 50, 100, 200 metros. Prigo, Moneda, 13.

PISO: 5 habitaciones, baño, calefacción, estrenar. C. Madrid, Prigo.

PROPIOS: Para restaurantes, cantinas, farmacias, tiendas comestibles, locales 50, 200 metros, lindando Fernán González, Prigo, Moneda, 13.

SE ARRIENDA el molino de Quintanilla del Agua. Con dos huertas. Informes con la Sociedad.

SE ALQUILAN pisos con calefacción central. C. Vitoria, 115. Informes finca de Moliner.

ALQUILO piso amueblado, calefacción y teléfono central. Teléfono 202343 (tarde).

EN ZONA residencial alquiló aparatos muy cómodos. Informes en Benito Gutiérrez número 3, 2.º derecha.

SE ALQUILA piso amplio calle Vitoria 171. Informes, Porteria.

ALQUILO piso nuevo amueblado. C. Vitoria, 192, para señoritas. Informes Avda. Cid, 83, primero C.

SE ALQUILA piso Avda. Sanjurjo, 42. Razón Porteria.

ARRIENDO o vendo local con vivienda para cualquier negocio, facilidades. Carcedo, 3, primero.

ALQUILO piso amueblado frente Venecias, calefacción. Informes Tel. 200774.

ALQUILO piso con o sin muebles. Dña. Beneguela n.º 4, 2.º A. Informes en la misma de 11 a 1 y de 4 a 7.

ALQUILO piso amueblado nuevo. Vitoria, 175. Informes, Lala Calvo, 39, 3.º derecha.

ALQUILO piso amueblado. C. Vitoria, 173, 2.º C.

ALQUILO piso amueblado. Pisones, 15, 2.º derecha.

COCHERA para coche utilitario alquiló, 500 pesetas mensuales. Teléfonos 209040 ó 205778.

Automóviles

Accesorios

ALQUILER de conductor. Nuevos: Seat 1500, 850, Coupé 300 D, Renault-10 y Renault-8. Morris y MG 1000 — «Servir Auto» Sanjurjo, 4. Teléfono 207716.

ALQUILER de conductor. Seat 1500, Simca, 600-D — GARAJE TURISMO Calle Vitoria, 20.

COCHES sin conductor alquilados. Seat 1500, 850, Coupé 300 D, Renault-10 y Renault-8. Morris y MG 1000 — «Servir Auto» Sanjurjo, 4. Teléfono 207716.

BERNARDEZ Alquiler coches sin conductor varias marcas que vos Alhóndiga, 4, bajo. Teléfonos: 203859 y 201505.

SE ALQUILAN coches sin conductor. Sd Juan, 19 y Pisones, 13. Teléfonos: 203142 y 201147.

COCHES de alquiler sin chófer. «Arconadas» Calzadas, 36. Teléfono 204795.

AUTO SPORT. Alquiler coches sin conductor, nuevos. Avisos, teléfono 200138.

EXCURSIONES microbuses Europa. Coches de 10 y 25 plazas. Teléfono 203551.

AUTO ESCUELA «Rivar». Alquiler sin chófer. 1500 lujos, 600 D. — Briviesca, Teléfono 53 y 92.

MOTOCAR. Servicio permanente de grúa. Con nosotros hasta el taller de su preferencia. Asunción de Nuestra Señora, 1. Tr. 203364.

COCHES alquiler sin conductor: 600-D, 850 Coupé, 1500, 124 y «MG» totalmente nuevos — Autos FLEN, Garaje San Pedro Cardena 90. Teléfono 208072 y 201874.

VENDO Barreiros Super Azor gran ruta o cambio por otro de 2 o 3 toneladas. Informes Talleres Martín, Teléfono 203587.

GAMONAL 228, vende coches Tiburón, Gordón en buen estado y camión Ebro o cambio por turismo. Tel. 209929.

DRW. Mercedes semi-nueva, económica, pocos kilómetros. Vendo Palma, 29. Confortaria.

FURGONETA Sava seminueva, a con 6 m. l. pocos kilómetros. Vendo, Palma, 29. Confortaria.

VENDEMOS Seat 600 D. En buen estado Hermanos Fuente, San Pablo 18.

FURGONETA mixta, cuatro plazas, impecable, toda prueba, baratas. Garaje Central 3 y 4. Llamas.

SE VENDE Citroën en buen uso. Informes Felipe Puente, Buniel.

VENDO autobús especial para fábrica del Polo, baratas. Informes Mateo Cerezo, 7. Tel. 205888.

VENDO Ford-Mercuri, baratas, perfecto estado. Perfumería Manolita, Plaza José Antonio, 31.

VENDO camión 8,5-10 Tm. toda prueba, ruedas nuevas, 15.000 duros, facilidades. Madrid, 2, primero.

VENDO coche Renault 4-4 seminuevo, toda prueba. Mil Viviendas n.º 7, 4.º tercera.

SE VENDE Seat 850, buen estado. Llamas teléfono 209769.

MAESTROS. estudiantes, ganen dinero. Apartado 14742. Madrid.

SE NECESITA chico. Razón ITAL Eiras de San Francisco, 3. (R. O. C. n.º 1601).

SE OFRECE pintor empapelador, especializado. Rapidez y garantía. Vea muestras a domicilio y sin compromiso. Juncuas. Teléfono 207605.

COCHINERA con informes, vida o soltera, se necesita 9,30 a 16 horas. Presentarse de 3 a 5 Paseo Quintas, 39.

SE NECESITA aprendiz de 14 años en Almacenes Monasterio. (R. O. C. 1649).

ASISTENTE necesario. Alhóndiga, n.º 3, 2.ª, habitación.

SE NECESITA cocinera y asistente. Santander, 1, primero.

SE NECESITAN oficiales mecánicos de primera y segunda, automóviles y camiones. Razón teléfono 209725. (R. O. C. 1660).

SE NECESITA chica. Razón Bar Achuri.

SE NECESITA auxiliar de oficina masculino, preferible edad comprendida entre 16 y 18 años. Dirigirse por escrito dando referencias a Almacenes Barriena, S. A. Madrid, 9. (R. O. C. 1643).

SE NECESITA chica o asistente. C. San Pedro Cardena, 29.

SE NECESITA pastor buen sueldo, tratar con los ganaderos en Arroyal.

SE NECESITAN chicos 16-18 años para fábrica de quesos. Teléfono 203064. (R. O. C. n.º 1652).

SE NECESITA chófer carnet primera, para fábrica de quesos. Teléfono 203064. (R. O. C. n.º 1653).

TUBEROS con experiencia en Refinería de Petróleos precisa importante empresa de montaje para trabajar en la planta de caprolactama de la Refinería de Ebro Petróleos, en Castellón. Escribir o presentarse al Encargado de la obra Tica. Esso Coprolactama, El Grao (Castellón de la Plana) o bien escribir al apartado 6143 de Madrid. Tel. 2337300. (1834).

NECESITAMOS chica para matrimonio solo, tardes libres. Llamas teléfono 202122, de 2 a 3.

ANUNCIOS ECONOMICOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle Vitoria, 15 - Teléf. 207148), de NUEVE de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a OCHO MENOS CUARTO de la tarde, así como en todas las Agencias de publicidad.

PRECIO: 10 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, una peseta.

Colocaciones

MAESTROS. estudiantes, ganen dinero. Apartado 14742. Madrid.

SE NECESITA chico. Razón ITAL Eiras de San Francisco, 3. (R. O. C. n.º 1601).

SE OFRECE pintor empapelador, especializado. Rapidez y garantía. Vea muestras a domicilio y sin compromiso. Juncuas. Teléfono 207605.

COCHINERA con informes, vida o soltera, se necesita 9,30 a 16 horas. Presentarse de 3 a 5 Paseo Quintas, 39.

SE NECESITA aprendiz de 14 años en Almacenes Monasterio. (R. O. C. 1649).

ASISTENTE necesario. Alhóndiga, n.º 3, 2.ª, habitación.

SE NECESITA cocinera y asistente. Santander, 1, primero.

SE NECESITAN oficiales mecánicos de primera y segunda, automóviles y camiones. Razón teléfono 209725. (R. O. C. 1660).

SE NECESITA chica. Razón Bar Achuri.

SE NECESITA auxiliar de oficina masculino, preferible edad comprendida entre 16 y 18 años. Dirigirse por escrito dando referencias a Almacenes Barriena, S. A. Madrid, 9. (R. O. C. 1643).

SE NECESITA chica o asistente. C. San Pedro Cardena, 29.

SE NECESITA pastor buen sueldo, tratar con los ganaderos en Arroyal.

SE NECESITAN chicos 16-18 años para fábrica de quesos. Teléfono 203064. (R. O. C. n.º 1652).

SE NECESITA chófer carnet primera, para fábrica de quesos. Teléfono 203064. (R. O. C. n.º 1653).

TUBEROS con experiencia en Refinería de Petróleos precisa importante empresa de montaje para trabajar en la planta de caprolactama de la Refinería de Ebro Petróleos, en Castellón. Escribir o presentarse al Encargado de la obra Tica. Esso Coprolactama, El Grao (Castellón de la Plana) o bien escribir al apartado 6143 de Madrid. Tel. 2337300. (1834).

NECESITAMOS chica para matrimonio solo, tardes libres. Llamas teléfono 202122, de 2 a 3.

NECESITO cocinera para bar restaurante y camarera comedor. Informes 205884.

SE NECESITA pastor a zurrón. Heliodoro Abad Las Quintanillas. SE NECESITA pastor a zurrón. Informes, Calixto Frías, Mirabueno, 3.

SE OFRECE chófer carnet de primera. Razón teléfono 206181.

NECESITAMOS muchacho de 16 a 18 años para garaje. Presentarse San Pedro Cardena n.º 90. Garaje. (R. O. C. 1658).

SE NECESITAN aprendices abastecedores. Francisco Barriena, Castañares. (R. O. C. 1658).

GUANTES Muñoz. Da trabajo a domicilio para coser guantes a máquina. Cédemos máquina. Carmen, 9, bajo.

SE NECESITA chica buen sueldo. Avda. Generalísimo, 8, 3.ª.

SE NECESITA barman. Bar Marijuán. C. San Gil, 8. (R. O. C. 1651).

NECESITO chica para matrimonio y cuatro niños. Martínez del Campo, 4, 5.ª derecha.

SE NECESITAN necesitados para la venta de perfumería y cosmética a sueldo o comisión. Presentarse Cafetería Palma, Lala Calvo, 14. Tel. 206169. Preguntar Sr. Medina. De 12 a 2 y 6 a 8.

SE NECESITAN soldados, caldereros, montadores y ajustadores. Presentarse en la Fábrica de «Fabra, S. A.» Calle 11. Polígono de Gamonal-Villamar. (R. O. C. 1661).

SE NECESITA joven de 17 ó 18 años. Interesados llamar al teléfono 204236. (R. O. C. 1662).

NECESITO conductor con carnet primera especial. Informes esta Administración. (R. O. C. 1666).

MUCHACHA necesito poca familia. Informes San Juan, 41, 3.ª.

SE NECESITA chica. Martínez del Campo, 4, 1.ª derecha.

NECESITO chica con experiencia. Valladolid, 2, 6.ª D.

SE NECESITA sirvienta para poca familia. Razón Plaza José Antonio, 24, 2.ª.

SE NECESITA chica buen sueldo. Fernando Alvarez, 3, 5.ª derecha. (Junto Audiencia).

SEÑORITA 19 años grado bachiller, desea colocación en oficinas o comercios. Tel. 206429.

SE NECESITA chica, buen sueldo, sepa cocinar. Martínez del Campo, 4, primero.

SE NECESITA asistente con informes. Avenida del Generalísimo, 9, cuarto.

SE NECESITA chófer para camión. Pexaso. Razón C. Madrid, 6. Cooperativa de Transportes. (R. O. C. 1669).

SE NECESITA intérprete. Restaurante Casa Elias. Liana de Afuera, 5.

VENDO dos máquinas de tricotar del 10. C. Enrique III, portal A. 1.ª izquierda.

VENDO coche de niño en buen uso. Avda. Sanjurjo, 39, 4.ª derecha.

VENDO tren eléctrico alemán, buen estado y completo. Tel. 203389.

SE VENDE leña de encina, Miguel Cebresos en Nebreda.

SUPROIN entregas en el acto alambres bobinados, cintas mixtas, cintas de tablilla, elevadores «Sinfín» para granos, varios tipos; «motores eléctricos, gasolinas y hidráulicos», carretillas todos los tipos, hormigoneras, todas capacidades. San Pedro y San Felices, 27. Tel. 207431.

VENDO tonja en calle Lerma, 400 m2, 4,50 alto. Informes San Pablo, 17, 8.ª izquierda.

CONSTRUCCIONES Dican, S. L. Venta directa de pisos llave en mano, facilidades Gamonal Carretera de Villamar, 13.

DOS LOCALES en calle El Carmen, vendo a 6.000 pesetas metro cuadrado. También queda algún piso. Interesados dirigirse: calle Real, Alhóndiga, 3, 2.ª izquierda.

SE VENDE local 5.000 metros cuadrados. Teléfono 206972.

EDIFICIO frente San Lesmas vendo segundo piso estrenar. Teléfono 204023.

CRUCERO de San Julián. Antiguo Chalet «El Crucero». Próxima entrega. Pisos de 3 y 4 habitaciones. Instalación calor negro. Agua caliente. Terraza. Ascensor. Patio. Jardín central. Facilidades. Entradas desde 35.000. 150.000 a 10 años. Información en obra 3-11-2 y 4-1.

VENDO piso lujoso a estrenar, seis habitaciones, dos servicios, calefacción y agua caliente central. Cantero Concepción, 2.

VENDO o alquilo local 200 metros cuadrados, con piso libre, calle Santa Cruz, Cantero Concepción, 2.

VENDO piso llave en mano, con terraza, calefacción. Para tratar con el portero en C. Nueva Apertura, casa primera, 8.ª letra P.

VENDO piso San Francisco, nuevo, 145, 3.ª D. Razón porteria.

SE VENDE local 400 m2, en centro y piso. Razón Tel. 206728.

VENDO piso en la Plaza Logroño n.º 3, 1.ª izquierda, para tratar en Sanjurjo, 40, 2.ª derecha.

CONSTRUCCIONES Sánchez, vende pisos y locales comerciales, en diversas zonas, para mes. Avenida Cid, 19, Bajo.

OCASION. Vendo máquinas usadas de escribir, sumar y calcular procedentes de cambio por nuevas. De la Vega, Madrid, 2. Burgos, Santa Clara (Interior), 57, A.

REVALIDAS 4.ª, 6.ª, bachilleres, magisterio, Santa Clara (Interior), 57, A.

PROFESOR necesario, de 7 a 9. Cien años. Revalidas. Tel. 205266.

Fincas

CONSTRUCCIONES «Bu-Bi». Calle Vitoria 179. Venta directa de pisos y lonjas. Visitas en oficina u obra sin compromiso. Grandes facilidades de pago.

VENTA de pisos y lonjas en Via de Empalmes. «Construcciones Serano». Teléfono 204855.

«MASEGOSA» Empresa constructora. Viviendas desde 235.000 pesetas. Cuatro habitaciones, cocina, baño, parquet, media bañera, antena colectiva, maravillosas terrazas, soleadoras. Facilidades de pago. Oficinas: Avenida del Cid, 80, 2.ª, centro. Tel. 209833.

CONSTRUCCIONES Sánchez, vende pisos y locales comerciales, en diversas zonas, para mes. Avenida Cid, 19, Bajo.

OCASION vendo abrigo y chaquetón piel. Informes esta Administración.

SE VENDE remolque 5.000 Kgs, buen estado. Tratar, Carretera Eloy Ruiz, Briviesca.

CONSTRUCCIONES «El González Alonso». Venta de viviendas. Grandes facilidades de pago. Magnífica construcción y terminación. Razón, Vitoria, 115. Oficina.

PISOS desde 180.000 pesetas, con terraza, parquet, calefacción, ascensor, etc. Véalos y juzgue usted mismo. Entrada 50.000 — Construye Fonca y Alonso, S. L. Calle Madrid, 14. Teléfonos 213121 y 207907.

SEÑORAS, qué viviendas! Pegando Edificios Feygon. «Pisos» 4, 5, 7 soleadimas habitaciones, hall, varios baños, dos entradas, calefacción central, magníficas vistas, adecuadas profesionales. Entrega llaves dos meses 100.000 - 300.000 entrada, resto 10 años. «Vivisitas!» Prigo, Moneda, 13.

SE VENDE novilla recién parida holandesa, primer parto, buena producción, en Montaña, Julio Ortega.

SE VENDE trece cabras, 15 borregos, 45 ovejas. Para tratar con Florencia Sebas tian. Jaramillo de la Fuente.

VENDO 40 ovejas abocadas a parir. Eliseo Infante, Yudego.

DOS vacas de leche suizas de segundo parto, una parida y otra abocada a parir venden. Tratar, Villamar, Barrena en Villazopeque.

VENDO dos vacas ratinas, 4 y 5 años y 30 ovejas con sefal. Aquilino Ruiz, Fresno de Rodilla.

SE VENDE treinta ovejas de leche, con cria, a elegir entre cincuenta. Hasta el día 28. Maximiano Rebollares, Zael.

COSECHADO RA John Deere, con motor John Deere, 240 m. corte, en muy buen estado. Trilladora Ajuria, modelo T-80. Segadora-atadora Alpuerna, 180 m. corte, muy buenas condiciones, se venden. Razón, Victoriano Ochoa Urzay, Calvo Sotelo, 29. Logroño. Tel. 215106.

VENDO piso a estrenar: Céntrico, exento contribución. Informes Calvario, 24, 4.ª izda.

VENDO piso Santa Clara, nuevo, facilidades. Santander, 1, 2.ª derecha.

VENDO piso en Capicelo, barato. Teléfono 208140. De 9 a 5.

SE VENDE local 400 m2, en centro y piso. Razón Tel. 206728.

VENDO piso en la Plaza Logroño n.º 3, 1.ª izquierda, para tratar en Sanjurjo, 40, 2.ª derecha.

CONSTRUCCIONES Sánchez, vende pisos y locales comerciales, en diversas zonas, para mes. Avenida Cid, 19, Bajo.

OCASION vendo abrigo y chaquetón piel. Informes esta Administración.

SE VENDE remolque 5.000 Kgs, buen estado. Tratar, Carretera Eloy Ruiz, Briviesca.

CONSTRUCCIONES Sánchez, vende pisos y locales comerciales, en diversas zonas, para mes. Avenida Cid, 19, Bajo.

OCASION vendo abrigo y chaquetón piel. Informes esta Administración.

SE VENDE remolque 5.000 Kgs, buen estado. Tratar, Carretera Eloy Ruiz, Briviesca.

CONSTRUCCIONES Sánchez, vende pisos y locales comerciales, en diversas zonas, para mes. Avenida Cid, 19, Bajo.

OCASION vendo abrigo y chaquetón piel. Informes esta Administración.

SE VENDE remolque 5.000 Kgs, buen estado. Tratar, Carretera Eloy Ruiz, Briviesca.

CONSTRUCCIONES Sánchez, vende pisos y locales comerciales, en diversas zonas, para mes. Avenida Cid, 19, Bajo.

OCASION vendo abrigo y chaquetón piel. Informes esta Administración.

SE VENDE remolque 5.000 Kgs, buen estado. Tratar, Carretera Eloy Ruiz, Briviesca.

CONSTRUCCIONES Sánchez, vende pisos y locales comerciales, en diversas zonas, para mes. Avenida Cid, 19, Bajo.

OCASION vendo abrigo y chaquetón piel. Informes esta Administración.

SE VENDE remolque 5.000 Kgs, buen estado. Tratar, Carretera Eloy Ruiz, Briviesca.

CONSTRUCCIONES Sánchez, vende pisos y locales comerciales, en diversas zonas, para mes. Avenida Cid, 19, Bajo.

OCASION vendo abrigo y chaquetón piel. Informes esta Administración.

SE VENDE remolque 5.000 Kgs, buen estado. Tratar, Carretera Eloy Ruiz, Briviesca.

CONSTRUCCIONES «El González Alonso». Venta de viviendas. Grandes facilidades de pago. Magnífica construcción y terminación. Razón, Vitoria, 115. Oficina.

PISOS desde 180.000 pesetas, con terraza, parquet, calefacción, ascensor, etc. Véalos y juzgue usted mismo. Entrada 50.000 — Construye Fonca y Alonso, S. L. Calle Madrid, 14. Teléfonos 213121 y 207907.

SEÑORAS, qué viviendas! Pegando Edificios Feygon. «Pisos» 4, 5, 7 soleadimas habitaciones, hall, varios baños, dos entradas, calefacción central, magníficas vistas, adecuadas profesionales. Entrega llaves dos meses 100.000 - 300.000 entrada, resto 10 años. «Vivisitas!» Prigo, Moneda, 13.

DEPORTES

MASPOLI, EL QUE QUEBRO LA RACHA DEL REAL MADRID

- ☆ «No comprendo el baile de los entrenadores. Esto es algo que no ocurre en Uruguay».
- ☆ Tres veces campeón uruguayo, una de América y otra intercontinental con el Peñarol de Montevideo es un verdadero entrenador «de campanillas».
- ☆ «Ciriaco es muy técnico y dará mucho juego, pero tiene que hacerse porque es aún muy joven. Serena y Araquistáin no comprendo cómo salieron del Madrid».
- ☆ «Me gustaría quedarme en España mucho tiempo. Sería señal de que doy buen servicio y de que triunfo».

Por MANUEL MARIA

(De los Servicios especiales de "Cifra-Gráfica")

ROQUE Máspoli, entrenador del Elche, ha obtenido con su equipo la más grande victoria que equipo alguno obtuviera en esta Liga. Le ha arrancado un punto al Real Madrid en el estadio Bernabéu, que hubieran podido ser dos por pito más o menos del señor Barra-gán. Pero Máspoli es hombre parco en palabras, sereno y dispuesto a que sus obras hablen por él. Por eso se ha limitado a comentar, después del partido, "es un honor empatar en el Bernabéu". Así sale ganando siempre que habla. Nadie le puede tachar de fanfarrón y, sin embargo, pudiera tener motivos serios.

UN ENTRENADOR DE CAMPANILLAS :- :-

Como sé que Roque Máspoli es un "entrenador de campanillas", fui a verlo buscando unas opiniones más jugosas y tuve que obtenerlas casi con sacacorchos. Así es de cauto, siendo su autoridad mucha. Porque Máspoli tiene los siguientes méritos: entrenador en Uruguay del Peñarol, del Danubio y del Liverpool y en Argentina del River Plate, para volver luego otra vez al Peñarol. Con el Peñarol ha sido campeón uruguayo los

muy adelantado en fútbol.

—¿Diferencias?

—Aquí se juega más rápido. Consecuentemente, con menos técnica. Pero la diferencia de juego no es mucha y se adapta pronto.

SIEMPRE SE JUEGA IGUAL :- :- :-

El Elche de Máspoli tiene una propiedad. Mientras conquista puntos jugando fuera de casa, los pierde cuando juega dentro. El mismo equipo que le empató al Real en Madrid, empató en Elche contra el Málaga, uno de los equipos peor considerados de la tabla.

—Para mí no es extraño —dice el "mister"—. Creo que da igual jugar fuera que dentro y los jugadores tampoco creo que aprecien la diferencia.

—¿Qué diferencia encuentra entre el Elche y el Peñarol?

La cautela de Máspoli brilla en esta contestación.

—No la veo. Los dos son dos buenos grupos de profesionales. —¿Y qué me dice de la selección española que empató con los belgas?

—Vi el partido por televisión; pero puedo decir que en España se adolece de lo mismo que en mi país. Los intereses de los

LOS JUGADORES DEL ELCHE :- :- :-

El Elche de Máspoli ha perdido al mejor hombre de la temporada pasada, Lico, que fue traspasado al Español de Barcelona por muchos millones de pesetas. Tiene, sin embargo, otros nuevos muy buenos, como Sorena y Araquistáin, procedentes del Real Madrid y Ciriaco, un producto de la cantera.

—¿Qué le parecen sus jugadores?

—¿Se nota la falta de Lico?

—Mis jugadores son buenos. En cuanto a la falta de Lico, creo que ya conviene olvidarse de él. La pasada temporada todo dependía de Lico porque él era el organizador del juego. Pero yo prefiero que el juego se organice entre todos. Así no se crean "vedettes".

—¿Y Ciriaco, sustituye bien a Lico?

—Ciriaco es un gran jugador, a pesar de sus veinte años; muy técnico. Pero tendrá que terminar de hacerse.

—¿Y los ex-madridistas Sorena y Araquistáin?

—No en vano vienen del Madrid y han sido internacionales. Araquistáin tiene una perfecta forma física, a pesar de su veteranía y la experiencia le ayuda



como para juzgar de su labor. Y hay dos casos especiales que me han llamado la atención. Los de Mundo y Olsen. Los dos llevaban varios años en sus clubs y habían demostrado su buena costización con triunfos notables.

—¿Cómo puede explicarse que en tres o cuatro partidos esos entrenadores de primera fila ya no sirven para nada? Esto creo que no es justo y, desde luego, en mi país no ocurre.

—¿Puede seguir mucho tiempo en España?

—A mí me gustaría. Sería señal de que doy buen servicio y de que triunfo. Tengo aquí con-

migo a mi señora y España nos parece estupenda. No creo que en Elche ocurra como en esos clubs que lanzan al entrenador por nada.

Roque Máspoli es un hombre tranquilo, apacible y sereno. No se deja arrastrar por nada. El vive su vida y se dedica a lo suyo, que es preparar al equipo para que sea capaz de hacer lo que no ha hecho nadie todavía: arrancar un punto positivo del estadio Bernabéu. En Elche, este triunfo ha caído muy bien y, si las cosas siguen este curso, Máspoli vivirá muchos años en la ciudad de las palmeras.

EL SUCESOR DE GAINZA

- De extremo a extremo en el Atlético de Bilbao
- Iriondo, continuador de Piru
- «Hemos pasado una espantosa racha de lesiones»
- «Hoy en día no hay titulares; ni suplentes; al que juega bien se le mantiene en el puesto»
- «Las Palmas es el equipo español que practica mejor fútbol»

Por Juan DE MARQUINA

Rafa Iriondo, el sustituto de Piru Gainza en el Atlético de Bilbao, está llevando a cabo una buena campaña al frente de los "leones" de San Mamés.

—En el partido contra la Real Sociedad, un grupo de espectadores exhibió una pancarta en la que "se metían" con la Directiva y con los técnicos del club. Ganamos el partido contra el pronóstico general, por tres a uno, después de un partido estúpido de los chicos. ¿Qué piden los aficionados? Desde que me hice cargo del equipo conseguimos sendos empates en Córdoba y Las Palmas, ganamos al Sabadell, a la Real Sociedad..., eliminamos al Panathinaikos en la Copa de Ferias. Sólo la derrota de Valencia empaña esta trayectoria ascendente del equipo. ¿Quién puede quejarse de este balance? —es lo primero que me dice.

DE TERCERA A PRIMERA

Iriondo continúa: además, con el Bilbao Atlético, el equipo de Tercera, al que entrenaba cuando fue requerido por la directiva del Atlético de Bilbao para que se hiciera cargo del primer equipo, en sustitución de Piru Gainza. El Atlético de Bilbao era el único equipo de Primera y Segunda División que no había ganado un solo partido "en casa". Hasta que en la jornada novena llegó la primera victoria de la Liga en San Mamés, contra el Sabadell.

Iriondo habla del Bilbao Atlético:

BALONCESTO

TORNEO DE NAVIDAD

Copa presidente de la Federación y copa presidente del Colegio de Arbitros

Mañana domingo, a las diez y media de la mañana, en el frontón cubierto de la Ciudad Deportiva, se jugará la final del este interesante torneo entre el Atlético Burgalés y el Arlanza, vencedores en la jornada anterior.

En estos dos equipos hay jugadores en su mayoría jóvenes, por eso necesitan del apoyo de todos los aficionados, para seguir con ánimo en este difícil deporte de la canasta.

Los jugadores de ambos equipos intentarán ofrecer un buen partido, a fin de que todos los aficionados que lo presencien, salgan complacidos de él.

La entrada será libre, por la puerta de la bolera.

El encuentro será arbitrado por los colegiados Domingo y Ordaz.

—No he dejado de preocuparme del Bilbao aunque, naturalmente, no pueda dirigirlo en los partidos. Pachi Gárate, que me presta su valiosa cooperación como ayudante entrenador en el primer equipo, es quien se sienta en el banquillo. O, también, Ipiña, el delegado de fútbol.

EL FUTURO DEL BILBAO

—¿Cómo ve el futuro del Bilbao en la Liga?

—Hemos pasado una racha espantosa, en forma de lesiones. Contra la Real tuvo que cambiar el equipo de arriba abajo. —Y, al parecer, los suplentes hicieron olvidar con creces a los titulares, ¿no, Iriondo?

—En los equipos de hoy en día no puede hablarse de titulares y suplentes. Las alineaciones se hacen con arreglo a las condiciones y estado en que se encuentran los jugadores. Y mientras un chico rinde a satisfacción se le mantiene en el equipo.

Una de las preocupaciones de Iriondo en el puesto de extremo derecha, en el que ha venido jugando Arieta, siendo así que su verdadero puesto es el de centro delantero.

—Si he sacado a Arieta de extremo ha sido porque no tenía otra combinación mejor.

—Sin embargo, contra la Real Sociedad, en el mejor partido del Bilbao en esta temporada, Arieta salió con el "9", mientras que Estéfano debutó como extremo.

—¿Tengo ocho hijos y no es fácil que salga de Vizcaya?

—No tuvo usted proposiciones en estos últimos años, para entrenar a algún equipo de Primera División?

—Sinceramente, sí. Pero yo estoy muy vinculado a Vizcaya. Tengo ocho hijos y no es fácil trasladarse con una familia tan numerosa.

—¿Cuántos años lleva usted con el Bilbao Atlético?

—Desde que nació, prácticamente. Subimos a Tercera División desde la categoría de regional. Hace dos años fuimos campeones de grupo y jugamos la promoción de ascenso a Segunda. Ganamos al Huesca, pero fuimos eliminados por el Badajoz. Y este año, el equipo marcha en cabeza, destacado.

—¿Cómo ve usted el actual panorama del fútbol español?

—Por lo que se refiere a la Liga, le diré que, lógicamente, el Madrid es el que más posibilidades tiene. De los equipos con los que hemos jugado hasta ahora me gustó la Real Sociedad y también Las Palmas. Puede que Las Palmas sea el equipo que practica el mejor fútbol de España. Germán y Guedes me parecen dos jugadores extraordinarios.

SE HIZO ENTRENADOR EN 1955

Rafa Iriondo se hizo entrenador en 1955, después de una dilatada y brillante carrera como jugador, en la que llegó a ser internacional. Formó parte de aquella famosa delantera, Iriondo, Venancio, Zorra, Panizo y Gainza, que ha sido una de las mejores que haya tenido equipo español alguno a lo largo de la historia del fútbol.

Ahora, después de trece años de espera paciente —entrenó al Baracaldo, Alavés, Indauchu y Bilbao Atlético—, Iriondo ha conseguido el sueño de su vida: entrenar al Atlético de Bilbao, equipo en el que transcurrió la casi totalidad de su carrera de Jugador.

LOCAL OFICINA

Alquiler, calefacción central, teléfono. Héroes de la División Azul, 3, 1.ª planta, esquina a Burgense. Razón portaria.

SE NECESITA

OFICIAL PINTOR y AYUDANTE para taller de carrocerías. Informes: esta Administración. (R. O. C. núm. 1.656).



años 64, 65 y 67. Campeón de América en el 66 e intercontinental ese mismo año. Después de todo esto, llega a España para entrenar al Elche.

—¿Contento?

—Para un entrenador, ir a otro continente es siempre una buena experiencia. Y España mucho más, porque es un país

clubs prevalecen sobre los del fútbol nacional. Consecuentemente, se improvisa la selección y así no se pueden conseguir grandes cosas.

—¿Usted hubiera hecho la misma selección?

—Conozco muchos jugadores españoles, pero no tanto como para hacer la selección.

mucho. En cuanto a Sorena no veo por qué le han dejado marchar. Tiene categoría sobrada para jugar en el campeón. Pero las planillas de los equipos tienen que limitarse y supongo que esa habrá sido la razón del traspaso.

LOS ENTRENADORES ESPAÑOLES :- :- :-

Roque Máspoli, en el concierto del fútbol mundial, es un entrenador de primerísima categoría. A España ha venido a un equipo de mediana clase.

—¿Qué piensa conseguir con el Elche?

—Por lo pronto, no pasar apuros. Después nos conformaremos con lo que venga, aunque espero que lo que venga sea bueno.

—¿Cómo se vive en Elche, a orillas del Mediterráneo?

—Es una ciudad encantadora, con gente amigable. El club somos una gran familia, donde todo el mundo trabaja mucho. Los sacrificios de esta ciudad por su club se han visto recompensados con plenitud. Se mantiene muy bien y da muchas alegrías a sus seguidores.

—¿Cómo ve el panorama de los entrenadores en España?

—He podido comprobar algo que no me gusta nada. Me refiero a eso que llaman el "baile de los entrenadores". Se les echa de su cargo, sin justicia y, desde luego, sin razones técnicas. En los pocos partidos que van de temporada he visto dimitir a unos pocos, sin tiempo suficiente



SUPERMERCADO SAN JUAN

* calidad * higiene * comodidad * buen precio

AÑO NUEVO...
VAJILLAS Y CRISTALERIAS NUEVAS

Visite la gran exposición de marcas nacionales y extranjeras en

IBAÑEZ

y miles de regalos de calidad, para personas de buen gusto.

IBAÑEZ

Plaza Santo Domingo de Guzmán, 16 Teléfono 204150

DEPORTES

LA COPA DAVIS RETORNA A EE. UU.

En la «Challenge Round» -a falta de una jornada- los americanos ganan por tres cero

Ayer triunfaron con toda facilidad en el partido de dobles

Adelaide, Australia (Afil).—Estados Unidos ha ganado la «Challenge Round» de la Copa Davis, y el famoso trofeo de la ensaladera de plata, al vencer hoy también, en el partido de dobles, con lo que, tras las dos victorias norteamericanas ayer, en los primeros encuentros de singles, es de tres a cero.

Hoy, en la pista central del «Memorial Drive Courts», de Adelaide, los norteamericanos Stan Smith y Bob Lutz vencieron a la pareja australiana formada por Ray Ruffels y John Alexander, en tres sets, por 6-4, 6-4, 6-2, necesitando solamente 66 minutos para vencer a los australianos.

LA COPA DAVIS RETORNA A ESTADOS UNIDOS

Adelaide, Australia (Crónica de Afil).—Solamente sesenta y seis minutos necesitaron esta mañana los norteamericanos Stan Smith y Bob Lutz para vencer a los australianos Ray Ruffels y John Alexander en tres sets, por 6-4, 6-4, 6-2. Estados Unidos se ha adjudicado así su tercer y decisivo punto en la «Challenge Round» de la Copa Davis, de tenis, que retorna a las vitrinas de la Federación de Lawn Tennis de los Estados Unidos, el país donde se creó el célebre trofeo, la famosa ensaladera de Dwight Davis, que nació como premio a los encuentros anuales de tenis entre norteamericanos y británicos.

Sesenta y seis minutos—escasísimo tiempo para un partido de dobles—y tres sets hablan mejor que ningún objetivo de la facilidad con que los jóvenes Smith y Lutz se han impuesto a los australianos. Estados Unidos, que perdió la Copa Davis precisamente frente a Australia, en la «Challenge Round» de 1964, en Cleveland, la ha recuperado con una facilidad que no lo hubiera sido de haber seguido en el campo «camateurs» los colosos Roy Emerson, Fred Stolle, John Newcombe y Tony Roche, que han defendido ese trofeo desde aquel año hasta 1967, cuando en su última «Challenge Round» vencieron a España en Brisbane. Y no digamos ya si hubieran permanecido como «camateurs» los Rod Laver, Ken Rosewall, Lew Hoad, «grandes» del tenis de todos los tiempos e invencibles en sus pistas de hierba australianas.

Stan Smith y Bob Lutz son los campeones «juniores» de Wimbledon. Han crecido tanto que su victoria hoy estaba prevista por los expertos. La pareja norteamericana se presentó con una confianza y seguridad que fue confirmando conforme avanzaba el match. Por el contrario, en el equipo australiano todo eran dudas y hasta última hora no dio el capitán de los «aussies», Harry Hopman, el equipo de dobles que se mediría a los estadounidenses.

Ya en el primer set, con servicio en poder del zurdo Ruffels, los norteamericanos rompieron el saque del australiano y se adjudicaron, también, el juego siguiente, poniendo el tanteador en dos juegos a cero. Los australianos achicaron distancias y el set se puso en tres a dos, logrando Ruffels y Alexander la igualdad a tres juegos. Pero en el siguiente volvieron los norteamericanos a romper el servicio de sus rivales. El set pasó por un tanteo de 4 a 3 y luego de 5 a 3, para los estadounidenses. Lograron Ray y John el 5 a 4, pero Lutz se adjudicó el servicio y con él también el primer set para Estados Unidos, por 6-4.

En el segundo set, cada equipo fue ganando su servicio hasta el octavo juego con empate a cuatro juegos. En el noveno juego, los norteamericanos rompieron el servicio de sus rivales y se anotaron el suyo, en el game siguiente, ganando también el segundo set, por 6-4.

El tercer set fue de absoluto dominio norteamericano. Duró solamente dieciséis minutos y, según los expertos, jamás jugó tan mal una pareja australiana en una «Challenge Round» como en este set.

La «Challenge Round» ha terminado. Lo que queda—dos partidos de singles, mañana—es una simple formalidad, porque con tres puntos a su favor los Estados Unidos han ganado la «Challenge Round».

El jugador australiano Harry Hopman ha resumido la situación brevemente: «Si la Copa Davis la siguen jugando tenistas «camateurs», Australia no recuperará el trofeo en muchos años, aun en el caso de que Ashe y Graebner se hicieran profesionales.

Efectivamente, hay varios equipos en el mundo que vencerían a estos cuatro finalistas australianos impuestos por las circunstancias que los «grandes» de la raqueta austral militan hoy en el campo profesio-

sional. Sin embargo, Australia y tal vez también Estados Unidos, lucharán para que la Copa Davis se dispute también open, como los grandes torneos lo serán este año. En ese caso, los Laver, Emerson, Stolle, Newcombe, Roche y demás colosos del tenis australiano retornarían fácilmente al trofeo a sus lares.

SANTANA LAMENTA QUE ESPAÑA NO HAYA ESTADO EN LA FINAL

Valencia (Afil).—«¿Qué lástima que España no haya estado presente este año en la «Challenge Round»!

Esto es lo primero que nos dice Manuel Santana cuando le preguntamos su opinión en el desenlace final de la Copa Davis de 1968, al ganar Estados Unidos el partido de dobles, con lo que ya se adjudica la famosa «ensaladera».

«¿Crees que España hubiera ganado también a Australia de

haber estado presente en la final?

—España hubiera tenido muchas más probabilidades que el año pasado.

—Pero ¿tantas como para ganar el trofeo?

—Pues creo que sí. He jugado contra Bowrey y Ruffel que son la base del actual equipo y los he ganado.

—¿Cuál cree que será el resultado final?

—Ganará Estados Unidos por cinco a cero. Estoy casi seguro de ello.

—¿Cree que Estados Unidos retendrá mucho tiempo la Copa Davis?

—Imagino que sí. Por lo pronto no creo que Australia se la pueda arrebatar en algunas temporadas, ya que han tenido demasiadas pérdidas al pasar cuatro jugadores al campo profesional, precisamente los mejores.

—¿No puede surgir otra generación de tenistas australianos?

—No es fácil, al menos con la calidad de los que he dicho.

—¿Para Estados Unidos que supone el triunfo?

—En realidad mucho, y ya lo tenían por seguro desde que nos ganaron a nosotros en la interzona. Es una muestra evidente de la actual categoría de sus jugadores.

Teniendo en cuenta que el partido dará comienzo a las cuatro menos cuarto de la tarde y la casi segura afluencia de numerosos seguidores del Rayo, la directiva local ha dispuesto que esta tarde permanezcan abiertas al público las taquillas instaladas junto al bar Deportivo, de siete y media de la tarde a diez de la noche. Mañana lo estarán de once de la mañana a dos de la tarde y, posteriormente, a partir de las tres menos cuarto, se abrirán las de «El Plantío».

Por lo que respecta al Rayo Valleciano, parece ser que em-

Zamora, en disposición de reaparecer mañana, frente al Rayo Valleciano

Si no pudiese jugar Alcorta sería sustituido por Ribón

Hoy llegará a nuestra ciudad el Rayo Valleciano, el difícil y temible contrincante del Burgos, que mañana tratará de llevarse de «El Plantío», como ya lo hiciera en otras ocasiones, los dos puntos en litigio. Claro que no siempre va a ocurrir lo mismo, sin que con esto queramos decir que le negamos las posibilidades al conjunto madrileño. Simplemente, que el Burgos necesita consolidar su posición y para ello tiene que empezar por asegurar los triunfos en su propia casa, con el fin de no ir acumulando negativos.

Ayer hubo entrenamiento a fondo en «El Plantío». El entrenador nos manifestó que Zamora está plenamente recuperado y en condiciones de reaparecer. En cambio, sigue existiendo cierta duda respecto de Alcorta. Se cree que también podrá jugar, pero habrá que esperar hasta última hora. En caso de no alinearse, la sustituirá Ribón. Por otra parte, se nos dio como definitiva la sustitución de Olalde—lesionado—por Errandonea. Por tanto, la formación burgalesista para mañana, salvo imprevistos, será esta: Payno; Amavisca, Zamora, Aramburuzabala; (Alcorta o Ribón), José Luis Iturricha, Goyarán, Errandonea, Iriarte, Angellín.

También están citados, Bilbao, Zamanillo y Galilea.

En la noche de San Silvestre del Rayo Valleciano que se celebrará el 31 de Diciembre, se han recibido ya bastantes inscripciones de figuras de varios países, entre ellas del tunecino Gaumondy, lo que le dará el interés que tiene la famosa San Silvestre de Sao Paulo.

Anoche, en un acto público, Arias fue proclamado mejor jugador del año en el Rayo Valleciano.

prenderá viaje esta misma mañana, anticipándose como posible alineación la siguiente: Samper; Flores, Mariano, Fernández; Ráez, Arias; Aráez, Felles, Pastor, Potele y Bordons.

Repetimos que a los de Vallecas se les ha dado bien otras veces «El Plantío». Vendrán, por tanto, decididos a repetir. Y por si fuera poco, transcribimos de otro colega: «Si el domingo ganan en Burgos, los jugadores del Rayo percibirán doble prima: la que les corresponde por la victoria, a la que se suma la que perdieron el pasado domingo por la derrota, en Vallecas, ante el Celta...» Más claro: los directivos quieren que el Rayo recupere a toda costa los dos puntos perdidos; frente a los celestes.

¿Está claro? Esperemos que el Burgos sepa darles la réplica adecuadamente. Para ello contará, estamos seguros, con el apoyo incondicional de todos sus seguidores.

ARIAS, PROCLAMADO EL MEJOR JUGADOR DEL RAYO

Madrid (Logos).—Para el cross de la noche de San Silvestre del Rayo Valleciano que se celebrará el 31 de Diciembre, se han recibido ya bastantes inscripciones de figuras de varios países, entre ellas del tunecino Gaumondy, lo que le dará el interés que tiene la famosa San Silvestre de Sao Paulo.

Anoche, en un acto público, Arias fue proclamado mejor jugador del año en el Rayo Valleciano.

pasado al Atlético de Madrid, en la cantidad de cuatro millones de pesetas.

Pataco permanecerá hasta finales de temporada defendiendo los colores de su actual equipo.

Nota de la Redacción: Para confirmar o negar la presente información, un redactor de Afil se ha puesto al habla con un portavoz del Atlético de Madrid, quien ha manifestado que es cierto que existen negociaciones para que, al finalizar la presente temporada, se incorpore a las filas atléticas el jugador Pataco, que tan buenas actuaciones tiene en el C. D. Orense.

El citado portavoz, sin embargo, ha negado que exista un acuerdo concreto, verbal o escrito, sobre el traspaso al Atlético de dicho jugador, aunque no descarta la posibilidad de que se llegue en el futuro a tal acuerdo.

La prueba motorista de mañana, auténtico espectáculo

Se espera que sean numerosos los pilotos participantes

Ha despertado gran interés entre los aficionados al motorismo la gran prueba organizada para mañana, conjuntamente, por el Moto Club Burgalés y la Federación Castellano - Cantábrica de Motociclismo, prueba que constituirá el «I Campeonato regional todo terreno», en el que estarán en litigio los trofeos «Sitomendi» y «Derbi», además de los premios en metálico, cuya cuantía es la siguiente:

Para máquinas hasta 75

c. c.— Primer premio, 1.000 pesetas y trofeo «Derbi»; segundo, 750 pesetas; tercero, 500; cuarto, hasta el séptimo, inclusive, 300 pesetas.

Para máquinas hasta 250 c. c.— Primer premio, 2.000 pesetas y trofeo «Sitomendi». (Aclararemos que «Sitomendi» era el seudónimo deportivo utilizado por nuestro buen amigo don Ambrosio Martínez en sus no lejanos tiempos de motorista activo. Hoy ocupa la presidencia de la Federación Castellano - Cantábrica con pleno éxito y con un entusiasmo sin límites. Ahí está la prueba).

Segundo premio. — 1.500 pesetas; tercero, 1.000, del cuarto al décimo, ambos inclusive, 500 pesetas.

El hecho de que se trate de un campeonato regional, hará que tengamos oportunidad de ver en acción junto a los pilotos locales a otros de las distintas provincias que integran esta Regional. Muchos de ellos serán, en ambos casos, los mismos que ya en anteriores ocasiones han participado en pruebas de motocross en el magnífico circuito de San Isidro.

Repetimos que la prueba dará comienzo a las once y media de la mañana quedando establecida la meta de salida y llegada en Puertas Verdes. Es decir, poco antes de llegar a la Fuente del Prior, junto a la tapia que circunda la finca del juniorado Marista y posteriormente la Cartuja de Miraflores. Los participantes iniciarán el recorrido del circuito, que tiene una longitud de once kilómetros y setecientos metros, a través de una serie ininterumpida de dificultades, siguiendo el camino que parte a la derecha de la carretera según se va a los lugares citados, junto a la tapia que antes hemos mencionado. Después los pilotos se desviarán hasta Cortés y darán una vuelta considerable antes de ir a dar a las proximidades de Cardenajimeno, desde donde seguirán la carretera de Fuentes Blancas, para desviarse nuevamente por el camping, depósito de aguas y merendero de la Fuente del Prior, hasta la meta.

Las máquinas de 75 y 125 c. c., habrán de dar cinco vueltas a este circuito, en tanto que las de 250 c. c., darán ocho vueltas.

Los cargos oficiales para esta gran prueba, auténtico espectáculo deportivo para los burgaleses, estarán desempeñados por los siguientes señores: Director de carrera, don Eusebio de la Fuente Barrera; director adjunto, don Tomás Bodero Valverde; secretario general, don Maximiano Atanzón Ibeas; secretario adjunto,

don Manuel Valdemoro. Estos mismos señores actuarán de jurado. En calidad de comisarios deportivos intervendrán: Don Carlos Martínez, don Juan José Díez Cuñado y don Jesús Navazo. El cronometraje estará a cargo del equipo Bodero.

A las 9.30, At. Burgalés - Burgos C. F., delegado de la S. D. El Águila.

A las 10.30, At. Burgalés - S. D. El Águila, delegado del D. Juventud.

A las 12.15, D. Juventud - C. D. Alfaro, delegado del At. Burgalés.

CAMPO CIUDAD DEPORTIVA

A las 9.30, At. Burgalés - Burgos C. F., delegado de la S. D. El Águila.

A las 10.30, At. Burgalés - S. D. El Águila, delegado del D. Juventud.

A las 12.15, D. Juventud - C. D. Alfaro, delegado del At. Burgalés.

EN PLENALIA

Gimnástica Arandina - C. D. San Juan.

N de la R.—El partido Gimnástica Arandina - San Juan se juega en Palencia, a instancias del Club arandino, como consecuencia de la clausura que pesa sobre su campo.

SANCIONES

El Comité de Competición en su última reunión tomó los siguientes acuerdos:

Suspender por cuatro partidos oficiales, al jugador de la Gimnástica Arandina, Manuel Iglesias Manchado, por insultos al árbitro y un juez de línea.

Suspender por seis partidos oficiales al jugador del C. D. Capiscol, Isidro García García, por intento de agresión al árbitro y agresión a un contrario.

Suspender por cuatro partidos oficiales al jugador del C. D. Alfaro, Luis Pérez Hermoso, con multa, por agresión a un contrario.

Suspender por cuatro partidos oficiales al jugador del J. Burgalés, Sabino Rimada Samos, por insultos al árbitro.

Multar al jugador de la G. Arandina, Manuel Sevillano López, por actos de desconsideración para con los espectadores.

El presente anuncio será por cuenta de los adjudicatarios.

Burgos, 26 de Diciembre de 1968. — El capitán veterinario, jefe accidental, (ilegible).

pasado al Atlético de Madrid, en la cantidad de cuatro millones de pesetas.

Pataco permanecerá hasta finales de temporada defendiendo los colores de su actual equipo.

Nota de la Redacción: Para confirmar o negar la presente información, un redactor de Afil se ha puesto al habla con un portavoz del Atlético de Madrid, quien ha manifestado que es cierto que existen negociaciones para que, al finalizar la presente temporada, se incorpore a las filas atléticas el jugador Pataco, que tan buenas actuaciones tiene en el C. D. Orense.

El citado portavoz, sin embargo, ha negado que exista un acuerdo concreto, verbal o escrito, sobre el traspaso al Atlético de dicho jugador, aunque no descarta la posibilidad de que se llegue en el futuro a tal acuerdo.

seguridad en su

REGALO

Hay más Westinghouse para usted

Quien distribuye Westinghouse le ofrece...

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

Auto

W

Cinamar

CALLE MADRID, 10. Teléfonos 20 66 43-20 74 17 BURGOS

seguridad

W Westinghouse

seguridad en su

REGALO

Hay más Westinghouse para usted

Quien distribuye Westinghouse le ofrece...

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

Auto

W

Cinamar

CALLE MADRID, 10. Teléfonos 20 66 43-20 74 17 BURGOS

seguridad en su

REGALO

Hay más Westinghouse para usted

Quien distribuye Westinghouse le ofrece...

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

Auto

W

Cinamar

CALLE MADRID, 10. Teléfonos 20 66 43-20 74 17 BURGOS

seguridad en su

REGALO

Hay más Westinghouse para usted

Quien distribuye Westinghouse le ofrece...

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

Auto

W

Cinamar

CALLE MADRID, 10. Teléfonos 20 66 43-20 74 17 BURGOS

seguridad en su

REGALO

Hay más Westinghouse para usted

Quien distribuye Westinghouse le ofrece...

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

Auto

W

Cinamar

CALLE MADRID, 10. Teléfonos 20 66 43-20 74 17 BURGOS

seguridad en su

REGALO

Hay más Westinghouse para usted

Quien distribuye Westinghouse le ofrece...

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

Auto

W

Cinamar

CALLE MADRID, 10. Teléfonos 20 66 43-20 74 17 BURGOS

seguridad en su

REGALO

Hay más Westinghouse para usted

Quien distribuye Westinghouse le ofrece...

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

Auto

W

Cinamar

CALLE MADRID, 10. Teléfonos 20 66 43-20 74 17 BURGOS

seguridad en su

REGALO

Hay más Westinghouse para usted

Quien distribuye Westinghouse le ofrece...

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

Auto

W

Cinamar

CALLE MADRID, 10. Teléfonos 20 66 43-20 74 17 BURGOS

seguridad en su

REGALO

Hay más Westinghouse para usted

Quien distribuye Westinghouse le ofrece...

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

Auto

W

Cinamar

CALLE MADRID, 10. Teléfonos 20 66 43-20 74 17 BURGOS

seguridad en su

REGALO

Hay más Westinghouse para usted

Quien distribuye Westinghouse le ofrece...

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

Auto

W

Cinamar

CALLE MADRID, 10. Teléfonos 20 66 43-20 74 17 BURGOS

seguridad en su

REGALO

Hay más Westinghouse para usted

Quien distribuye Westinghouse le ofrece...

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

Auto

W

Cinamar

CALLE MADRID, 10. Teléfonos 20 66 43-20 74 17 BURGOS

seguridad en su

REGALO

Hay más Westinghouse para usted

Quien distribuye Westinghouse le ofrece...

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

Auto

W

Cinamar

CALLE MADRID, 10. Teléfonos 20 66 43-20 74 17 BURGOS

seguridad en su

REGALO

Hay más Westinghouse para usted

Quien distribuye Westinghouse le ofrece...

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

Auto

W

Cinamar



Lord Louis Mountbatten, de Burma, (izquierda) conversa con el Príncipe Carlos y la Princesa Ana de Inglaterra, a su llegada al Museo Imperial de la Guerra en Londres, para asistir a la proyección especial de las películas rodadas por la televisión con el título general de "La vida y el tiempo de Lord Mountbatten". La Princesa Ana viste una elegantísima capa larga de terciopelo. — (Foto FIEL)

Diario de Burgos

PUEDEN EN 1994

NUESTROS COLABORADORES

LAS LABIALES

Por Miguel PEREZ FERRERO

El doblaje de las películas, las no producidas en nuestro idioma, de tener obligados esos instantes o pasajes anteriormente aludidos cuando la toriedad, se ha convertido en una costumbre. Sin embargo, la crítica en general lo ha vituperado y lo vituperará también una parte del público, precisamente aquella que posee un cierto nivel de cultura.

A fin de cuentas, cuando se implantó el doblaje no se hizo favor ninguno a nuestra lengua, porque, salvo rarísimas excepciones, sus efectos fueron desde el principio deformantes. Con la Televisión, la cosa fue a peor, al menos por un período de tiempo, ya que por la pantalla pequeña se servían y no sabemos si siguen sirviéndose por no contarnos entre los millones de telespectadores, las derivaciones de nuestra habla en todas sus modalidades de Sur y Centroamérica y ello contumazmente.

Antes —nos referimos a más de treinta años de distancia—

las películas importadas se proyectaban con subtítulos. Bien o mal escritos, solían éstos reflejar el sentido de la acción y los diálogos, y el espectador escuchaba las verdaderas voces de los actores y, con ellas, asistía a la actuación de los mismos completa, puesto que la manera de decir y el timbre de las palabras es la mitad de una interpretación.

Ahora, una película se proyecta, o no se proyecta, pero parece ordenado que cuando ocurre lo primero no se alteren sus esencias, lo cual significa un avance que merece encendidos elogios para quienes tomaron y sostienen esa decisión. En etapas precedentes a la actual, las películas se alternaban a menudo al traducir y adaptar los diálogos. Veíamos, pues, las imágenes, las permitidas previamente, pero no solíamos oír su acompañamiento original de palabras, sino que ese acompañamiento cambiaba allí donde se creía oportuno para que el celuloide tuviese vía libre de exhibición. Haber puesto coto a ese procedimiento insistimos en que merece un aplauso.

Pero a lo que no se ha puesto coto —y se nos antoja muy difícil que se logre poner—, es a los malos doblajes, que lo son, por desgracia, en su mayoría. Estos los llevan a término unos técnicos que poseen medios mecánicos para efectuarlos y se emplean en encajar nuestro idioma en el original de la película. Los referidos técnicos cuidan de que las frases en nuestra lengua tengan la misma medida, o casi, de las originarias extranjeras para que un actor, o una actriz, no sigan emitiendo palabras con la boca cerrada y para que lo que se dice en español responda al movimiento de los labios del personaje, sobre todo en aquellos momentos en los que la boca de éste es muy visible y puede acusar la transcripción idiomática. A eso acostumbraban a llama los supradichos técnicos ajustar las labiales. Pero es el caso que muchas veces se presta un ajuste que presta a imperfecciones y transformaciones de bulto en el diálogo, con enorme detrimento de éste y da vida libre al mal gusto de quienes ejercen la función digamos literaria en la versión de la película. Es raro, rarísimo, que un escritor, un escritor probado, intervenga en la redacción de los diálogos peregrinos para el trasplante. Las traducciones están generalmente hechas a la diestra por traductores apresurados, porque el trabajo urgente, en absoluto insensibles a los matices del propio idioma. Luego, a la hora de perfilar éste, actúan otros miembros del equipo doblador llenos, con harta frecuencia, de resabios retóricos, de pretensiones poéticas, y de un léxico mediocre.

Y hasta llegan a sostener que la versión original ha sido mejorada por ellos, que se consideran autores puesto que disfrutan de derechos de autor! Así cuando alguna compañía de películas extranjeras, que exhibe sus producciones en nuestro país o cuando algún importador y distribuidor nacional impone para la vigilancia de los diálogos en una película a un escritor es recibido de uñas por esos "autores especializados" que manejan como arma contundente en contra del "intruso" el pretexto del "ajuste de las labiales", ajuste necesario que debe hacerse con gran precisión boca del que habla, o de la que habla, está en gran plano, pero únicamente entonces, porque el espectador de lo que está pendiente es de la acción y del movimiento de los personajes, mientras escucha lo que dicen, y no se obstina en mirar el movimiento de labios, ya que si el rigor fuera extremado en este sentido no habría película que pudiera doblarse.

Se ha introducido en este tiempo la proyección de películas, de unas películas a las que se cuelga la etiqueta de "películas de arte y ensayo", no dobladas sino con subtítulos, como antes se hacía para todas. Dichas películas, en numerosos casos, no fueron así consideradas por sus propios productores y realizadores, sino que se destinaban a exhibirse como cualquier otra producción digamos normal. En buena cantidad, esas películas estuvieron prohibidas por una censura más rigida que hoy, en su liberación ha consentido que se proyecten con el referido común denominador.

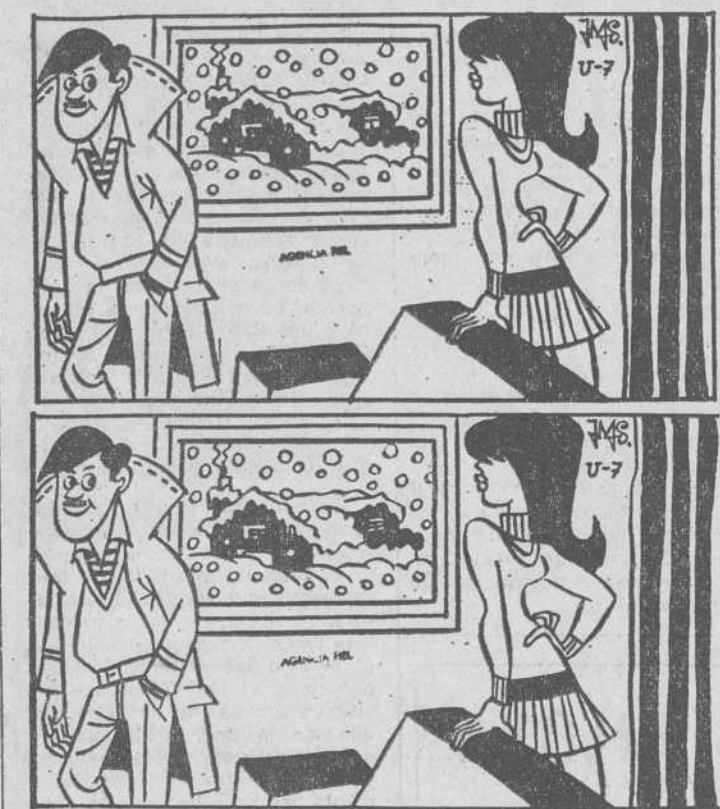
El aspecto positivo de la innovación estriba en que se ha demostrado que el público —el público en general, y no forzadamente el superselecto— acude a ver esas películas no dobladas, y acude con creciente entusiasmo y en mayor número cada vez, pese a que no pocas de ellas son cine retrospectivo

normal. En buena cantidad, esas películas estuvieron prohibidas por una censura más rigida que hoy, en su liberación ha consentido que se proyecten con el referido común denominador.

El aspecto positivo de la innovación estriba en que se ha demostrado que el público —el público en general, y no forzadamente el superselecto— acude a ver esas películas no dobladas, y acude con creciente entusiasmo y en mayor número cada vez, pese a que no pocas de ellas son cine retrospectivo

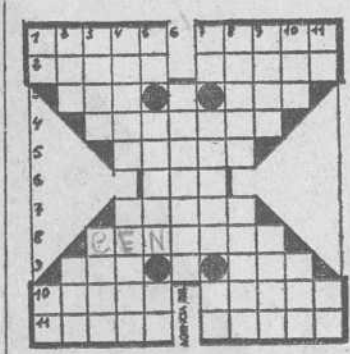
por el tiempo que han tardado en poderse dar a conocer aquí. Hay un aspecto negativo, el cual queda un tanto al margen de nuestro tema, pero que señalaremos: es el de circunscribir a unas determinadas salas, el de conceder la distribución y exhibición con una fórmula discriminatoria, cuando esa discriminación no debería existir. Pero esto se sale de nuestro propósito, que únicamente era el de señalar los vicios de los doblajes, que están pidiendo remedio urgente.

Dibujos con siete errores



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias les separan. Si es usted buen observador, debe descubrirlos antes de cinco minutos.

Pasando el rato



HORIZONTALES. — 1: Publica por medio de la imprenta. Repite. — 2: Cerebros. Den la vuelta. — 3: Hogar. Embarcación. — 4: Sublimado corrosivo. — 5: Tratamiento inglés (pl.). — 6: Igualdad en la superficie. — 7: Burlas. — 8: Comiese por la noche. — 9: Praderia donde suele sealar el ganado vacuno. Entregas. — 10: Forma de ser. Lugar de gran confusión. — 11: Soldado de Caballería austriaca. Huesmará.

VERTICALES. — 1: Existen. Sueño. — 2: Contracción. Astro con luz propia. — 3: Canciones típicas canarias. Transferia. — 4: Píer. Fruta aguanosa dulce.



—¿Para qué quieres a Vicente?

ce. — 5: Campeón. Roedor que pasa el invierno durmiendo. Baje de. — 6: Animales ruminantes de largo cuello. — 7: Número romano. Mueble (pl.) Te chino. — 8: Vasijas en forma de caldera. Hilo para pescar. — 9: Existían. Es conocido. — 10: Condenado. Verbo auxiliar. — 11: Preposición inseparable. Nota musical.

SOLUCIONES

Al crucigrama:
HORIZONTALES. — 1: An. Mudar. — 2: Goces. Pu. — 3: Usaré. — 4: Tomárala. — 5: Abu. Pas. — 6: Del. Ira. — 7: Adosados. — 8: Esfera. — 9: Oc. Rosal. — 10: Secas. Ta.

VERTICALES. — 1: Agotada. Os. — 2: No. Obedece. — 3: Cúmulos. — 4: Mesa. Sera. — 5: Usar. Aros. — 6: Lápidas. — 7: Apelara. At. — 8: Ru. Asésela.

Al jeroglífico:

En parte le vi sorprendido.

A los siete errores:

1: Reja. — 2: Pedestal del león. — 3: Hombrea del domador. — 4: Pelo del domador. — 5: Pañuelo del cuello del domador. — 6: Arruga de la frente. — 7: Adorno del traje del domador.

EL MIOPE

Un señor muy miope entra en el establecimiento de un óptico para escoger cristales y montarlos en sus gafas. Ensayó varios, pero no le van bien.

No son suficientemente fuertes para mí —dice el reparado de la vista.

—¿Pues son del número dos? —le contestan.

—¡Ah! ¿Y qué hay más fuerte que el número dos?

—El número uno.

—¿Y a continuación? —insiste el comprador.

—¿A continuación...? A continuación lo mejor es que se compre un perro.

EL CUADRO

Un turista americano estaba la otra mañana en el Museo del Prado y se entretenía mirando con interés a un pintor que estaba copiando un famoso cuadro. Después de un rato de contemplación, el visitante fue al encuentro de uno de los vigilantes y le preguntó:

Papelería
TAGRA
Vitoria 13 - Teléfono 202852
FOTOCOPIAS

Carta de MADRID

Por «TACHIN»

OPORTUNO COMENTARIO ANTE LA GESTA ESPACIAL

Ciento diez mil religiosas españolas hay en el Mundo

MADRID. En tanto llegan las 16.54, momento en que, esos tres superhombres norteamericanos, pasado el calor de

del primer momento, vuelvan a la Tierra, recordamos que Gagarin, el cosmonauta soviético, dijo al volver, convencido de que el Mundo se caería de risa, que "no había visto a Dios". Los tres americanos han recitado, durante su pasaje, aquel tremendo versículo de la Biblia: "En el principio, Dios creó los Cielos y la Tierra". Por eso firmamos, con la estúpida letra gótica que teníamos en el colegio, el siguiente comentario editorial de "ND": "Para los que ven en la aventura espacial una justificación más de su incredulidad, la hazaña de los tres astronautas americanos sirve de mentís. El hombre es capaz de asomarse al Cosmos gracias a Dios. El ser humano sabe aprovechar esa energía potencial que el "Creador de los Cielos y de la Tierra" le ha impreso. Y entonces si que es capaz de asomarse al espacio y hasta incluso, separarse de esta pequeña estrella que es la Tierra". Si esta asombrosa cabriola sale bien, puede casi asegurarse que será norteamericano el primer hombre que pise la Luna y sin casi, que se llegará a la Lima, como predijo Julio Verne, cuyos vatelinos han resultado confirmados tantas veces. Un recuerdo, ahora que estamos tan cerca, al desgraciado novelista francés que tan felices nos hizo con sus "fantasías".

ROBO

En la capilla de Santa Perpetua unos hasta el momento desconocidos se apoderaron de un copón con Sagradas Formas, una casulla, un crucifijo, un sargento, floreros y ánforas. Horas después de haberse realizado el sacrilegio, unos jóvenes comunicaron a la Policía que en un solar habían encontrado objetos que parecían procedentes de una Iglesia. Y, en efecto, se trataba de casi todo lo robado en la capilla, únicamente faltaba el copón.

JUSTICIA

Invasión de elefantes en el parque "Kruger" de Africa del Sur

Johannesburgo (Efe-Reuters). — La población de elefantes en el parque nacional "Kruger" de Africa del Sur ha aumentado de forma tan alarmante que varios centenares —incluso un millar de estos animales— tendrán que ser sacrificados.

Entre Septiembre de 1967 y Septiembre de este año, su número se incrementó de 6.586 a 7.701. Pero su número actual es tan elevado que requiere un gran consumo de agua y los elefantes producen importantes desperfectos en la vegetación del parque.

El aumento de los paquidermos en el parque "Kruger" no se debe únicamente a su proliferación sino a que se trasladaron al mismo varios rebaños de Rhodesia y Mozambique.

En su informe, el Consejo general de la Abogacía, ha ponderado la importancia del plan general de reforma de la Justicia, tanto en lo que afecta al interés público de la como "a la libertad y dignidad de todos los ciudadanos", pero ha opinado que la reforma no es necesaria, aunque el anteproyecto es aceptable.

NOTICIAS BREVES

En La Castellana se han plantado durante el año, veintinueve ejemplares del árbol heráldico de la villa de Madrid: el madroño.

—En 1966 se crearon en España 5.809 sociedades mercantiles, de las que 4.353 eran anónimas.

—Ha salido para París la Princesa Irene de Holanda, esposa del Príncipe Carlos Huo.

—En el Mundo hay 110.000 religiosas españolas.

—En los ocho primeros meses del año actual han quebrado veintisiete empresas.

—Buen tiempo, con temperatura primaveral.



INOCENTADA

EL AÑO 2000, A LA VUELTA DE LA ESQUINA

¿COMERA USTED LAS UVAS DE LA NOCHE DEL 31-XII-1999?

Agreguen a su edad los 32 años que faltan e intuyan si llegarán al fantástico año

ASI sin darnos cuenta, los números nos han descubierto que ya sólo faltan treinta y dos años y unos días para que el fantástico año 2000 urja. El año del progreso, el año del futuro, tantas veces predicho y anunciado.

El año 2000 nos parece aún tan lejano, como si fuera el fin del Mundo. Y, sin embargo, está a la vuelta de la esquina: Sólo treinta y dos años nos separan.

El año 2000 señalará el principio del siglo XXI. Siempre nos ha gustado leer lo que los técnicos y científicos auguraban para el citado año. Archivados tenemos muchas revistas y libros que tratan estos siempre interesantes temas. Pero también hemos leído las informaciones de los nuevos adelantos que la Humanidad lleva a pasos agigantados, y comparando ahora aquellos optimistas comentarios llenos de esperanzas y de ilusiones acerca de cómo será el Mundo del dos mil, nosotros dos preguntamos: ¿Estamos viendo ya el futuro? ¿No nos hemos adelantado para aquellos que suponían estos descubrimientos allá para el año dos mil, el año del progreso y de la técnica...?

En estos años de ensayos nucleares, en estos años en que el progreso se fragua en los laboratorios, se inventa el corazón artificial, y el proyectil teledirigido corta como una saeta el silencio de los espacios... Todo esto estaba previsto para el siglo veintiuno.

Cuando soñábamos con habitaciones refrigeradas y calientes a voluntad para el año dos mil, el mercado hace tiempo que lanzó instalaciones casi invisibles que refrigeran y calientan nuestras casas según la época del año.

Helióscopos para asiento de los helicópteros en los más altos rascacielos. Automóviles dotados de teléfono y televisión. La mayoría de los motores empleando ya la energía atómica. Aviones a reacción y viajes interplanetarios, cohetes, satélites artificiales. ¿No es verdad, amigos lectores, que todo este complejo de palabras las suponíamos ya realidad dentro del siglo veintiuno y no en nuestros días?

Cada mañana la Prensa nos comunica alguna nueva sensacional noticia de descubrimiento científico, que adelanta más y más nuestra actual civilización. Marchamos alocadamente en busca de siempre más, siempre más...

Hay un considerable avance en los conocimientos sobre hormonas, células, aminoácidos, y sobre tratamientos oscilatorios de ultrasonido. La juventud se prolongará... La gestación y alumbramiento experimentarán progresos revolucionarios...

Hay igualdad social entre el hombre y la mujer. Casi todas las maniobras serán realizadas por aparatos automáticos. ¿No se realizan ya?

El cinemascopo y demás sistemas de gran pantalla dominarán el cine, y el color tendrá perfección absoluta. La televisión estará unida al teléfono...

estos descubrimientos nos lo confirman.

Si los juguetes robot, la psicocirugía, la supresión del dolor, el automatismo industrial, el teléfono visor, nos definen un año de adelantos, de inventos maravillosos y de progreso, nosotros nos atrevemos a preguntar: ¿Seguiremos en esta subida ascensional? Y si es así, ¿qué nuevas sorpresas nos depararán es-

tos treinta y dos años tan sólo que nos separan del que será famoso año dos mil...?

Agreguemos a nuestra edad los treinta y dos años que faltan y sabremos si llegaremos, con la ayuda de Dios, al fantástico año.

Mientras tanto, Julio Verne "tiene la palabra"... (Agencia S. U. N. C.).

VERDES

EL ABRAZO DE LA MUERTE

Méjico (Efe - UPI). — Un hombre que pretende que estaba abrazando a su suegra cuando ella cayó por la ventana de un apartamento situado en el cuarto piso de un edificio, ha sido detenido por la Policía para interrogarle sobre dicha muerte.

Ismail Suárez, dijo a la Policía que él quería mucho a su suegra, la señora María Luisa Guerrero, y que estaba dándole el tradicional abrazo navideño cuando ocurrió el accidente.

La señora Guerrero fue llevada al hospital, donde falleció, sin haber podido dar una versión de lo ocurrido.

DIARIO DE BURGOS, S. A.

Nota informativa

En cumplimiento del Art. 24 de la Ley de Prensa e Imprenta, se hace pública la siguiente información:

Nombre de la publicación: DIARIO DE BURGOS.

Propiedad de "Diario de Burgos, S. A."

Consejo de Administración: Presidente, don Angel León Goyri. Consejeros, don José Luis Incán Bolado, don Maximiliano Pardo Gallo, doña Elena Albarrelos Guiloche y doña Manuela Albarrelos Zamorano.

Accionistas con participación superior al 10 por 100 del capital social: doña Elena, doña Carmen, doña Concepción y doña María Josefa Albarrelos Guiloche.

BALANCE AL 31/12/1967

ACTIVO

Caja y Bancos . . . 4.287.752,38
Inmovilizado . . . 12.017.987,43
Valores en cartera . . . 158.000.—
Deudores varios . . . 2.520.443,66
Existencias almacenadas . . . 1.644.834,74
Nombre comercial . . . 500.001.—
21.129.019,21

PASIVO

Capital y reservas . . . 8.314.978,54
Fondo previsión . . . 2.070.096,31
Amortizaciones . . . 3.395.177,43
Acreedores varios y bonos a distribuir . . . 3.578.972,56
Previsión utilizada . . . 3.769.794,37
21.129.019,21

Diario de Burgos

Tirada controlada por



CALIFORNIO JIM

Por DANIELA E-1

